



Оригинальная инструкция по эксплуатации

Номер документа: 150000148_08_ru

Состояние: 14.08.2020

Рулонный пресс-подборщик

Bellima F 130

Начиная с номера машины: 1046859



Контакты

Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH & Co. KG

Heinrich-Krone-Straße 10

48480 Spelle

Германия

Телефон / центральный офис + 49 (0) 59 77/935-0

Телефакс / центральный офис + 49 (0) 59 77/935-339

Телефакс / склад запчастей для
внутренних поставок + 49 (0) 59 77/935-239

Телефакс / склад запчастей для экс- + 49 (0) 59 77/935-359
портных поставок

Интернет www.landmaschinen.krone.de

<https://mediathek.krone.de/>

Данные для запросов и заказов

Тип	
Идентификационный номер транспортного средства	
Год выпуска	

Контактные данные Вашего дилера

1	К этому документу	7
1.1	Сфера действия	7
1.2	Дополнительный заказ	7
1.3	Применимые документы.....	7
1.4	Целевая группа данного документа	7
1.5	Использование документа	7
1.5.1	Указатели и ссылки.....	7
1.5.2	Указания направления.....	8
1.5.3	Термин «машина»	8
1.5.4	Рисунки	8
1.5.5	Комплектность документа	8
1.5.6	Графические средства	8
1.5.7	Таблица перевода значений	10
2	Данные по технике безопасности	12
2.1	Применение по назначению.....	12
2.2	Благоразумное предсказуемое применение не по назначению	12
2.3	Срок службы машины	13
2.4	Основные указания по технике безопасности	13
2.4.1	Значение инструкции по эксплуатации	13
2.4.2	Квалификация обслуживающего персонала	14
2.4.3	Квалификация персонала	14
2.4.4	Дети в опасности.....	14
2.4.5	Присоединить машину.....	15
2.4.6	Конструктивные изменения на машине	15
2.4.7	Дополнительное оборудование и запасные части.....	15
2.4.8	Рабочие места на машине	15
2.4.9	Эксплуатационная безопасность: Технически исправное состояние.....	15
2.4.10	Опасные зоны.....	17
2.4.11	Содержать защитные устройства в исправном состоянии.....	19
2.4.12	Средства индивидуальной защиты:	19
2.4.13	Указания по технике безопасности на машине	19
2.4.14	Безопасность движения	20
2.4.15	Надежно установить машину	21
2.4.16	Эксплуатационные материалы	21
2.4.17	Опасности под воздействием условий эксплуатации	22
2.4.18	Источники опасности на машине	23
2.4.19	Опасности при определенных работах: Работы на машине	24
2.4.20	Опасности при определенных работах: Работы на колесах и шинах	25
2.4.21	Поведение в экстренных ситуациях и при авариях	26
2.5	Правила техники безопасности	26
2.5.1	Обездвижить и обезопасить машину	26
2.5.2	Предохранение поднятой машины и компонентов машины от опускания.....	27
2.5.3	Выполнить надлежащим образом проверку уровня масла, замену масла и фильтрующих элементов.....	27
2.5.4	Выполнение тестирования исполнительных элементов	28
2.6	Наклейка по технике безопасности на машине.....	28
2.7	Указательные наклейки на машине.....	32
2.8	Защитное оборудование	35
2.8.1	Знак «Тихоходное транспортное средство»	36
3	Устройство памяти	37
4	Описание машины	38
4.1	Обзор машины	38
4.2	Предохранительные муфты на машине	39
4.3	Маркировка.....	39
4.4	Описание процесса вязки шпагатом	40
4.5	Описание процесса вязки сеткой.....	41
5	Технические данные	42
5.1	Горюче-смазочные материалы	43

5.1.1	Масла	44
5.1.2	Консистентные смазки	44
6	Первый ввод в эксплуатацию	45
6.1	Контрольный список для первого ввода в эксплуатацию	45
6.2	Комплект поставки	46
6.3	Монтаж копирующих колес на подборщике	47
6.4	Монтаж выталкивателя рулонов	47
6.5	Подгонка высоты дышла	47
6.6	Карданный вал	49
6.6.1	Подгонка длины карданного вала	49
6.6.2	Монтаж защитного колпака карданного вала	50
6.6.3	Монтаж держателя карданного вала	50
6.6.4	Монтаж карданного вала на машине	51
6.7	Монтаж держателя шлангов и кабелей	52
6.8	Подготовка ролика стартера для вязки шпагатом	52
6.9	Подготовка тормозного диска тормоза упаковочного материала	53
6.10	Регулировка по высоте ступиц колес	53
6.11	Проверка / регулировка давления воздуха в шинах	54
7	Ввод в эксплуатацию	55
7.1	Подсоединение машины к трактору	55
7.2	Монтаж карданного вала на тракторе	56
7.3	Монтаж страховочной цепи	57
7.4	Монтаж держателя номерного знака	58
7.5	Подсоединение гидравлических шлангов	59
7.6	Подсоединение электронного индикатора давления прессования	61
7.7	Подключение освещения для движения по дороге	61
7.8	Подготовка тросов управления для механических функций машины	62
7.8.1	Механическое устройство запуска вязки	62
7.8.2	Гидравлический переключающий клапан для подборщика и заднего борта	63
8	Управление	64
8.1	Подготовка перед прессованием	64
8.2	Наполнение пресс-камеры	65
8.3	Завершение процесса прессования, запуск вязки и выталкивание тюка	67
8.4	Запуск процесса вязки	67
8.5	Блокирование/разблокирование резака для вязки сеткой	68
8.6	Использование счетчика тюков	69
8.7	Управление опорной стойкой	69
8.8	Установить противооткатные упоры	70
8.9	Демонтаж / монтаж предохранительного приспособления от неправомерного использования	71
8.10	Подборщик	72
8.10.1	Установить подборщик в транспортное-/рабочее положение	72
8.10.2	Регулировка рабочей высоты подборщика	72
8.11	Прижим	73
8.11.1	Регулировка нижнего прижима	73
8.11.2	Демонтаж/монтаж нижнего прижима	74
8.11.3	Демонтаж/монтаж верхнего прижима	75
8.12	Вязка шпагатом	75
8.12.1	Заправка вязального шпагата	75
8.12.2	Демонтаж/монтаж пускового устройства вязки шпагатом	79
8.13	Вязка сеткой	79
8.13.1	Установка рулона сетки	79
8.13.2	Вкладывание сетки	81
8.14	Индикация давления прессования посредством электронного индикатора давления прессования	82
8.15	Задействие гидравлического переключающего клапана	82
8.16	Задний борт открыть/закрыть	83
8.17	Пользование запорным краном заднего борта	83
8.18	Устранение затора подачи корма	84

8.18.1	Затор подачи корма в правом и левом углу подборщика.....	84
8.18.2	Затор подачи корма в подборщике.....	84
8.18.3	Затор подачи корма между подборщиком и пресс-камерой	85
8.19	Демонтаж выталкивателя рулона.....	85
9	Движение и транспортировка.....	87
9.1	Подготовка машины к движению по дороге.....	88
9.2	Парковка машины	88
9.3	Фиксация карданного вала.....	89
9.4	Проверка освещения для движения по дороге	90
9.5	Подъем машины.....	90
10	Настройки	92
10.1	Регулировка копирующих колес подборщика.....	92
10.2	Регулировка разгрузочных пружин подборщика	93
10.3	Установка количества слоев шпагата	93
10.4	Регулировка ограничителей шпагата	94
10.5	Установка количества слоев сетки	94
10.6	Настройка давления прессования.....	95
10.7	Настройка датчиков электронного индикатора давления прессования.....	96
10.8	Настройка тормоза шпагата.....	97
10.9	Регулировка поводков для вязки шпагатом.....	97
10.10	Регулировка тормоза упаковочного материала	98
10.11	Регулировка гидравлического устройства запуска вязки при вязке сеткой и шпагатом....	99
10.12	Регулировка выталкивателя рулона	100
11	Техническое обслуживание	101
11.1	Таблица технического обслуживания	101
11.1.1	Техническое обслуживание – перед началом сезона.....	101
11.1.2	Техническое обслуживание — после окончания сезона	101
11.1.3	Техническое обслуживание – Однократно после 10 часов.....	102
11.1.4	Техническое обслуживание – Однократно после 50 часов.....	102
11.1.5	Техническое обслуживание – Каждые 10 часов, минимум ежедневно	102
11.1.6	Техническое обслуживание – Каждые 50 часов.....	103
11.1.7	Техническое обслуживание – Каждые 500 часов.....	103
11.2	График смазки	103
11.3	Смазка карданного вала.....	108
11.4	Моменты затяжки	108
11.5	Проверка/техническое обслуживание шин	111
11.6	Защита от коррозии тормозного диска тормоза вязального материала.....	113
11.7	Техническое обслуживание главного редуктора.....	113
11.8	Отпускание предохранительной кулачковой муфты на карданном валу.....	114
11.9	Проверка и регулировка вязального устройства шпагатом	114
11.9.1	Очистка направляющих шпагата и смазка маслом приводных цепей	114
11.9.2	Проверка и регулировка ролика стартера и прижимных роликов	115
11.9.3	Очистка резака	115
11.10	Проверка и регулировка устройства вязки сеткой	116
11.10.1	Регулировка фрикционного колеса и приводной звездочки.....	116
11.10.2	Регулировка направляющей пружины	117
11.10.3	Регулировка резака.....	117
11.11	Проверка и регулировка гидравлического устройства запуска вязки.....	119
11.12	Проверить гидравлические шланги.....	119
11.13	Очистка машины	120
11.14	Очистить втулку и сцепную петлю.....	120
11.15	Очистка приводных цепей.....	121
11.16	Проверка и регулировка блокировки запорного крюка заднего борта	121
11.17	Проверка и регулировка шнеков подборщика	122
11.18	Отрегулировать и смазать маслом приводные цепи.....	122
11.18.1	Приводная цепь подборщика.....	123
11.18.2	Приводная цепь транспортера	124
11.18.3	Приводная цепь вальцов.....	125
11.19	Проверить и отрегулировать расстояние между вальцом и цепью транспортера	125

11.20	Гидравлическая схема.....	127
11.21	Электрическая схема электронного индикатора давления прессования	129
12	Неисправность, причина и устранение	130
12.1	Неисправности на подборщике или при подборе корма	130
12.2	Неисправности на устройстве вязки или в процессе вязки.....	131
12.3	Неисправности при вязке шпагатом	133
12.4	Неисправности в процессе или после процесса прессования.....	134
12.5	Регулировка направляющей шпагата на ролике стартера.....	136
12.6	Регулировка резака вязального устройства шпагатом	136
12.7	Проверка и регулировка ролика стартера и прижимных роликов	137
12.8	Замена кольца круглого сечения на пусковом устройстве вязки шпагатом	137
12.9	Отрегулировать замок заднего борта	138
12.10	Регулировка механических указателей давления прессования	139
13	Ремонт, техническое обслуживание и настройки с привлечением квалифицированного персонала.....	141
13.1	Места установки домкрата	142
14	Утилизация	143
15	Декларация о соответствии.....	144

1 К этому документу

1.1 Сфера действия

Этот документ действителен для машин типа:

Bellima F 130

Вся информация, иллюстрации и технические данные в данном документе соответствуют самому современному уровню на момент опубликования.

Мы оставляем за собой право на изменение конструкции в любой момент без объявления причин.

1.2 Дополнительный заказ

Если данный документ пришел частично или полностью в негодность, либо если требуется другой язык текста, вы можете заказать запасной документ, используя номер документа, указанный на титульной странице. Документ также можно загрузить с интернет-сайта KRONE MEDIA <https://mediathek.krone.de>.

1.3 Применимые документы

Для обеспечения надежного применения по назначению необходимо выполнять требования следующих применимых документов.

- Инструкция по эксплуатации карданного вала
- Электрическая схема, KRONE
- Каталог запчастей, KRONE

1.4 Целевая группа данного документа

Данный документ ориентирован на пользователей машины, которые отвечают требованиям по квалификации персонала, *см. Страница 14*.

1.5 Использование документа

1.5.1 Указатели и ссылки

Содержание/верхние колонтитулы

Содержание и верхние колонтитулы в данном документе служат для быстрой ориентации в главах.

Предметный указатель

В предметном указателе можно целенаправленно найти информацию по нужной теме с помощью ключевых слов в алфавитной последовательности. Предметный указатель находится на последних страницах данного документа.

Поперечные ссылки

В тексте находятся поперечные ссылки, указывающие на другой документ или с указанием страницы на другое место в документе.

Примеры:

- Проверить затяжку всех болтов на машине, [см. Страница 8](#). (**ИНФОРМАЦИЯ:** Если Вы используете этот документ в электронной форме, путем нажатия кнопкой мыши на ссылку Вы переходите на указанную страницу.)
- Более подробную информацию Вы можете найти в инструкции по эксплуатации производителя карданного вала.

1.5.2 Указания направления

Указания направления в этом документе, такие как спереди, сзади, справа и слева действительны в направлении движения машины.

1.5.3 Термин «машина»

Далее по тексту в данном документе «рулонный пресс-подборщик» именуется также «машина».

1.5.4 Рисунки

Рисунки в данном документе не всегда представляют точный тип машин. Информация, которая относится к рисунку, всегда соответствует типу машин данного документа.

1.5.5 Комплектность документа

В этом документе наряду с серийной комплектацией описывается также вспомогательное оборудование и варианты машины. Комплектация Вашей машины может отличаться от нижеописанной.

1.5.6 Графические средства

Символы в тексте

Чтобы представить текст более обозримо, используются следующие графические средства (символы):

- ▶ Эта стрелка обозначает один **шаг**, подлежащий выполнению. Несколько стрелок подряд обозначает ряд действий, подлежащих последовательному выполнению.
- ✓ Этот символ обозначает **условие**, которое должно быть выполнено, чтобы совершить один шаг или ряд действий, подлежащих выполнению.
- ⇒ Эта стрелка обозначает **промежуточный результат** одного шага, подлежащего выполнению.
- ➡ Эта стрелка обозначает **результат** одного шага или ряда действий, подлежащих выполнению.
- Эта точка обозначает **перечисление**. Точка с отступом обозначает второй уровень перечисления.

Символы в иллюстрациях

В иллюстрациях могут использоваться следующие символы:

Символ	Пояснение	Символ	Пояснение
①	Обозначение детали	I	Положение детали (например, переместить из позиции I в позицию II)
x	Размеры (например, B = ширина, H = высота, L = длина)		Увеличение фрагмента изображения
LH	Левая сторона машины	RH	Правая сторона машины
	Направление движения	↑	Направление перемещения
—	Линия-выноска для видимого материала	----	Линия отсчета для скрытого материала
----	Осевая линия	—	Пути прокладки
	Открыто		Закрыто
 	Нанести смазочное средство (например, смазочное масло)	 	Нанести консистентную смазку

Предупредительные указания

Предупреждения об опасностях отделены от остального текста и выделены предупредительным знаком и сигнальными словами.

Предупредительные указания необходимо прочесть и соблюдать указанные в них меры для предотвращения травмирования людей.

Объяснение предупредительного знака



Это предупредительный знак «Опасно», сигнализирующий о травмоопасности.

Следуйте всем указаниям, отмеченным предупредительным знаком, во избежание травм и летального исхода.

Объяснение сигнальных слов

ОПАСНОСТЬ

Сигнальное слово «ОПАСНО» предупреждает об опасной ситуации, которая в случае несоблюдения предупреждения приведет к тяжелым травмам или летальному исходу.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Сигнальное слово «ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ» предупреждает об опасной ситуации, которая в случае несоблюдения предупреждения может привести к тяжелым травмам или летальному исходу.

ОСТОРОЖНО

Сигнальное слово «ОСТОРОЖНО» предупреждает об опасной ситуации, которая в случае несоблюдения предупреждения может привести к травмам легкой и средней степени тяжести.

Пример предупреждения:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Повреждение глаз разлетающимися частицами загрязнений

При выполнении работ по очистке сжатым воздухом частицы загрязнений разлетаются с большой скоростью и могут попасть в глаза. Вследствие этого глаза могут быть травмированы.

- ▶ Не допускайте людей в рабочую зону.
- ▶ При выполнении работ по очистке сжатым воздухом использовать средства индивидуальной защиты (например, защитные очки).

Предупреждения о материальном ущербе и нанесении вреда окружающей среде

Предупреждения о материальном ущербе и нанесении вреда окружающей среде отделены от остального текста и обозначены словом "Указание".

Пример:

УКАЗАНИЕ

Повреждения редукторов из-за слишком низкого уровня масла

Слишком низкий уровень масла может стать причиной повреждений редукторов.

- ▶ Регулярно проверять уровень трансмиссионного масла, при необходимости долить масло.
- ▶ Проверить уровень трансмиссионного масла примерно через 3 – 4 часа после остановки машины, причем только в горизонтальном положении машины.

Указания с информацией и рекомендациями

Дополнительная информация и рекомендации для исправной и эффективной работы машины отделены от остального текста, и обозначены словом «Информация».

Пример:

ИНФОРМАЦИЯ

Каждая предупреждающая наклейка имеет номер заказа, и может быть заказана непосредственно у производителя или авторизованного дилера.

1.5.7 Таблица перевода значений

С помощью данной таблицы можно выполнять перевод метрических единиц измерения в американские.

Размер	Единицы СИ (метрическая система)		Коэффици- ент	Единицы в дюймах и фун- тах	
	Единицы изме- рения	Сокраще- ние		Единицы изме- рения	Сокраще- ние
Площадь	гектар	ha	2,47105	акр	acres
Объемный расход	литров в мину- ту	L/min	0,2642	галлоны США в минуту	gpm
	кубические метры в час	m³/h	4,4029		

Размер	Единицы СИ (метрическая система)		Коэффици- ент	Единицы в дюймах и фун- тах	
	Единицы изме- рения	Сокраще- ние		Единицы изме- рения	Сокраще- ние
Сила	ньютон	N	0,2248	фунт-сила	lbf
Длина	миллиметр	mm	0,03937	дюйм	in.
	метр	m	3,2808	ножка	ft.
Мощность	киловатт	kW	1,3410	лошадиная си- ла	hp
Давление	килопаскаль	kPa	0,1450	фунты на квад- ратный дюйм	psi
	мегапаскаль	MPa	145,0377		
	бар (не едини- ца СИ)	bar	14,5038		
Крутящий мо- мент	ньютон на метр	Nm	0,7376	фут-фунт или фунт-фут	ft·lbf
			8,8507	фунт-дюйм или дюйм-фунт	in·lbf
Температура	градус Цельсия	°C	°C×1,8+32	градус Фарен- гейта	°F
Скорость	метры в минуту	m/min	3,2808	футы в минуту	ft/min
	метры в секун- ду	m/s	3,2808	футы в секунду	ft/s
	километры в час	km/h	0,6215	мили в час	mph
Объем	литры	L	0,2642	галлон США	US gal.
	миллилитр	ml	0,0338	унция США	US oz.
	Кубический сантиметр	cm³	0,0610	кубический дюйм	in³
Вес	килограмм	kg	2,2046	фунт	lbs

2 Данные по технике безопасности

2.1 Применение по назначению

Данная машина является рулонным пресс-подборщиком и предназначена для прессования убираемых культур в рулоны.

Убираемыми культурами, согласно применению по назначению данной машины, являются скошенные стебельчатые и листовые культуры.

Машина предназначена исключительно для применения в сельском хозяйстве и пригодна к эксплуатации лишь в том случае, если

- все защитные приспособления установлены согласно инструкции по эксплуатации и находятся в защитной позиции.
- все правила техники безопасности настоящей инструкции по эксплуатации соблюдаются, как в главе «Основные указания и правила по технике безопасности», [см. Страница 13](#), так и непосредственно в главах инструкции по эксплуатации.

Машину разрешается использовать только лицам, отвечающим требованиям производителя машины по квалификации персонала, [см. Страница 14](#).

Настоящая инструкция по эксплуатации является неотъемлемой частью машины, поэтому во время эксплуатации машины ее необходимо иметь при себе. Обслуживание машины осуществляется только после инструктажа и с соблюдением требований данной инструкции по эксплуатации.

Применения машины, не описанные в инструкции по эксплуатации, могут привести к тяжелым травмам или летальному исходу, а также к повреждению машины и материальному ущербу.

Самовольное внесение изменений в конструкцию машины может отрицательно повлиять на ее характеристики или нарушить ее работу. Поэтому внесение таких изменений снимает с изготовителя всякую ответственность.

Использование по назначению также предусматривает выполнение условий эксплуатации, техобслуживания и ухода, предписанных производителем.

2.2 Благоразумное предсказуемое применение не по назначению

Любое использование, выходящее за пределы применения по назначению [см. Страница 12](#), является использованием не по назначению и поэтому считается ненадлежащим использованием в смысле Директивы ЕС по машинному оборудованию. За ущерб, понесенный вследствие такого использования, производитель ответственности не несет; ответственность за такой ущерб несет исключительно пользователь.

Использованием не по назначению являются приведенные ниже примеры.

- Переработка и обработка убираемых культур, не предусмотренных применением по назначению, [см. Страница 12](#)
- Транспортировка лиц
- Транспортировка материалов
- Превышение допустимого технического полного веса
- Несоблюдение наклеек по технике безопасности на машине и указаний по технике безопасности в инструкции по эксплуатации
- Выполнение работ по устранению неисправностей, наладке, очистке, поддержанию в исправном состоянии и техобслуживанию с нарушением требований инструкции по эксплуатации
- Самовольное внесение изменений в конструкцию машины

- Присоединение неразрешенного или не допущенного к использованию дополнительного оборудования
- Использование не оригинальных запчастей KRONE
- Стационарная эксплуатация машины

Самовольное внесение изменений в конструкцию машины может отрицательно повлиять на ее характеристики, надежность эксплуатации или нарушить ее работу. Поэтому внесение таких изменений снимает с изготовителя всякую ответственность за возникший в результате ущерб.

2.3 Срок службы машины

- Срок службы данной машины зависит от надлежащего обращения и технического обслуживания, а также от условий эксплуатации.
- Соблюдением руководств и указаний данной инструкции по эксплуатации можно достичь перманентной эксплуатационной готовности и длительного срока службы машины.
- После каждого сезона эксплуатации всю машину необходимо проверить на износ и прочие повреждения.
- Перед повторным вводом в эксплуатацию заменить поврежденные и изношенные детали.
- После пяти лет эксплуатации машины необходимо провести полную диагностику машины и по результатам этой проверки сделать выводы о возможности дальнейшей эксплуатации машины.
- Теоретически срок службы данной машины неограничен, так как все изношенные или поврежденные детали могут быть заменены.

2.4 Основные указания по технике безопасности

Несоблюдение указаний по технике безопасности и предупредительных указаний

Несоблюдение указаний по технике безопасности и предупредительных указаний может повлечь за собой угрозу для людей, окружающей среды и имущества.

2.4.1 Значение инструкции по эксплуатации

Инструкция по эксплуатации - это важный документ и неотъемлемая часть машины. Она ориентирована на пользователя и содержит важные для безопасности данные.

Только указанный в инструкции по эксплуатации порядок действий является безопасным. Несоблюдение инструкции по эксплуатации может привести к тяжелым травмам или к смертельному исходу.

- ▶ Перед первым вводом в эксплуатацию машины полностью прочтите и соблюдайте «Основные указания по технике безопасности».
- ▶ Перед началом работы дополнительно прочтите и соблюдайте соответствующие разделы инструкции по эксплуатации.
- ▶ Храните для пользователя машины инструкцию по эксплуатации наготове в футляре для документов, см. [Страница 38](#).
- ▶ Передавайте инструкцию по эксплуатации последующим пользователям.

2.4.2 Квалификация обслуживающего персонала

При ненадлежащем использовании машины могут быть тяжело травмированы или убиты люди. Чтобы предотвратить несчастные случаи, каждый человек, работающий с машиной, должен отвечать следующим минимальным требованиям:

- Он должен быть физически в состоянии контролировать машину.
- Он умеет безопасно выполнять работы с машиной в рамках данной инструкции по эксплуатации.
- Он понимает принцип работы машины в рамках выполняемых работ и осознает опасности, связанные с этими работами, и может их избегать.
- Он прочитал инструкцию по эксплуатации и может соответствующим образом применять полученную информацию.
- Он является уверенным водителем транспортных средств.
- Он обладает достаточными знаниями правил дорожного движения и имеет предписанное водительское удостоверение.

2.4.3 Квалификация персонала

Ненадлежащее проведение необходимых работ на машине (монтаж, переналадка, переоборудование, расширение, ремонт, дооснащение) может привести к тяжелым травмам или смерти людей. Чтобы предотвратить несчастные случаи, все лица, выполняющие работы согласно данной инструкции, должны отвечать следующим минимальным требованиям:

- Они являются квалифицированными специалистами с соответствующим образованием.
- В соответствии со своей квалификацией они в состоянии собрать разобранную на части машину так, как это предусмотрено производителем согласно инструкции по монтажу.
- В соответствии со своей квалификацией они в состоянии расширить, изменить или произвести ремонт функции машины так, как это предусмотрено производителем согласно соответствующей инструкции.
- Они умеют выполнять необходимые работы согласно данной инструкции и правилам техники безопасности.
- Они понимают принцип проведения необходимых работ и принцип работы машины, умеют распознавать связанные с работой опасности и избегать их.
- Они прочитали настоящую инструкцию и могут соответствующим образом применить содержащуюся в инструкции информацию.

2.4.4 Дети в опасности

Дети не могут оценивать опасность и ведут себя непредсказуемо.

Поэтому они особенно подвержены опасности.

- ▶ Не допускайте детей к машине.
- ▶ Не допускайте детей к эксплуатационным материалам.
- ▶ Особенно перед троганием с места и задействованием агрегатов машины обеспечить, чтобы в опасной зоне не было детей.

2.4.5 Присоединить машину

Из-за неправильного подсоединения трактора и машины возникают опасности, которые могут привести к тяжелым травмам.

- ▶ При подсоединении соблюдать все инструкции по эксплуатации:
 - инструкцию по эксплуатации трактора
 - инструкцию по эксплуатации машины, [см. Страница 55](#)
 - инструкцию по эксплуатации карданного вала
- ▶ Принять во внимание измененные ходовые качества сцепки.

2.4.6 Конструктивные изменения на машине

Несанкционированные производителем конструктивные изменения и дополнения могут ухудшить надежность и эксплуатационную безопасность машины. Это может привести к тяжелым травмам или летальному исходу.

Конструктивные изменения и дополнения не допустимы.

2.4.7 Дополнительное оборудование и запасные части

Дополнительное оборудование и запасные части, которые не соответствуют требованиям производителя, могут ухудшать эксплуатационную безопасность машины и приводить к возникновению несчастных случаев.

- ▶ Чтобы обеспечить эксплуатационную безопасность, необходимо использовать оригинальные или стандартные детали, которые соответствуют требованиям производителя.

2.4.8 Рабочие места на машине

Перевозка людей

Перевозимые люди могут быть тяжело травмированы машиной или могут упасть и машина может наехать на них. Отлетающие предметы могут попасть в перевозимых людей и травмировать их.

- ▶ Перевозка людей на машине запрещена.

2.4.9 Эксплуатационная безопасность: Технически исправное состояние

Работа только после надлежащего ввода в эксплуатацию

Без надлежащего ввода в эксплуатацию согласно данной инструкции по эксплуатации эксплуатационная безопасность машины не гарантирована. Это может привести к несчастным случаям, тяжелым травмам или летальному исходу.

- ▶ Использовать машину только после надлежащего ввода в эксплуатацию, [см. Страница 55](#).

Технически исправное состояние машины

Ненадлежащим образом проводимые техобслуживание и настройка могут влиять на эксплуатационную безопасность машины и приводить к возникновению несчастных случаев. Это может привести к тяжелым травмам или летальному исходу.

- ▶ Все работы по техобслуживанию и наладке выполнять согласно главам «Техническое обслуживание» и «Настройки».
- ▶ Перед работами по техобслуживанию и наладке необходимо обездвижить и обезопасить машину, [см. Страница 26](#).

Опасность из-за повреждений на машине

Повреждения на машине могут ухудшать эксплуатационную безопасность машины и приводить к возникновению несчастных случаев. Это может привести к тяжелым травмам или летальному исходу. Для безопасности особенно важны следующие компоненты машины:

- Тормоза
- Рулевое управление
- Защитные устройства
- Соединительные устройства
- Освещение
- Гидравлика
- Шины
- Карданный вал

При сомнениях в безопасности машины, к примеру, при неожиданном изменении ходовых характеристик, видимых повреждениях или вытекании эксплуатационных материалов:

- ▶ Остановить и предохранить машину, [см. Страница 26](#).
- ▶ Немедленно устранить возможные причины повреждений, к примеру, удалить сильные загрязнения или затянуть ослабленные болты.
- ▶ Определите причину неисправности согласно настоящей инструкции по эксплуатации и при необходимости устраните ее, [см. Страница 130](#).
- ▶ При повреждениях, которые могут влиять на эксплуатационную безопасность и не могут быть самостоятельно устранены согласно данной инструкции по эксплуатации: устранить повреждения в квалифицированной специализированной мастерской.

Технические предельные значения

При несоблюдении технических предельных значений машина может быть повреждена. Это, в свою очередь, может привести к несчастным случаям, тяжелым травмам или летальному исходу. Для безопасности особенно важно соблюдение следующих технических предельных значений:

- максимально допустимое рабочее давление гидравлики
- максимально допустимое число оборотов привода
- максимально допустимая общая масса
- максимально допустимая нагрузка на ось/нагрузки на оси
- максимально допустимая опорная нагрузка
- максимально допустимые нагрузки на оси трактора
- максимально допустимая транспортная высота и ширина
- максимальная допустимая скорость
- ▶ Соблюдать предельные значения, [см. Страница 42](#).

2.4.10 Опасные зоны

При включенной машине вокруг этой машины может возникнуть опасная зона.

Чтобы не попасть в опасную зону машины, необходимо по меньшей мере соблюдать безопасную дистанцию.

Несоблюдение безопасной дистанции может привести к тяжелым травмам или смерти.

- ▶ Включать приводы и двигатель лишь в том случае, если в опасной зоне нет людей.
- ▶ В случае нахождения людей в опасной зоне выключить приводы.
- ▶ При маневровой работе и работе в поле остановить машину.

Безопасное расстояние:

При маневровой работе машины и в режиме эксплуатации в поле	
перед машиной	3 м
за машиной	5 м
сбоку машины	3 м
При включенной машине без движения	
перед машиной	3 м
за машиной	5 м
сбоку машины	3 м

Приведенные здесь безопасные расстояния являются минимальными расстояниями согласно целевому назначению. Эти безопасные расстояния при потребности необходимо увеличить в зависимости от условий работы и среды.

- ▶ Перед выполнением любых работ перед и за трактором, а также в опасной зоне машины: Обездвижить и обезопасить машину *см. Страница 26*. Это также относится к кратковременным работам по контролю.
- ▶ Выполняйте требования всех применимых инструкций по эксплуатации:
 - инструкцию по эксплуатации трактора
 - инструкцию по эксплуатации машины
 - инструкцию по эксплуатации карданного вала

Опасная зона карданного вала

Люди могут быть захвачены, затянуты и тяжело травмированы карданным валом.

- ▶ Соблюдать инструкцию по эксплуатации карданного вала.
- ▶ Обеспечить достаточное перекрытие профильной трубы и защит карданного вала.
- ▶ Убедиться, что защиты карданного вала смонтированы и находятся в исправном состоянии.
- ▶ Обеспечить фиксацию замков карданного вала. Блокирующее устройство вилки вала отбора мощности не должно иметь мест, которые вызывают захват и наматывание (например, из-за кольцеобразной формы, защитных бортиков предохранительных штифтов).
- ▶ Предохранить защиты карданного вала от прокручивания посредством цепей.

- ▶ Убедиться, что никто не находится в опасной зоне вала отбора мощности и карданного вала.
- ▶ Убедитесь в том, что заданное число оборотов и направление вращения вала отбора мощности совпадает с направлением вращения и допустимым числом оборотов машины.
- ▶ Если наблюдается сильное изменение угла положения между карданным валом и валом отбора мощности, выключить вал отбора мощности. Машина может быть повреждена. Детали могут отлетать и травмировать людей.

Опасная зона вала отбора мощности

Люди могут быть захвачены, затянуты и тяжело травмированы валом отбора мощности и приводимыми в действие деталями.

Перед включением вала отбора мощности:

- ▶ Убедиться, что защитные приспособления смонтированы и установлены в защитную позицию.
- ▶ Убедиться, что никто не находится в опасной зоне вала отбора мощности и карданного вала.
- ▶ Если в приводах нет необходимости, выключить все приводы.

Опасная зона между трактором и машиной

При нахождении между трактором и машиной качение трактора, невнимательность или движения машины могут привести к тяжелым травмам или летальному исходу:

- ▶ Перед выполнением любых работ между трактором и машиной: Остановить и предохранить машину, [см. Страница 26](#). Это также относится к кратковременным контрольным работам.
- ▶ При задействовании подъемника, не допускать людей в зону движения подъемника.

Опасная зона при включенном приводе

При включенном приводе существует опасность для жизни из-за движущихся деталей машины. В опасной зоне машины не должны находиться люди.

- ▶ Перед запуском машины удалить всех людей из опасной зоны машины.
- ▶ При возникновении опасной ситуации немедленно выключить приводы и указать людям на необходимость покинуть опасную зону.

Опасная зона, создаваемая инерционным движением компонентов машины

Инерционный выбег компонентов машины может привести к серьезным травмам или летальному исходу.

После выключения приводов, следующие компоненты машины имеют инерционный выбег:

- Карданный вал
- Приводные цепи
- Подборщик
- Режущий ротор
- Вязальное устройство
- Транспортёр
- ▶ Остановить и предохранить машину, [см. Страница 26](#).
- ▶ Подходить к машине только после полной остановки всех частей машины.

2.4.11 Содержать защитные устройства в исправном состоянии

Если защитные устройства отсутствуют или повреждены, движущиеся части машины могут нанести людям тяжелые или смертельные травмы.

- ▶ Заменить поврежденные защитные устройства.
- ▶ Перед вводом в эксплуатацию снова смонтировать демонтированные защитные устройства и детали машины и установить их в защитную позицию.
- ▶ При сомнениях в правильности монтажа всех защитных устройств и их исправности, необходимо проверить защитные устройства в специализированной мастерской.

Поддержание в рабочем состоянии защиты карданного вала

Перекрытие карданного вала и защитного колпака на машине не должно быть менее 50 мм. Данное минимальное перекрытие также необходимо для защитных устройств широкоугольного карданного вала, а также при использовании муфт или других деталей. Если оператору для подсоединения карданного вала необходимо проникнуть между защитой карданного вала и защитным колпаком, то свободное пространство в плоскости должно составлять не менее 50 мм. На всех уровнях свободное пространство не должно превышать 150 мм.

2.4.12 Средства индивидуальной защиты:

Крайне важно надевать средства индивидуальной защиты. Отсутствие или нехватка средств индивидуальной защиты повышает риск ущерба здоровью и травм.

Средствами индивидуальной защиты являются, например:

- подходящие защитные перчатки
- защитная обувь
- плотно прилегающая спецодежда
- средства защиты от шума
- защитные очки
- если образуется пыль: подходящие средства для защиты органов дыхания
- ▶ Определите и подготовьте средства индивидуальной защиты для соответствующей работы.
- ▶ Применяйте средства индивидуальной защиты, только если они находятся в надлежащем состоянии и обеспечивают эффективную защиту.
- ▶ Подбирайте средства индивидуальной защиты для конкретного лица, например, по размеру.
- ▶ Снимите неподходящую одежду и украшения (например, кольца, цепочки), длинные волосы соберите в сетку.

2.4.13 Указания по технике безопасности на машине

Наклейки по технике безопасности на машине предостерегают от опасностей в определенных местах и являются важной составной частью защитного оборудования машины. Недостающие наклейки по технике безопасности повышают риск тяжелых травм и летального исхода.

- ▶ Очистить загрязненные наклейки по технике безопасности.
- ▶ После каждой чистки проверять наклейки по технике безопасности на комплектность и читаемость.
- ▶ Недостающие, поврежденные и нечитаемые наклейки по технике безопасности немедленно заменить новыми.
- ▶ Обеспечить запчасти предусмотренными наклейками по технике безопасности.

Описания, пояснения и номера для заказа наклеек по технике безопасности, [см. Страница 28](#).

2.4.14 Безопасность движения

Опасности при движении по дороге

Если максимальные габариты и вес машины превышают нормы, указанные в действующем законодательстве страны, или машина освещена не по инструкции, при движении по дорогам общего пользования она может представлять опасность для других участников дорожного движения.

- ▶ Перед движением по дороге убедиться, что максимальные габариты, вес, нагрузки на оси, опорная нагрузка и прицепной вес не превышают указанные в действующем законодательстве страны эксплуатации нормы, действительные для движения по дорогам общего пользования.
- ▶ Перед движением по дороге включить освещение для движения по дороге и проверить его предписанную функциональность.
- ▶ Перед движением по дороге закрыть все запорные краны для гидравлического снабжения машины между трактором и машиной.
- ▶ Перед движением по дороге установить все управляющие устройства трактора в нейтральное положение и заблокировать.

Опасности при движении по дороге и по полю

Смонтированное или навешенное рабочее орудие изменяет ходовые характеристики трактора. Ходовые качества зависят, к примеру, от режима работы и от грунта. Если водитель не учитывает измененные ходовые качества, то это может привести к несчастным случаям.

- ▶ Соблюдать меры предосторожности при движении по дороге и по полю, [см. Страница 87](#).

Опасности при ненадлежащей подготовке машины для движения по дороге

Если машина не подготовлена надлежащим образом для движения по дороге, то это может привести к несчастным случаям с тяжелыми последствиями.

- ▶ Перед движением по дороге, подготовить машину для движения по дороге, [см. Страница 88](#).

Опасности при движении на поворотах с присоединенной машиной и из-за общей ширины машины

Вынос машины на поворотах и общая ширина машины могут стать причиной несчастных случаев.

- ▶ Учитывать общую ширину комбинации машина - трактор.
- ▶ Учитывать большую область выноса при движении на поворотах.
- ▶ Приспосабливать скорость при движении на поворотах.
- ▶ Обратить особое внимание на людей, встречный транспорт и препятствия при выполнении поворота.

Опасности при эксплуатации машины на склоне

При эксплуатации на склоне машина может опрокинуться. Это, в свою очередь, может привести к несчастным случаям, тяжелым травмам или летальному исходу.

- ▶ Работать и вести машину на склоне разрешается только в случае, если грунт склона ровный и между шинами и грунтом обеспечивается сцепление.
- ▶ Разворачивать машину на низкой скорости. При развороте сделать большую дугу.
- ▶ Избегать на склонах поперечного движения, так как особенно при наличии груза и при выполнении функций машины изменяется центр тяжести машины.
- ▶ Избегать на склоне резких движений рулевого колеса.
- ▶ Всегда укладывать рулон на склоне таким образом, чтобы исключить его самостоятельное движение.
- ▶ Не устанавливать машину на склоне.

2.4.15 Надежно установить машину

Ненадлежащим образом установленная и недостаточно предохраненная машина может представлять собой опасность для людей и особенно для детей, она может самопроизвольно прийти в движение или опрокинуться. Это может привести к травмам или летальному исходу.

- ▶ Установить машину на прочную, горизонтальную и ровную поверхность.
- ▶ Перед работами по наладке, ремонту, техобслуживанию и очистке обращать внимание на безопасное положение машины.
- ▶ В главе Движение и транспортировка обратить внимание на раздел «Установка машины», [см. Страница 88](#).
- ▶ Перед установкой машины: обездвижить и обезопасить машину, [см. Страница 26](#).

2.4.16 Эксплуатационные материалы

Несоответствующие эксплуатационные материалы

Эксплуатационные материалы, которые не соответствуют требованиям производителя, могут ухудшать эксплуатационную безопасность машины и приводить к возникновению несчастных случаев.

- ▶ Использовать только эксплуатационные материалы, которые соответствуют требованиям производителя.

Требования к эксплуатационным материалам, [см. Страница 43](#).

Охрана окружающей среды и утилизация

Эксплуатационные материалы, такие как дизельное топливо, тормозная жидкость, антифриз и смазочные материалы (например, трансмиссионное масло, гидравлическое масло) могут наносить вред окружающей среде и здоровью людей.

- ▶ Эксплуатационные материалы не должны попадать в окружающую среду.
- ▶ Собрать эксплуатационные материалы в герметичную, специально маркированную для этого емкость и утилизировать согласно официальным предписаниям.
- ▶ Собрать вытекающие эксплуатационные материалы посредством впитывающего материала в герметичную, специально маркированную для этого емкость и утилизировать согласно официальным предписаниям.

2.4.17 Опасности под воздействием условий эксплуатации

Опасность пожара

Из-за эксплуатации машины или из-за животных, например, грызунов или гнездящихся птиц, или при возникновении завихрений горючие материалы могут накапливаться на машине.

Пыль, загрязнения и остатки кормовой массы могут при сухих условиях эксплуатации загореться на горячих деталях, и это может привести к пожару, к серьезным травмам людей и летальному исходу.

- ▶ Ежедневно перед первым использованием проверять и очищать машину.
- ▶ Регулярно проверять и очищать машину в течение рабочего дня.

Опасное для жизни поражение электрическим током из-за воздушных линий электропередачи

Машина с открытым задним бортом может достигать высоты воздушных линий электропередачи. Из-за этого может возникнуть пробой напряжения на машину и вызвать смертельное поражение электрическим током или пожар.

- ▶ При открывании заднего борта соблюдать достаточную дистанцию к воздушным линиям электропередачи.
- ▶ Никогда не открывать задний борт вблизи опор линий электропередачи и самих воздушных линий электропередачи.
- ▶ С открытым задним бортом соблюдать достаточную дистанцию к воздушным линиям электропередачи.
- ▶ Чтобы избежать возможной опасности поражения электрическим током из-за пробоя напряжения, никогда не покидать трактор и не подниматься на него под воздушными линиями электропередачи.

Поведение при пробое напряжения воздушными линиями электропередачи

Электропроводящие детали машины могут находиться из-за пробоя напряжения под высоким электрическим напряжением. На грунте вокруг машины из-за пробоя напряжения создается «воронка» с большими перепадами напряжения. Из-за больших перепадов напряжения на грунте могут возникать опасные для жизни электрические токи при больших шагах, опускании на грунт или опирании о грунт руками.

- ▶ Не покидайте кабину.
- ▶ Не прикасайтесь к металлическим деталям.
- ▶ Не создавайте проводящее соединение с грунтом.
- ▶ Предупредите других лиц: не приближаться к машине. Электрические перепады напряжения на грунте могут привести к тяжелому поражению электрическим током.
- ▶ Подождите помощи профессиональных спасателей. Воздушная линия электропередачи должна быть отключена.

Если люди должны покинуть кабину, несмотря на пробой напряжения, например, из-за непосредственной опасности для жизни вследствие пожара:

- ▶ Избегайте одновременного контакта с машиной и грунтом.
- ▶ Отпрыгните от машины. При этом необходимо отпрыгнуть в безопасное место. Не прикасайтесь к машине снаружи.
- ▶ Отойдите от машины очень короткими шагами и при этом держите ноги как можно ближе друг к другу.

2.4.18 Источники опасности на машине

Шум может нанести вред здоровью

Из-за выделения акустического шума во время работы машины могут возникнуть проблемы со здоровьем, а именно тугоухость, глухота или тиннитус. Кроме того, при использовании машины с высоким числом оборотов уровень шума повышается. Уровень шума во многом зависит от используемого типа трактора. Величина эмиссии была измерена при закрытой кабине согласно DIN EN ISO 4254-1, дополнение B, [см.](#)

[Страница 42.](#)

- ▶ Перед вводом в эксплуатацию машины оценить уровень шума.
- ▶ В зависимости от внешних условий, времени работы и режима эксплуатации машины необходимо подобрать и использовать подходящие средства защиты органов слуха.
- ▶ Установить правила для использования средств защиты органов слуха и для продолжительности работы.
- ▶ Во время работы держать окна и двери кабины закрытыми.
- ▶ Во время режима движения по дороге снять средства защиты органов слуха.

Жидкости под высоким давлением

Следующие жидкости находятся под высоким давлением:

- Гидравлическое масло

Выходящие под высоким давлением жидкости могут проникать через кожу в тело и тяжело травмировать людей.

- ▶ При подозрении на повреждение гидравлической системы, необходимо немедленно обездвижить и обезопасить машину и обратиться в специализированную мастерскую.
- ▶ Никогда не нащупывать места утечки голыми руками. Даже отверстие размером с булавку может вызвать тяжелые травмы.
- ▶ При поиске мест утечки во избежание травмирования применять подходящие вспомогательные средства, например, кусок картона.
- ▶ Не приближать тело и лицо к местам утечек.
- ▶ Если жидкость попала в организм, незамедлительно обратиться к врачу. Жидкость нужно максимально быстро удалить из организма.

Горячие жидкости

При сливании горячих жидкостей люди могут обжечься или обвариться.

- ▶ При сливании горячих эксплуатационных материалов использовать средства индивидуальной защиты.
- ▶ При необходимости перед работами по ремонту, техническому обслуживанию и очистке дать остыть жидкостям и деталям машины.

Поврежденные гидравлические шланги

Поврежденные гидравлические шланги могут порваться, лопнуть или стать причиной утечки масла. Это может привести к повреждению машины и тяжелым травмам.

- ▶ Обездвижить и обезопасить машину, [см. Страница 26.](#)
- ▶ При подозрении на повреждение гидравлических шлангов немедленно обратитесь в специализированную мастерскую, [см. Страница 119.](#)

Горячие поверхности

Следующие компоненты могут в процессе работы нагреваться и стать причиной ожогов:

- Пресс-камера
- Электромагнитные катушки управляющих клапанов
- Редуктор
- ▶ Соблюдать достаточное расстояние до горячих поверхностей и прилегающих деталей.
- ▶ Подождите, пока компоненты машины остынут, и пользуйтесь защитными перчатками.

2.4.19 Опасности при определенных работах: Работы на машине

Работы выполнять только на обездвиженной машине

Если машина не обездвижена и не предохранена, компоненты машины могут самопроизвольно двигаться, или машина может приходить в движение. Это может привести к тяжелым травмам или летальному исходу.

- ▶ Перед всеми работами по ремонту, техобслуживанию, наладке и чистке на машине, обездвижить и обезопасить машину, [см. Страница 26](#).

Работы по уходу и ремонту

Ненадлежащим образом проводимые работы по уходу и ремонту угрожают эксплуатационной безопасности машины. Вследствие этого могут произойти несчастные случаи и могут быть тяжело травмированы или убиты люди.

- ▶ Проводить только работы, описанные в данной инструкции по эксплуатации. Перед всеми работами обездвижить и обезопасить машину, [см. Страница 26](#).
- ▶ Все остальные работы по уходу и ремонту могут быть выполнены только персоналом квалифицированной специализированной мастерской.

Работы на возвышенных частях машины

Во время работ на возвышенных частях машины существует опасность падения. Это, в свою очередь, может привести к несчастным случаям, тяжелым травмам или летальному исходу.

- ▶ Перед выполнением любых работ остановить и предохранить машину, [см. Страница 26](#).
- ▶ Обращать внимание на достаточную устойчивость.
- ▶ Использовать подходящее страховочное приспособление.
- ▶ Обезопасить область ниже места монтажа от падающих предметов.

Поднятая машина и компоненты машины

Поднятая машина и поднятые компоненты машины могут самопроизвольно опускаться или опрокидываться. Это может привести к тяжелым травмам или летальному исходу.

- ▶ Не находиться под поднятой машиной или поднятыми компонентами машины, которые не предохранены от опускания надежными опорами, [см. Страница 27](#).
- ▶ Перед всеми работами на поднятых машинах или компонентах машин необходимо опустить машину или компоненты машины.
- ▶ Перед всеми работами под приподнятыми машинами или компонентами машин, необходимо их зафиксировать от опускания посредством жесткой опоры, гидравлического блокирующего устройства и подпирания.

Опасность из-за сварочных работ

Проводимые ненадлежащим образом сварочные работы представляют угрозу для эксплуатационной безопасности машины. Это, в свою очередь, может привести к несчастным случаям, тяжелым травмам или летальному исходу.

- ▶ Никогда не выполнять сварочные работы на следующих компонентах:
 - Редуктор
 - Компоненты гидравлической системы
 - Компоненты электронного оборудования
 - Рамы или несущие узлы
 - Ходовая часть
- ▶ Перед началом сварочных работ на машине запросить разрешение сервисной службы фирмы KRONE и при потребности получить альтернативные решения.
- ▶ Перед выполнением сварочных работ на машине необходимо ее надежно установить и отсоединить от трактора.
- ▶ Сварочные работы может выполнять только опытный квалифицированный персонал.
- ▶ Заземлить сварочный аппарат вблизи мест сварки.
- ▶ Соблюдать предельную осторожность во время сварочных работ вблизи электрических и гидравлических компонентов, пластиковых деталей и гидроаккумуляторов. Компоненты могут быть повреждены, а также они могут представлять опасность для людей или приводить к несчастным случаям.

2.4.20 Опасности при определенных работах: Работы на колесах и шинах

Ненадлежащий монтаж или демонтаж колес и шин снижают эксплуатационную безопасность. Это, в свою очередь, может привести к несчастным случаям, тяжелым травмам или летальному исходу.

Монтаж колес и шин предполагает наличие достаточных знаний и предписанного инструкцией монтажного инструмента.

- ▶ В случае нехватки знаний для монтажа колес и шин обращаться к авторизованному дилеру KRONE или квалифицированной службе по монтажу шин.
- ▶ При монтаже шины на обод, ни при каких обстоятельствах, нельзя превышать максимально допустимое давление, указанное фирмой KRONE, в противном случае шина или даже обод может резко лопнуть, [см. Страница 42](#).
- ▶ При монтаже колес затянуть гайки колес с предписанным моментом затяжки, [см. Страница 111](#).

2.4.21 Поведение в экстренных ситуациях и при авариях

Бездействие или неправильные действия в экстренных ситуациях могут препятствовать или помешать спасению находящихся под угрозой людей. Из-за затрудненных условий спасения ухудшаются шансы на помощь и излечение травмированных людей.

- ▶ Изначально: Остановить машину.
- ▶ Осмотреть место аварии и установить ее причину.
- ▶ Обезопасить место аварии.
- ▶ Спасти людей из опасной зоны.
- ▶ Удалиться из опасной зоны и больше туда не входить.
- ▶ Вызвать спасательные службы и, если возможно, привести помощь.
- ▶ Оказать первую медицинскую помощь для спасения жизни пострадавших.

2.5 Правила техники безопасности

2.5.1 Обездвижить и обезопасить машину



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмирования из-за движения машины или компонентов машины

Если машина не обездвижена, машина или компоненты машины могут самопроизвольно двигаться. Вследствие этого могут быть тяжело травмированы или убиты люди.

- ▶ Перед тем, как покинуть место оператора: Обездвижить и обезопасить машину.

Чтобы обездвижить и обезопасить машину:

- ▶ Установить машину на прочную, горизонтальную и ровную поверхность.
- ▶ Выключить приводы и подождать до полного останова компонентов машины, имеющих длительный инерционный выбег.
- ▶ Заглушить двигатель трактора, вынуть ключ зажигания и держать при себе.
- ▶ Предохранить трактор от откатывания.
- ▶ Застопорить машину посредством противооткатных упоров.
- ▶ При наличии затянуть стояночный тормоз машины.

2.5.2 Предохранение поднятой машины и компонентов машины от опускания



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмирования из-за движения машины или компонентов машины

Если машина или компоненты машины не предохранены от опускания, машина или компоненты машины могут скатываться, падать или опускаться. Вследствие этого могут быть травмированы или убиты люди.

- ▶ Опустить поднятые компоненты машины.
- ▶ Обездвижить и обезопасить машину, [см. Страница 26](#).
- ▶ Перед работами возле или под приподнятыми компонентами машины: Предохранить машину и компоненты машины от опускания посредством гидравлического блокирующего устройства со стороны машины (например, запорного крана).
- ▶ Перед работами возле или под приподнятыми компонентами машины: Надежно подпереть машину или части машины.

Чтобы надежно подпереть машину или компоненты машины:

- ▶ Использовать для подпираания только подходящие и достаточные по размерам материалы, которые не ломаются и могут выдержать опорную нагрузку.
- ▶ Кирпичи и пустотелые блоки не подходят для укрепления и надежного подпираания и не разрешены для использования.
- ▶ Домкраты не подходят для укрепления и надежного подпираания и не разрешены для использования.

2.5.3 Выполнить надлежащим образом проверку уровня масла, замену масла и фильтрующих элементов



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Выполнить надлежащим образом проверку уровня масла, замену масла и фильтрующих элементов

Ненадлежащее выполнение проверки уровня масла, замены масла и фильтрующих элементов может привести к ухудшению эксплуатационной безопасности машины. Это может стать причиной несчастных случаев.

- ▶ Выполнить надлежащим образом проверку уровня масла, замену масла и фильтрующих элементов.

Чтобы выполнить надлежащим образом проверку уровня масла, замену масла и фильтрующих элементов:

- ▶ Опустить поднятые компоненты машины и предохранить их от падения, [см. Страница 27](#).
- ▶ Обездвижить и обезопасить машину, [см. Страница 26](#).
- ▶ Соблюдать интервалы для проверки уровня масла, замены масла и фильтрующих элементов, [см. Страница 101](#).
- ▶ Использовать только то количество и качество масла, которые указаны в таблице эксплуатационных материалов, [см. Страница 43](#).

- ▶ Очистить область вокруг компонентов машины (например, редуктор, фильтр высокого давления) и убедиться, что в компоненты или гидравлическую систему не попали посторонние предметы.
- ▶ Проверить имеющиеся уплотнительные кольца на предмет повреждений, при необходимости заменить их.
- ▶ Вытекающее или отработанное масло собрать в подходящую емкость и утилизировать согласно предписаниям, [см. Страница 21](#).

2.5.4 Выполнение тестирования исполнительных элементов



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Безопасное выполнение тестирования исполнительных элементов

При подаче электрического тока на исполнительные элементы они запускаются непосредственно, без запроса подтверждения. При этом части машины могут непреднамеренно перемещаться, затягивать части тела или одежды людей и наносить им тяжелые или смертельные травмы.

- ✓ Тест исполнительных механизмов разрешается производить только лицам, умеющим управлять машиной.
- ✓ Лицо, выполняющее его, должно знать, какие компоненты машины управляются соответствующими исполнительными механизмами.
- ▶ Безопасное выполнение тестирования исполнительных элементов.

Для безопасного выполнения тестирования исполнительных элементов:

- ▶ Опустите поднятые части машины или предохраните их от падения, [см. Страница 27](#).
- ▶ Остановите и застопорите машину, [см. Страница 26](#).
- ▶ Оградите опасную зону подвижных частей машины таким образом, чтобы ограждение было хорошо видно.
- ▶ Убедитесь в том, что в опасной зоне подвижных частей машины нет людей.
- ▶ Включите зажигание.
- ▶ Тест исполнительных механизмов должен выполняться только из безопасной позиции вне зоны действия компонентов машины, движущихся под действием исполнительных элементов.

2.6 Наклейка по технике безопасности на машине

На каждой наклейке по технике безопасности указан номер заказа, ее можно заказать непосредственно у дилера KRONE. При отсутствии, повреждении или неразборчивом состоянии наклейки по технике безопасности незамедлительно закажите новую.

При нанесении предупреждающих наклеек контактная поверхность на машине должна быть чистой, без грязи, масла и консистентной смазки для оптимального прилипания наклейки.

Расположение и значение наклеек по технике безопасности



RPG000-006

1. Номер для заказа 939 471 1 (2x)

	Опасность вследствие ошибок управления и неосведомленности Из-за ошибок в управлении машиной и неосведомлённости, а также неправильного поведения в экстренных ситуациях существует опасность для жизни обслуживающего персонала и третьих лиц. ► Перед вводом в эксплуатацию необходимо прочесть и соблюдать инструкцию по эксплуатации и правила техники безопасности.
---	--

2. № заказа: 939 100 4 (1x)

	Опасность из-за превышения максимально допустимого числа оборотов вала отбора мощности или максимально допустимого рабочего давления При превышении допустимого числа оборотов вала отбора мощности детали машины могут отлетать или быть повреждены. При превышении максимально допустимого рабочего давления могут быть повреждены детали гидравлики. Это может привести к тяжелым или смертельным травмам. ► Соблюдать допустимое число оборотов вала отбора мощности. ► Соблюдать допустимое рабочее давление.
---	---

3. № заказа: 942 196 1 (2x)

	Опасность защемления или порезов Опасность защемления и порезов движущимися частями машины. ► Категорически запрещается прикасаться к опасной зоне защемления при движении узлов в этой зоне.
---	---

4. Номер для заказа 939 407 1 (2x)

	Опасность из-за вращающегося подборщика При приближении к опасной зоне и при устранении заторов кормовой массы руками или ногами возникает опасность затягивания. ► Перед проведением работ на подборщике выключить вал отбора мощности и заглушить двигатель.
---	--

5. № заказа: 939 125 1 (1x)



Опасность травмирования острыми ножами.

Опасность порезов при проникании в опасную зону ножей.

- Пользоваться прочными на разрез защитными перчатками.

6. № заказа: 27 014 371 0 (4x)



Опасность удара и защемления

Существует опасность для жизни из-за опускания заднего борта.

- Перед выполнением работ по техническому обслуживанию в области заднего борта необходимо закрыть запорный кран на левом подъемном цилиндре.
- Убедиться, что под поднятым задним бортом нет людей.

7. № заказа: 942 002 4 (2x)



Опасность из-за вращающихся частей машины

При работающей машине существует опасность травмирования вращающимися компонентами машины.

- Перед вводом в эксплуатацию установить защиты в защитное положение.

8. № заказа 942 360 4 (1x)



Опасность из-за бесконтрольного движения машины при открывании заднего борта.

Опасность травмирования в результате откатывания или опрокидывания машины.

- Перед открыванием заднего борта убедиться в том, что машина подсоединена к трактору надлежащим образом.
- При отсоединении машины убедиться в том, что задний борт закрыт.

9. № заказа 27 013 422 0 (2x)



Опасность вследствие удара

Опасность травмирования катящимся тюком.

- Убедиться в том, что в опасной зоне отсутствуют люди.

10. № заказа 939 408 2 (2x)

**Опасность из-за вращающихся частей машины**

При подъёме на машину при работающем вале отбора мощности существует опасность затягивания вращающимися частями машины.

- Перед подъёмом на машину необходимо выключить вал отбора мощности и заглушить двигатель.

11. № заказа: 939 520 1 (2x)

**Опасность из-за вращающегося шнека**

Из-за вращения шнека существует опасность затягивания и захвата.

- Никогда не хвататься за вращающийся шнек.
- Соблюдать достаточное расстояние до движущихся частей машины.

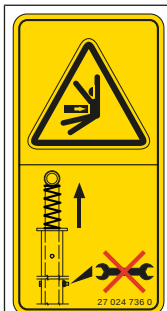
12. № заказа 939 529 0 (2x)

**Опасность из-за жидкости под высоким давлением**

Гидроаккумулятор находится под давлением газа и масла. При неквалифицированном демонтаже или ремонте гидроаккумулятора возникает опасность получения травм.

- Перед демонтажем и ремонтом гидроаккумулятора ознакомьтесь с указаниями инструкции по эксплуатации.
- Демонтаж и ремонт гидроаккумулятора разрешается выполнять только в специализированной мастерской.

13. № заказа 27 024 736 1 (2x)

**Опасность из-за пружины, находящейся в напряженном состоянии**

Опасность травмирования из-за отлетающих деталей машины.

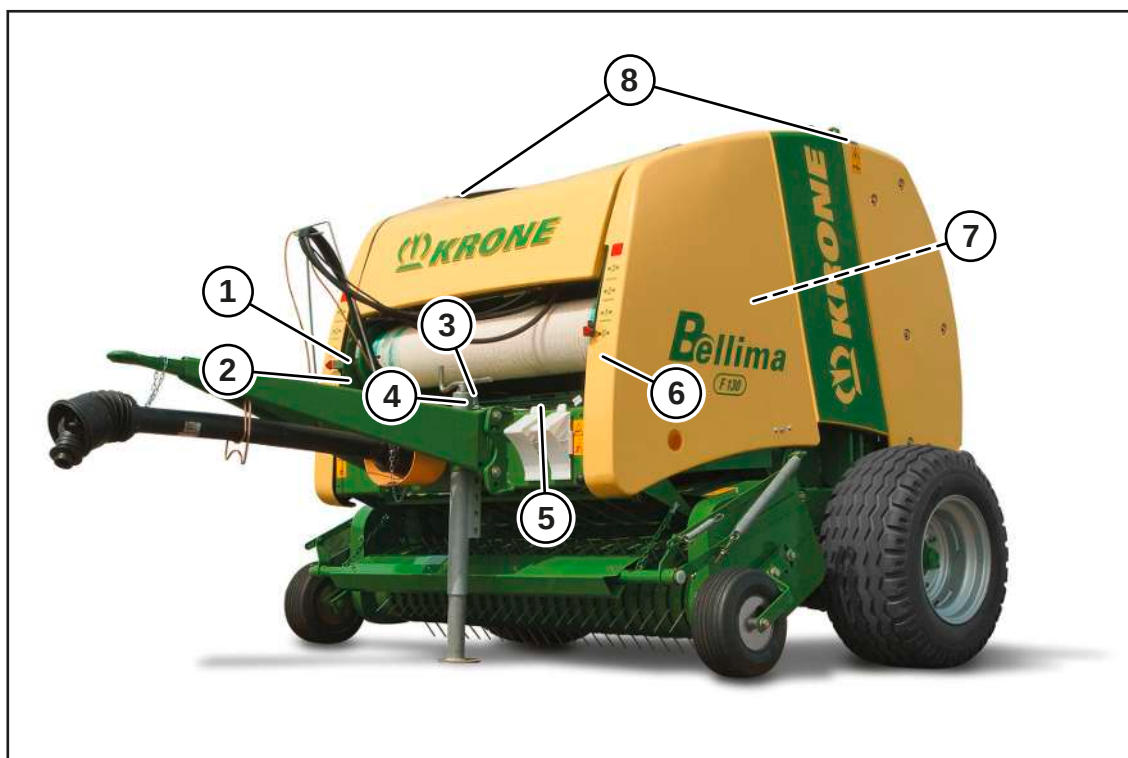
- Категорически запрещается ослаблять болтовое соединение.

2.7 Указательные наклейки на машине

Каждая указательная наклейка имеет номер заказа и может быть заказана напрямую у дистрибьютера KRONE. Отсутствующие, поврежденные и нечитаемые указательные наклейки должны быть немедленно заменены.

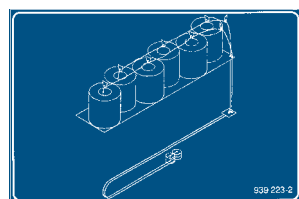
При нанесении указательных наклеек контактная поверхность на машине должна быть чистой, без грязи, масла и консистентной смазки для оптимального крепления наклейки.

Расположение и значение указательных наклеек



RPG000-208

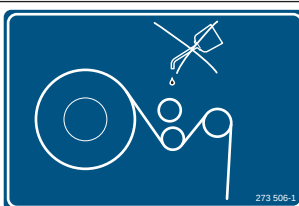
1. № заказа: 939 223 2 (1x)



Версия "Вязка сеткой и шпагатом"

Наклейка демонстрирует как катушка шпагата и сам шпагат должны укладываться в машине, [см. Страница 75](#).

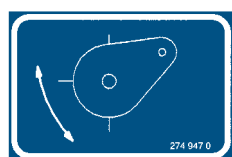
2. № заказа: 273 506 1 (1x)



Версия "Вязка сеткой"

Наклейка демонстрирует как сеть должна укладываться в машине, [см. Страница 81](#).

3. № заказа: 274 947 0 (1x)



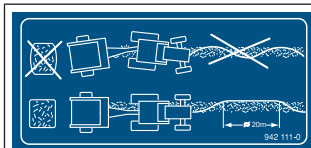
Если машина управляется только при помощи гидравлического подключения, то подборщик выбирается посредством гидравлического переключающего вентиля, [см. Страница 82](#).

4. № заказа: 274 948 0 (1x)



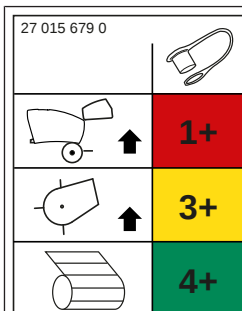
Если машина управляется только при помощи гидравлического подключения, то задний борт выбирается посредством гидравлического переключающего вентиля, [см. Страница 82](#).

5. № заказа: 942 111 0 (1x)



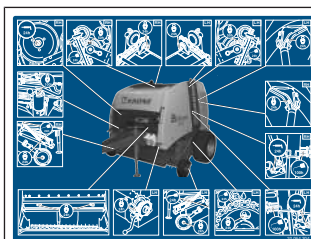
Эта наклейка показывает, что пресс-камера оптимально наполнена, чтобы получать тюки правильной формы, [см. Страница 65](#).

6. № заказа 27 015 679 0 (1x)



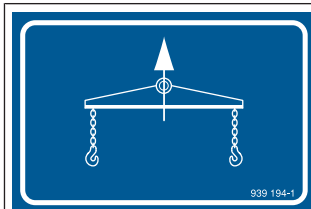
Наклейка отмечает возможные гидравлические подключения машины. Дополнительная информация о подсоединении гидравлических шлангов: [см. Страница 59](#).

7. № заказа 20 064 304 1 (1x)



Наклейка отмечает точки смазки на машине, которые подлежат смазке по истечении заданных интервалов технического обслуживания, [см. Страница 103](#).

8. № заказа: 939 194 1 (2x)



Если машина поднимется, необходимо применять грузонесущую траверсу, [см. Страница 90](#).

• № заказа 27 021 260 0



На машине имеются несколько точек смазки, которые необходимо регулярно смазывать, [см. Страница 103](#). Скрытые места смазки дополнительно обозначены этой указательной наклейкой.

• № заказа 27 018 170 0



На машине имеются места установки домкрата, обозначенные этой наклейкой, [см. Страница 142](#).

2.8 Защитное оборудование



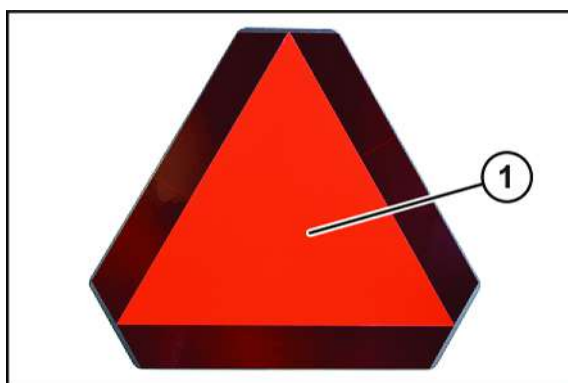
RPG000-015

Поз.	Наименование	Пояснение
1 (в зависимости от страны эксплуатации)	Страховочная цепь	Страховочная цепь служит для дополнительного предохранения прицепных машин на случай их отцепления во время транспортировки от прицепного устройства, см. Страница 57 . Применение страховочной цепи при транспортировке зависит от предписаний, действующих в конкретной стране.
	Предохранительная петля	Предохранительная петля служит для дополнительной страховки прицепных машин.
2	Предохранительная муфта	Предохранительная муфта служит для защиты машины от перегрузки, см. Страница 39 .
3	Опорная стойка	Опорная стойка служит для устойчивости машины, когда она не присоединена к трактору, см. Страница 69 .

Поз.	Наименование	Пояснение
4	Противооткатные упоры	2 шт., по одной для правой и левой стороны машины, см. Страница 70 .
5	Запорный кран заднего борта	В случае работ в пресс-камере или с задним бортом запорный кран заднего борта должен быть закрыт, см. Страница 83 .
6	Знак тихоходного транспортного средства (SMV)	- Знак тихоходного транспортного средства может быть установлен на тихоходных машинах или транспортных средствах, см. Страница 36. Для этого следует соблюдать предписания конкретной страны. - Знак тихоходного транспортного средства находится сзади посередине или слева. - В случае перевозки машины на транспортных средствах (например, грузовой автомобиль или по железной дороге) знак тихоходного транспортного средства должен быть прикрыт или демонтирован.

2.8.1 Знак «Тихоходное транспортное средство»

В исполнении «Знак тихоходного транспортного средства»



KM000-567

Знак тихоходного транспортного средства (1) может быть смонтирован на тихоходных машинах и транспортных средствах. Для этого следует соблюдать предписания конкретной страны.

Знак тихоходного транспортного средства (1) находится сзади посередине или слева.

В случае перевозки машины на транспортных средствах (например, грузовой автомобиль или по железной дороге) знак тихоходного транспортного средства должен быть прикрыт или демонтирован.

3 Устройство памяти

Множество электронных компонентов машины имеют устройства памяти, которые сохраняют техническую информацию о состоянии машины, процессах и ошибках временно или длительно. Эта техническая информация документирует, в общем, состояние конструктивного элемента, модуля, системы или окружающей среды:

- Рабочие состояния системных компонентов (например, уровни наполнения)
- Сообщения статуса машины и ее отдельных компонентов (например, число оборотов колеса, скорость колеса, задержка движения, поперечное ускорение)
- Сбои и неисправности в важных системных компонентах (например, свет и тормоза)
- Реакции машины в специальных дорожных ситуациях (например, срабатывание надувной подушки безопасности, применение регулировочных систем стабилизации)
- Условия окружающей среды (например, температура)

Эти данные имеют исключительно технический характер и служат для распознавания и устранения ошибок, а также оптимизации функций машины. Профили движения пройденных расстояний из этих данных сформировать невозможно.

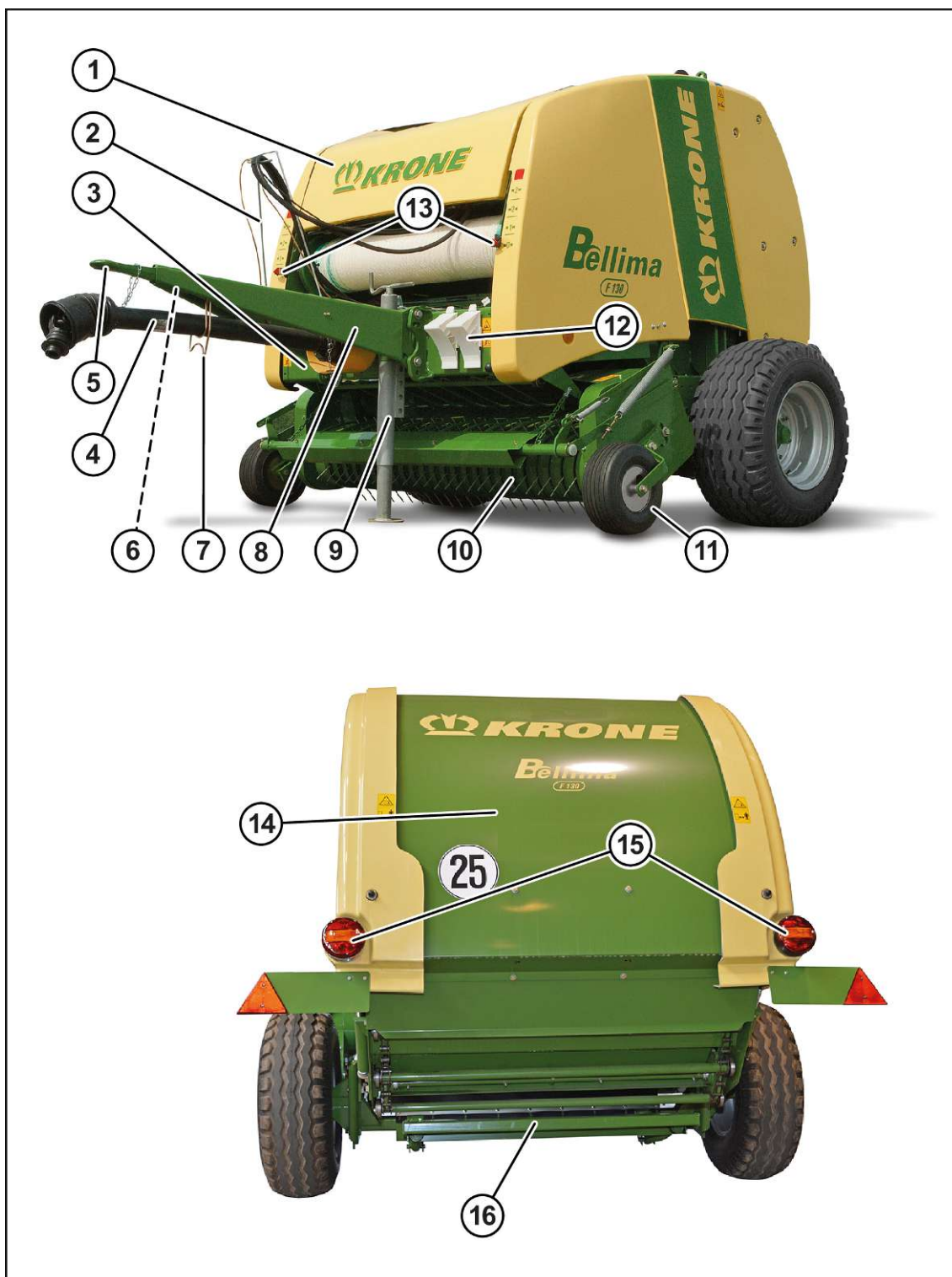
При пользовании сервисными услугами (например, ремонтные работы, сервисные процессы, гарантийные случаи, контроль качества), эта техническая информация может быть считана представителями сервисных центров (включая производителей) из устройств памяти ошибок и процессов посредством специальных диагностических устройств. Там Вы можете при потребности получить дополнительную информацию. После устранения ошибки информация в устройстве памяти ошибок удаляется или последовательно перезаписывается.

При использовании машины предполагаются ситуации, в которых эти технические данные в сочетании с другой информацией (протокол аварии, поломки на машине, свидетельские показания и т. д.) – могут быть использованы для экспертной оценки.

Дополнительные функции, которые оговорены с клиентом согласно договору (например, дистанционное техобслуживание), позволяют передачу определенных данных с машины.

4 Описание машины

4.1 Обзор машины



RPG000-013

- | | | | |
|---|--------------------------------|----|-----------------------|
| 1 | Отделение для принадлежностей | 9 | Стойка опорная |
| 2 | Держатель шлангов и кабелей | 10 | Подборщик |
| 3 | Футляр для хранения документов | 11 | Копирующее колесо |
| 4 | Карданный вал | 12 | Противооткатные упоры |

5	Сцепная петля	13	Указатель давления прессования
6	Трос	14	Задний борт
7	Держатель карданного вала	15	Освещение для движения по дороге
8	Дышло	16	Выталкиватель рулона

4.2 Предохранительные муфты на машине

УКАЗАНИЕ

Повреждения на машине из-за пиковых нагрузок

Предохранительные муфты защищают трактор и машину от пиковых нагрузок. Поэтому предохранительные муфты не должны изменяться. Гарантия на машину теряет силу, если используются другие предохранительные муфты, не предусмотренные заводом-изготовителем.

- ▶ Использовать только те предохранительные муфты, которые смонтированы на машине.
- ▶ Во избежание преждевременного износа предохранительной муфты необходимо при более продолжительном срабатывании предохранительной муфты выключать вал отбора мощности.
- ▶ Остановить и предохранить машину, [см. Страница 26](#).
- ▶ Устранить неисправность, [см. Страница 130](#).

Карданный вал

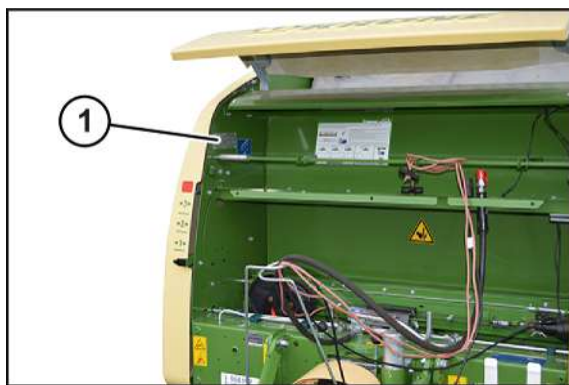
Для защиты от перегрузки на карданном валу имеется предохранительная кулачковая муфта. Эту предварительную кулачковую муфту не следует разъединять.

Если предварительная кулачковая муфта срабатывает при перегрузке машины, [см. Страница 114](#).

4.3 Маркировка

ИНФОРМАЦИЯ

Вся маркировка имеет юридическую силу. Ее запрещается изменять или приводить в неразборчивое состояние!



RPG000-007

Основные данные о машине находятся на фирменной табличке (1). Она расположена с правой стороны машины в отделении для принадлежностей.

Данные, необходимые для запросов и заказов

1 2 3 4	 Heinrich-Krone-Str. 10, D-48480 Spelle		Maschinenfabrik Krone Beteiligungs-GmbH S2a e1*167/2013*00218 WMKRP801S01046376		5 6 7 8 10 9
	Baureihe RP801-31				
	T/V/V RP801S2/AAAA1AEF/AX				
	Modelljahr 2020		4.500 kg 1.500 kg 4.500 kg		
	Baujahr 2020		A-0 A-1 A-2 A-3		
Made in Germany 					

DVG000-004

Пример изображения

- | | |
|---|---------------------------|
| 1 Серия | 6 Общая масса машины |
| 2 Тип/вариант/версия (T/V/V) | 7 Опорная нагрузка (A-0) |
| 3 Модельный год | 8 Нагрузка на ось (A-1) |
| 4 Год выпуска | 9 Нагрузка на ось (A-2) |
| 5 Идентификационный номер транспортного средства (последние 7 цифр) | 10 Нагрузка на ось (A-3) |

Для запросов, касающихся машины и заказа запасных частей, необходимо указать серию (1), идентификационный номер транспортного средства (5) и год выпуска (4) соответствующей машины. Чтобы данные находились всегда под рукой, рекомендуем занести их в поля на первом развороте данной инструкции по эксплуатации.

4.4 Описание процесса вязки шпагатом

Машина оснащена отделением для принадлежностей, в котором может помещаться до 6 рулонов вязального шпагата.

Чтобы обеспечить достаточную надежность вязки, следить за тем, чтобы применялись только синтетические шпагаты с удельной длиной 400-1000 м/кг.

ИНФОРМАЦИЯ

KRONE рекомендует для вязки шпагатом KRONE excellent использовать Round Baler Twine. Этот вязальный шпагат можно заказать под номером артикула 00 929 949 * (750 м/кг) или 00 929 951 * (1000 м/кг).

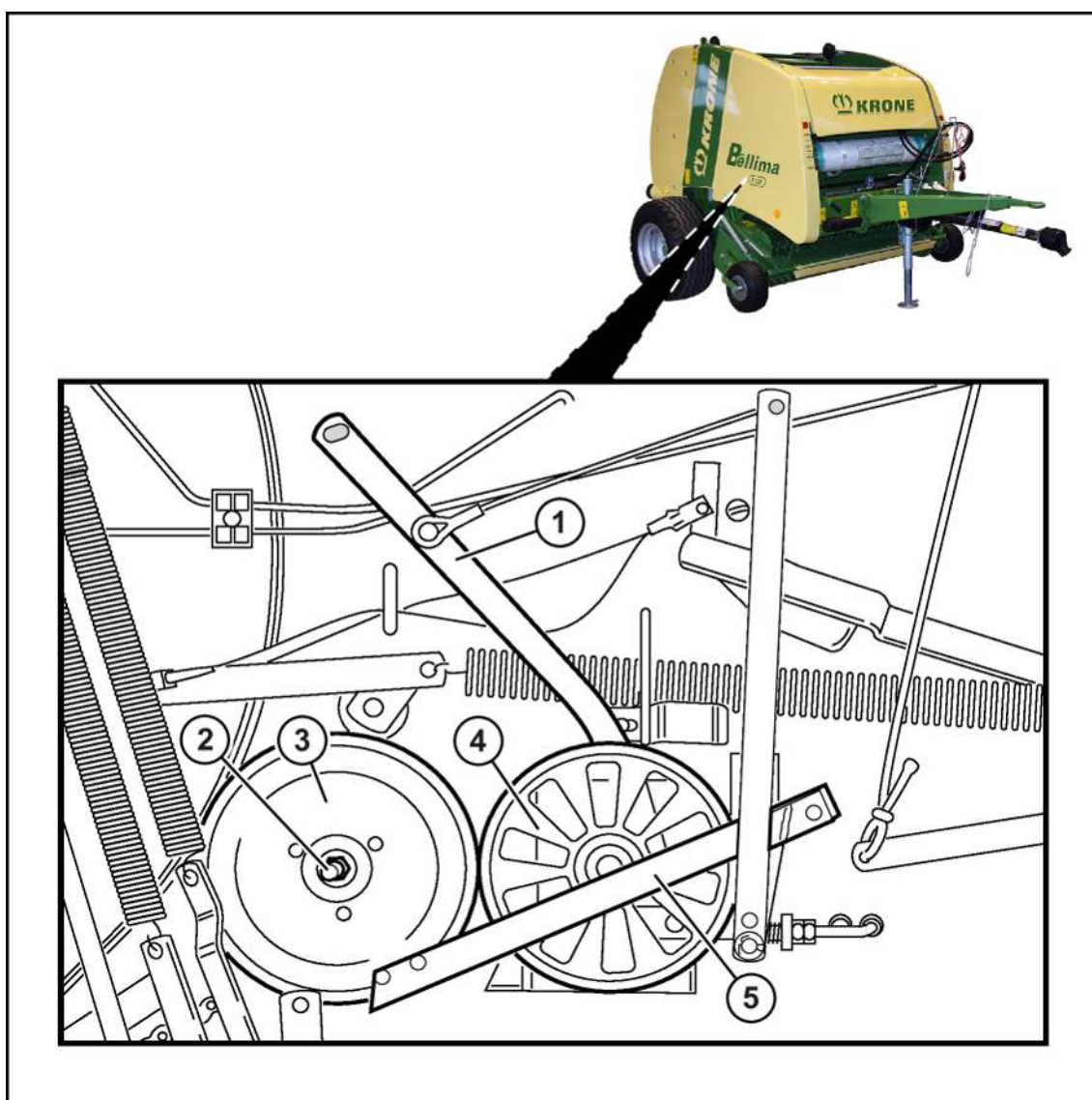
2 шпагата из отсека для принадлежностей пропускаются через направляющие кольца шпагата, тормоз шпагата и приводной ролик.

В модификации "Механическое устройство запуска вязки" процесс вязки запускается тросом управления. В модификации "Гидравлическое устройство запуска вязки" процесс вязки запускается управляющим устройством трактора. Шпагат подается к вращающемуся тюку.

В процессе вязки поводки перемещают шпагат из центра наружу вправо и влево. В конечной или начальной позиции поводков шпагат обрезается.

После намотки установленного количества слоев шпагата срабатывает резак и отрезает шпагат. Процесс вязки закончен.

4.5 Описание процесса вязки сеткой



RPG000-020

При запуске вязки с трактора переводной рычаг (1) перемещается вправо. При этом направляющая пружины (5) поднимается вверх на небольшое расстояние поверх установочного винта (2). Одновременно отпускается тормоз упаковочного материала, чтобы облегчить втягивание сетки в начале процесса вязки.

Переводной рычаг (1) перемещает приводную звездочку (4), за счет чего приводная звездочка (4) прижимается к фрикционному колесу (3). В результате вязальное устройство приводится в действие, сетка подается к тюку и захватывается тюком.

Приводная звездочка (4) возвращается в исходное положение и свободно движется. Фрикционное колесо (3) продолжает вращаться. Направляющая пружины (5) опускается на установочный винт (2). Затем направляющая пружины (5) движется наружу, пока не упадет вниз в зависимости от установленного количества слоев сетки. За счет этого срабатывает режущее устройство и обрезает сетку.

5 Технические данные

Размеры	
Ширина	2290 мм
Высота (со стандартными шинами)	2090 мм
Длина	3700 мм
Вес	
Вес	см. сведения на фирменной табличке, см. Страница 39
Ширина колеи	
Ширина колеи	1950 мм
Подборщик	
Ширина подборщика	1800 мм
Технически допустимая максимальная скорость (движение по дороге) ¹	
Технически допустимая максимальная скорость (движение по дороге)	40 км/ч
¹ Технически допустимая максимальная скорость может быть ограничена различными особенностями оборудования (например, соединительного устройства, оси, тормоза, шин и проч.) или законодательными предписаниями в стране эксплуатации.	
Тюк	
Размер тюка (диаметр)	ø 1200 мм
Размер тюка (ширина)	1200 мм
Вязка шпагатом	
Хранение шпагата на открытом воздухе (синтетический шпагат)	400-1000 м/кг
Хранение шпагата под крышей (сизалевый шпагат)	150-300 м/кг
Вязка сеткой	
Макс. ширина сетки	1250 мм (± 5 мм)
Длина гильзы сетки	1250 – 1270 мм
Диаметр гильзы сетки	ø 75-80 мм
Диаметр рулона сетки	ø макс. 310 мм
Минимальные требования к трактору	
Потребляемая мощность	25 кВт (34 л. с.)
Число оборотов привода (вала отбора мощности)	540 об/мин
Рабочее давление гидравлической системы (макс.)	200 бар
Макс. температура масла	80° C
Мин. качество масла	Масло ISO VG 46
Объем подачи гидравлической системы (мин.)	30 л/мин
Объем подачи гидравлической системы (макс.)	60 л/мин

Электрические подключения	
Электрическое подключение освещения при движении по дороге (7-полюсный штекер)	12 В

Необходимые гидравлические подключения на тракторе	
Гидравлическое подключение простого действия	1x
В исполнении "Гидравлическое устройство запуска вязки"	1x
Гидравлическое подключение простого действия	
В исполнении "Гидравлическое устройство запуска вязки с дополнительным гидравлическим шлангом для подборщика"	1x
Гидравлическое подключение простого действия	

Маркировка шин	Минимальное давление $V_{max}=10$ км/ч	Максимальное давление	Рекомендуемое давление воздуха в шинах ¹
Копирующие колеса на подборщике (в исполнении "Копирующие колеса с пневматическими шинами")			
15x6.00-6		2,5 бар	
Шины на машине			
11.5/80-15.3	1,5 бар	4,5 бар	3,5 бар
15.0/55-17	1,5 бар	3,5 бар	1,5 бар
19.0/45-17	1,5 бар	3,0 бар	1,5 бар

¹ Рекомендация предназначена, прежде всего, для обычного смешанного режима работы (поле/дорога) при допустимой максимальной скорости машины. В случае необходимости давление воздуха в шинах можно снизить до указанного минимального давления. Однако в этом случае необходимо учесть соответствующую допустимую максимальную скорость.

Шумовая эмиссия	
Величина эмиссии (уровень акустического давления)	73,1 дБ
Измерительный прибор	Bruel & Kjaer, тип 2236
Класс точности	2
Погрешность измерения (согласно DIN EN ISO 11201)	4 дБ

Температура окружающей среды	
Диапазон температур для работы машины	от -5 до +45 °C

5.1 Горюче-смазочные материалы

УКАЗАНИЕ
Соблюдать интервалы замены биомасел
Чтобы увеличить срок службы машины, необходимо при использовании биомасел обязательно соблюдать интервалы их замены из-за старения масел.

УКАЗАНИЕ

Повреждение машины в результате смешивания масел

При смешивании масел с различной спецификацией могут возникнуть повреждения на машине.

- ▶ Никогда не смешивать масла с различной спецификацией.
- ▶ Обратиться за консультацией к Вашему сервисному партнеру KRONE, прежде чем после замены масла будет использовано масло другой спецификации.

По запросу возможно использование биологических горюче-смазочных материалов.

5.1.1 Масла

Наименование	Заправочный объем	Спецификация
Редуктор главного привода	1,00 л	SAE 90 GL4

5.1.2 Консистентные смазки

Для точек смазки необходимо использовать консистентную смазку согласно DIN 51818 класс 2 NLGI (литиевое мыло с антизадирными присадками). Фирма KRONE не рекомендует использовать консистентные смазки на другой основе.

Заправочный объем определяется по потребности. Смазывать точки смазки, пока консистентная смазка не начнет выделяться из опорного узла. После смазочных работ удалить выступающую из опорного узла консистентную смазку.

6 Первый ввод в эксплуатацию

В данной главе описываются работы по монтажу и наладке на машине, которые разрешено проводить только квалифицированным специалистам. В данном случае действует указание «Квалификация специалистов», [см. Страница 14.](#)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность получения травм или повреждения на машине из-за неправильного первого ввода в эксплуатацию

Если первый ввод в эксплуатацию выполнен не правильно или не полностью, на машине могут возникать ошибки. Это может привести к травмам или летальному исходу, а также к повреждениям на машине.

- ▶ Первый ввод в эксплуатацию должен быть выполнен исключительно уполномоченным специалистом.
- ▶ Полностью прочитать и соблюдать указания по квалификации специалистов, [см. Страница 14.](#)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность получения травм из-за несоблюдения основных указаний по технике безопасности

Несоблюдение основных правил по технике безопасности может привести к тяжелым травмам или летальному исходу.

- ▶ Чтобы избежать возникновения несчастных случаев, необходимо прочесть и соблюдать основные указания по технике безопасности, [см. Страница 13.](#)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Травмоопасность из-за несоблюдения правил техники безопасности

При несоблюдении правил техники безопасности могут быть тяжело травмированы или убиты люди.

- ▶ Чтобы избежать возникновения несчастных случаев, необходимо прочитать и соблюдать правила техники безопасности, [см. Страница 26.](#)

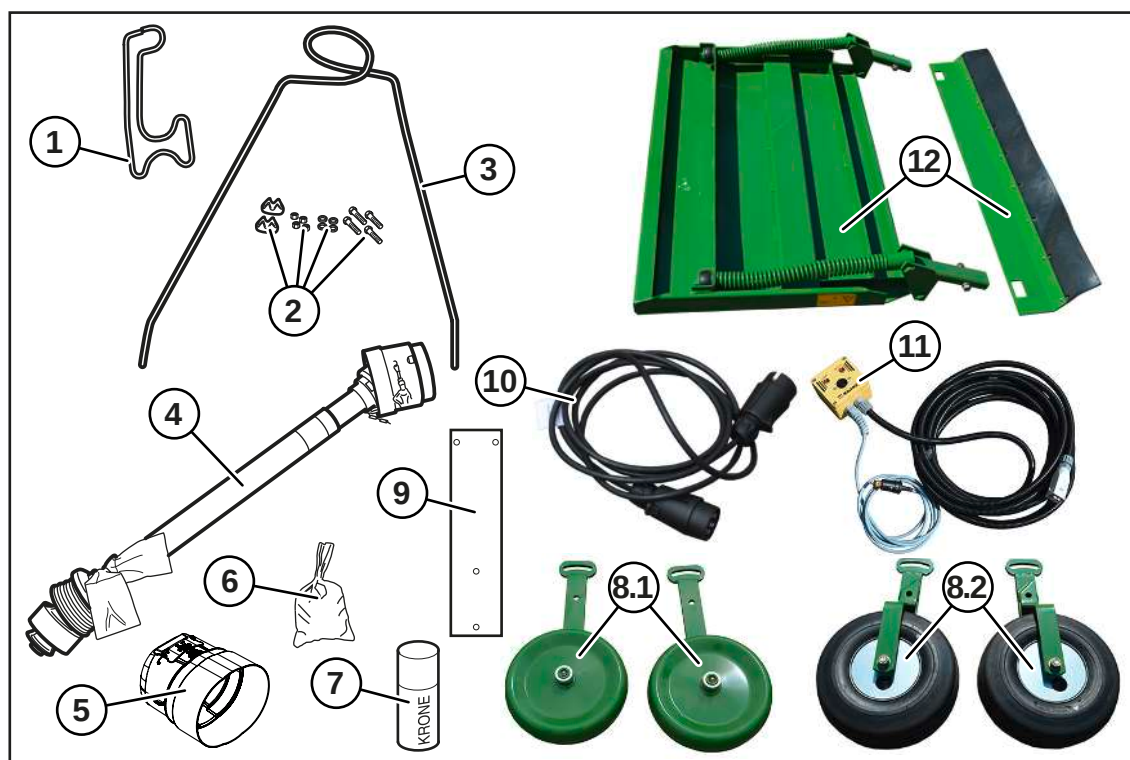
6.1 Контрольный список для первого ввода в эксплуатацию

- ✓ Все болты и гайки проверены на прочность крепления и затянуты с предписанным моментом затяжки, [см. Страница 108.](#)
- ✓ Все датчики проверены на прочность крепления и затянуты с предписанными моментами затяжки. Расположение датчиков см. на электрической схеме.
- ✓ Защитные устройства смонтированы и проверены на комплектность и наличие повреждений.
- ✓ Машина полностью смазана, [см. Страница 103.](#)
- ✓ Гидравлическая система проверена на герметичность.
- ✓ Трактор соответствует требованиям машины, [см. Страница 42.](#)
- ✓ Входящая в комплект поставки инструкция по эксплуатации находится в футляре для хранения документов.
- ✓ Копирующие колеса установлены на подборщике, [см. Страница 47.](#)
- ✓ Держатель шлангов и кабелей смонтирован, [см. Страница 52.](#)
- ✓ В исполнении «Вязка сеткой и шпагатом»: подготовлен стартовый рулон для вязки шпагатом, [см. Страница 52.](#)
- ✓ Тормозной диска тормоза вязального материала подготовлен, [см. Страница 53.](#)

- ✓ Шины проверены и установлено надлежащее давление воздуха в шинах, [см. Страница 111](#).
- ✓ Ступицы колеса отрегулированы надлежащим образом по высоте, [см. Страница 53](#).
- ✓ Высота дышла подогнана, [см. Страница 47](#).
- ✓ Длина карданного вала проверена и подогнана, [см. Страница 49](#).
- ✓ Защитный колпак карданного вала смонтирован, [см. Страница 50](#).
- ✓ Карданный вал смонтирован, [см. Страница 51](#).
- ✓ Выталкиватель рулона смонтирован, [см. Страница 47](#).

6.2 Комплект поставки

Машина поставляется со следующими дополнительными частями, которые находятся в отсеке для принадлежностей или в пресс-камере.



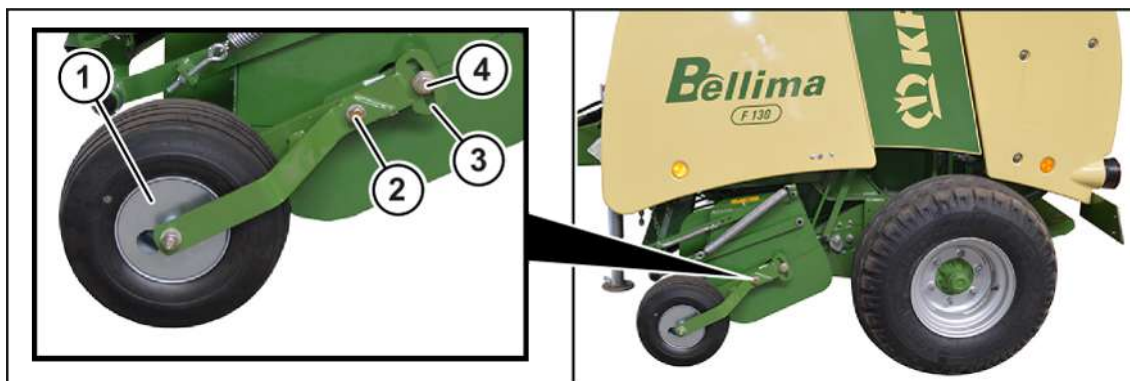
RPG000-009

- | | |
|--|--|
| 1 Держатель карданного вала | 8 Копирующие колеса подборщика, в зависимости от комплектации |
| 2 Крепежный материал для держателя шлангов и кабелей | 8.1 Копирующие колеса из листовой стали |
| 3 Держатель шлангов и кабелей | 8.2 Копирующие колеса с пневматическими шинами |
| 4 Карданный вал | 9 Держатель номерного знака |
| 5 Защитный колпак для карданного вала | 10 7-полюсный соединительный кабель освещения для движения по дороге |
| 6 Мешочек для болтов и мелких деталей | 11 Электрическая индикация заданного давления прессования с соединительным кабелем |
| 7 Аэрозольный баллончик с краской | 12 Выталкиватель рулона |

6.3 Монтаж копирующих колес на подборщике

При поставке машины в пресс-камере находятся два копирующих колеса, которые необходимо смонтировать на подборщике. В зависимости от выбранной комплектации это копирующие колеса из листовой стали или с пневматическими шинами.

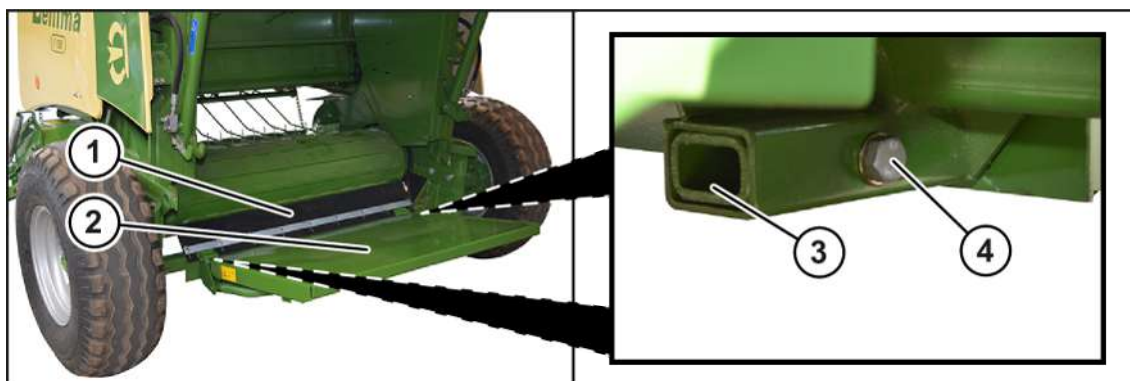
Монтаж копирующих колес с правой и с левой стороны машины следует выполнять идентично. В качестве примера здесь изображены копирующие колеса с пневматическими шинами. Копирующие колеса из листовой стали монтируются аналогичным образом.



RP000-091

- Для монтажа копирующего колеса (1) смонтировать резьбовые соединения (2) и (4). Копирующее колесо (1) регулируется посредством продольного отверстия (3), [см. Страница 92](#).

6.4 Монтаж выталкивателя рулонов



RP000-094

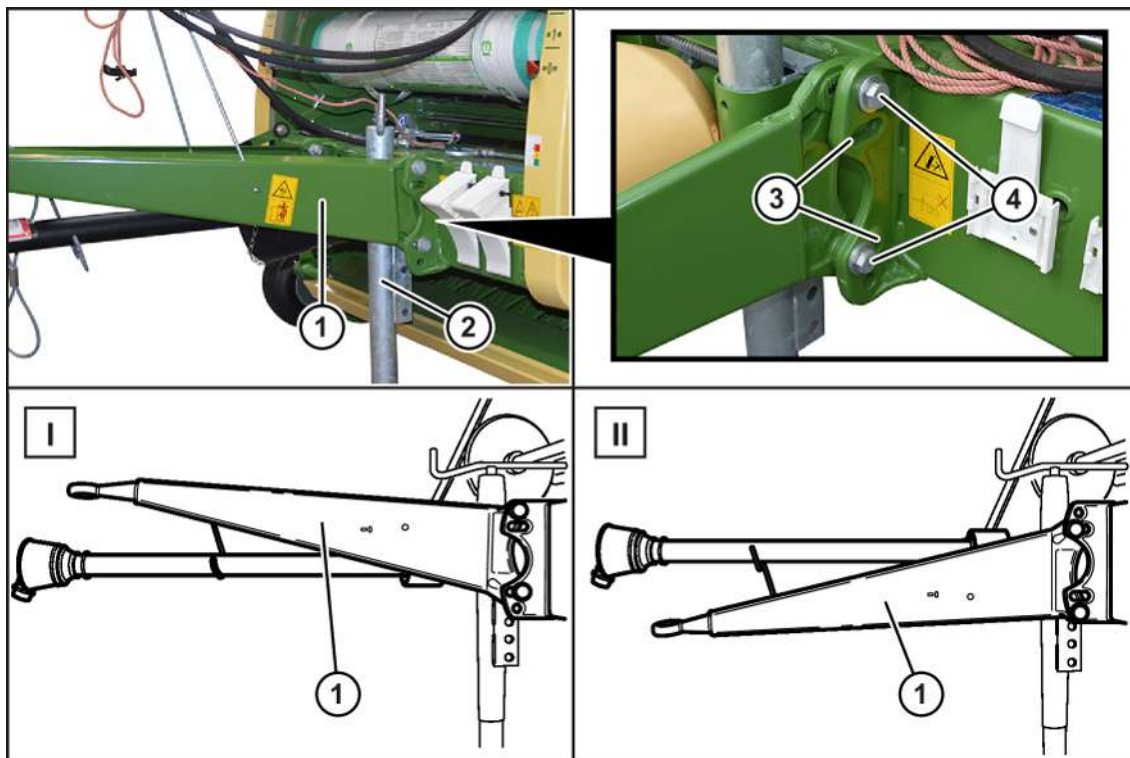
- Демонтировать резьбовое соединение (4).
- Покрывающую пластину (1) и выталкиватель рулонов (2) вставить в крепление (3) слева и справа на машине и смонтировать посредством резьбового соединения (4).

6.5 Подгонка высоты дышла

УКАЗАНИЕ

В горизонтальном положении трактора и машины сцепленные соединительные устройства (например, тягово-сцепное устройство с шаровой головкой) должны находиться параллельно (+/- 3°) грунту, чтобы не препятствовать требуемому при эксплуатации углу поворота между механическими соединительными устройствами.

Для равномерного забора подборщиком кормовой массы высота дышла машины должна быть подогнана под используемый трактор. Высота дышла оптимально отрегулирована, если навешенная машина слегка отклонена от горизонтального положения в сторону трактора.



RP000-073

Чтобы достигнуть такую оптимальную высоту дышла, можно смонтировать дышло (1) в верхнем навешивании [I] или в нижнем навешивании [II].

- ✓ Машина остановлена и предохранена, [см. Страница 26](#).
- ▶ Чтобы изменить навешивание дышла (1), необходимо демонтировать болтовые соединения (4) с обеих сторон дышла (1).
- ▶ Повернуть дышло (1) на 180° вокруг продольной оси и смонтировать с помощью болтовых соединений (4) с обеих сторон дышла (1).
- ▶ Следить за тем, чтобы сначала затягивались болтовые соединения в круглых отверстиях, а затем болтовые соединения в удлиненных отверстиях (3), момент затяжки: [см. Страница 108](#).
- ▶ Присоединить машину к трактору, [см. Страница 55](#). При этом оставить машину стоящей на опорной стойке (2).
- ▶ Для более точной установки высоты дышла следует ослабить соответствующее болтовое соединение в удлиненном отверстии (3) с обеих сторон дышла (1).
- ▶ Слегка поднять или опустить опорную стойку (2), так чтобы машина оставалась в предписанном положении.
- ▶ Затянуть соответствующее болтовое соединение в удлиненном отверстии (3) с обеих сторон дышла (1).

6.6 Карданный вал

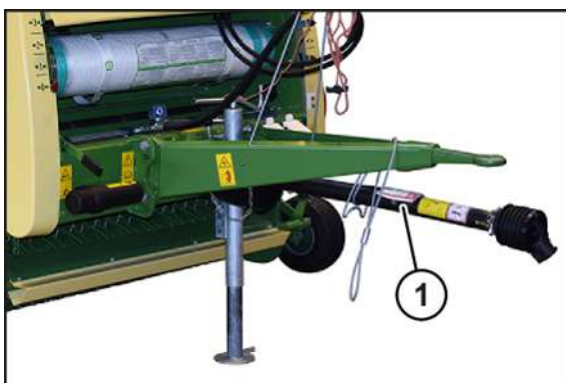
6.6.1 Подгонка длины карданного вала

УКАЗАНИЕ

Замена трактора

Если при замене трактора не будет проверена длина карданного вала, могут возникнуть повреждения на машине.

- ▶ Чтобы избежать повреждений на машине, при каждой замене трактора необходимо проверять и при необходимости корректировать длину карданного вала, [см. Страница 49](#).



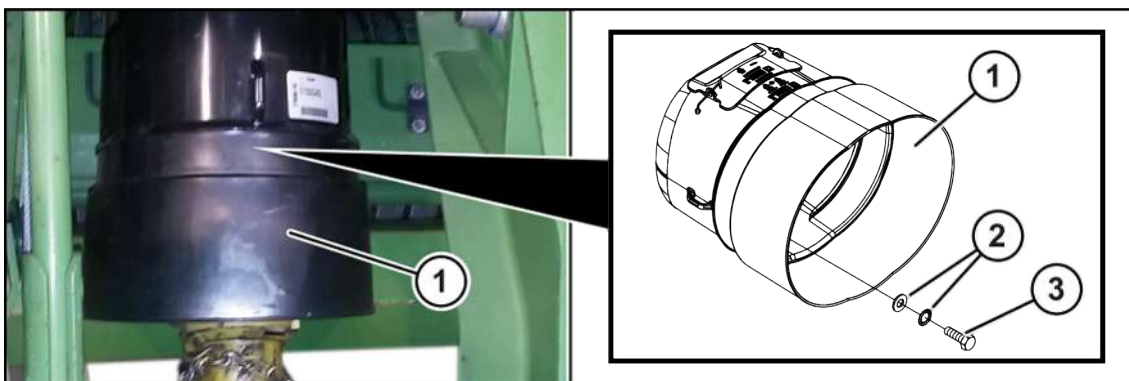
RPG000-086

Карданный вал (1) должен быть укорочен настолько, насколько это позволяет самое тесное положение обеих половин карданного вала.

Для установки машины в самое короткое положение:

- ▶ Повернуть рулевое колесо трактора до упора влево или вправо и ехать трактором и машиной вперед до тех пор, пока не будет достигнуто самое тесное положение на повороте.
- ▶ Заглушить двигатель, вынуть ключ из замка зажигания и держать его при себе.
- ▶ Обезопасить машину и трактор от качения.
- ▶ Порядок действий при укорачивании карданного вала (1) Вы найдете в инструкции по эксплуатации производителя карданного вала.

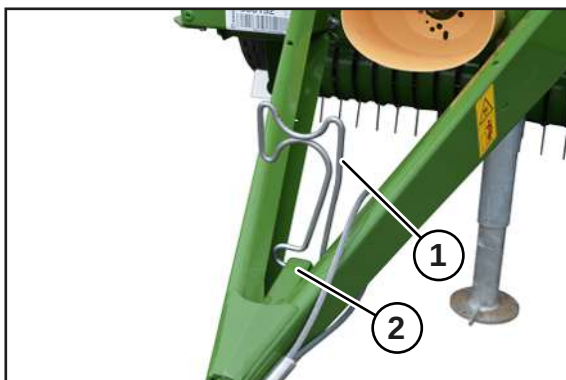
6.6.2 Монтаж защитного колпака карданного вала



RPG000-109

- ✓ Машина остановлена и предохранена, [см. Страница 26](#).
- Вынуть защитный колпак (1) из отделения для принадлежностей.
- Демонтировать предварительно смонтированные на машине болты (3) и шайбы (2).
- Надеть защитный колпак (1) на вал отбора мощности и смонтировать на машине посредством болтов (3) и шайб (2), моменты затяжки, [см. Страница 108](#).

6.6.3 Монтаж держателя карданного вала

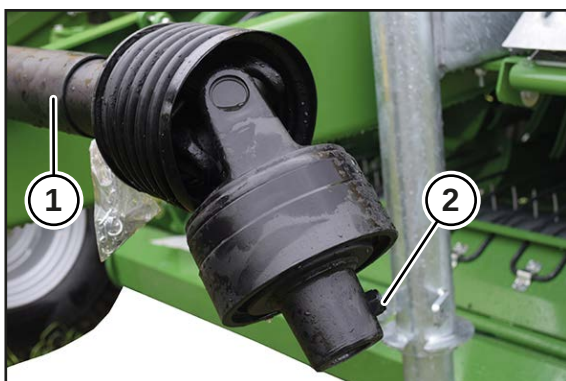


RPG000-133

Держатель карданного вала (1) необходим для опоры карданного вала при отсоединении машины от трактора.

- ✓ Машина остановлена и предохранена, [см. Страница 26](#).
- Рассоединить держатель карданного вала (1) и смонтировать на креплении (2).

6.6.4 Монтаж карданного вала на машине

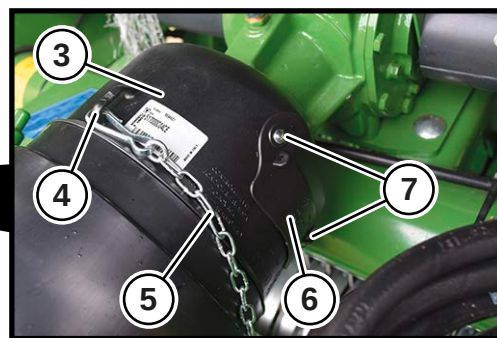


RP000-281

- ✓ Машина остановлена и предохранена, [см. Страница 26](#).
- ✓ Длина карданного вала подогнана к трактору, [см. Страница 49](#).
- ✓ Защитный колпак смонтирован, [см. Страница 50](#).
- ▶ Демонтировать винтовое соединение (2) на карданном валу (1).



RPG000-179

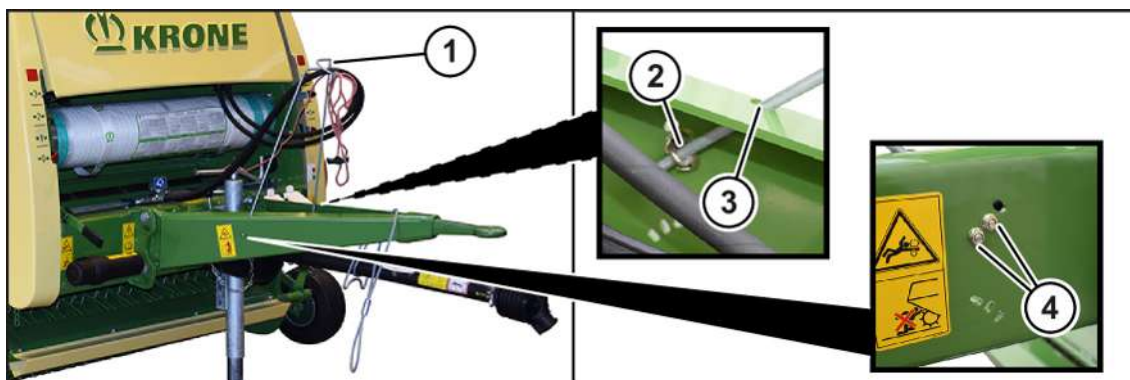


- ▶ Для упрощения доступа к винтовому соединению (2) на карданном валу (1) демонтировать винтовые соединения (7) и снять крышку (6) защитного колпака (3).
- ▶ Насадить карданный вал (1) на хвостовик вала отбора мощности машины.
- ▶ Через образовавшееся отверстие позади крышки (6) смонтировать винтовое соединение (2). Момент затяжки указан в имеющейся в комплекте инструкции по эксплуатации карданного вала.
- ▶ Смонтировать крышку (6).
- ▶ Вставить удерживающую цепь (5), предохраняющую от прокручивания, в проушину (4) на защитном колпаке (3).

ИНФОРМАЦИЯ

Соблюдать дополнительную информацию в инструкции по эксплуатации в комплекте поставки карданного вала.

6.7 Монтаж держателя шлангов и кабелей

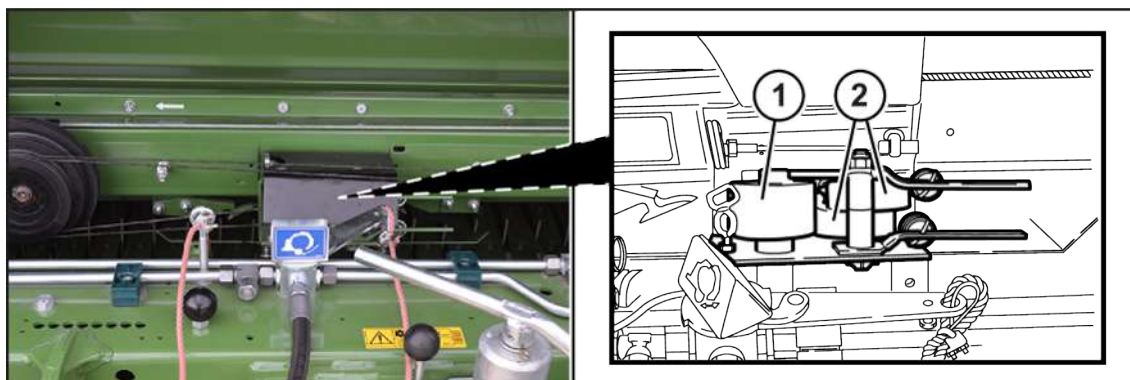


RP000-010

- ✓ Машина остановлена и предохранена, [см. Страница 26](#).
- ▶ Вынуть держатель для шлангов и кабелей (1) из отсека для принадлежностей.
- ▶ Вставить держатель для шлангов и кабелей (1) в продольные отверстия (3) с правой и с левой стороны дышла.
- ▶ Смонтировать держатель для шлангов и кабелей (1) зажимами (2) изнутри и гайками (4) снаружи.
- ➔ Шланги и кабели могут прокладываться к трактору через петлю на держателе (1).

6.8 Подготовка ролика стартера для вязки шпагатом

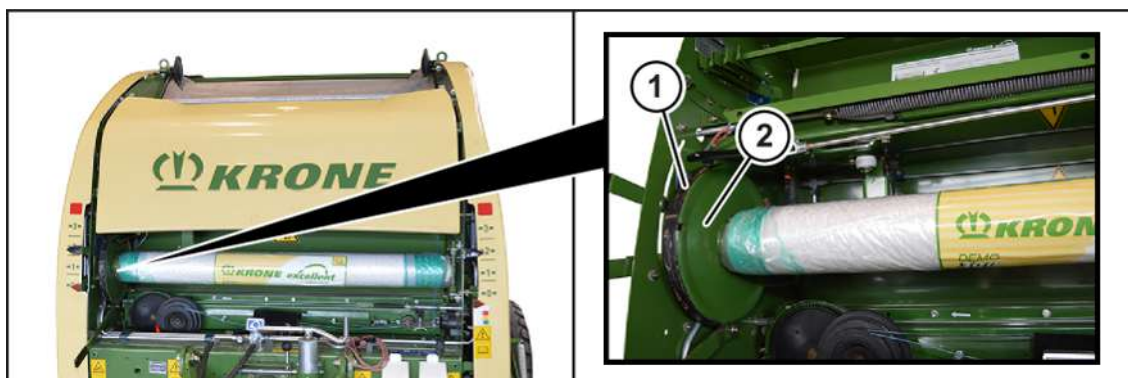
В модификации "Вязка шпагатом" или "Вязка сеткой и шпагатом"



RP000-077

- ✓ Машина остановлена и предохранена, [см. Страница 26](#).
- ▶ Слегка повернуть ролик стартера (1), чтобы проверить, свободно ли вращаются прижимные ролики (2).
- ▶ Если прижимные ролики (2) свободно не вращаются, отрегулировать ролик стартера, [см. Страница 115](#).

6.9 Подготовка тормозного диска тормоза упаковочного материала

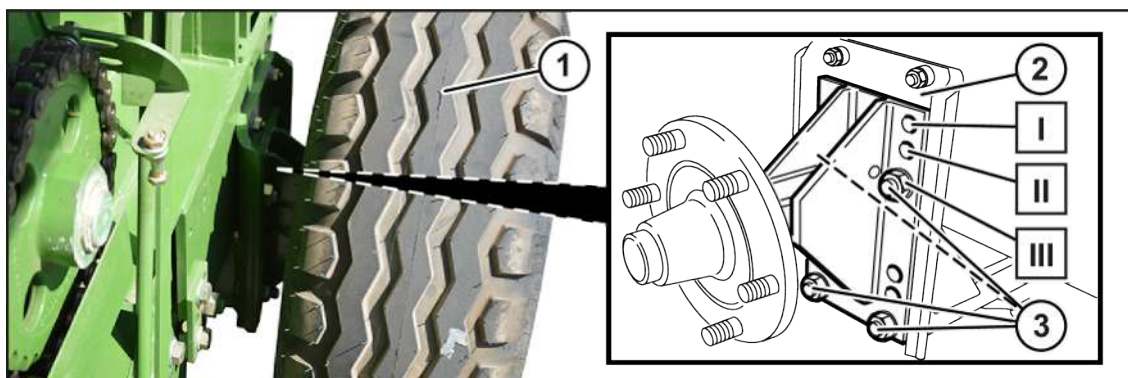


RP000-011

- ▶ Снять и утилизировать клейкую пленку (1) для защиты от коррозии с тормозной поверхности тормозного диска (2).

6.10 Регулировка по высоте ступиц колес

Ступицы колес должны быть отрегулированы по высоте в зависимости от размера шин или условий эксплуатации.



RP000-203

Маркировка шин	Рекомендуемое монтажное положение
11.5/80-15.3	I
15.0/55-17	II
19.0/45.17	II

При особых условиях эксплуатации, если машина должна быть ниже на 40 мм, установить ступицу колеса в монтажное положение III.

Следующие регулировки выполняются аналогично с правой и левой стороны машины.

- ✓ Поднять машину домкратом.
- ▶ Демонтировать шину (1), [см. Страница 111..](#)
- ▶ Демонтировать болты (3) на фланцевой пластине (2).
- ▶ Переместить фланцевую пластину (2) вверх или вниз таким образом, чтобы можно было установить нужное монтажное положение (I), (II) или (III).
- ▶ Монтировать болты (3).

Момент затяжки: [см. Страница 112](#)

6.11 Проверка / регулировка давления воздуха в шинах

Перед первым вводом в эксплуатацию проверить и отрегулировать давление воздуха в шинах. Бирка на вале отбора мощности указывает на эту важную проверку:



RP000-060

- Проверить и отрегулировать давление воздуха в шинах, [см. Страница 111](#).

7 Ввод в эксплуатацию

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность получения травм из-за несоблюдения основных указаний по технике безопасности

Несоблюдение основных правил по технике безопасности может привести к тяжелым травмам или летальному исходу.

- ▶ Чтобы избежать возникновения несчастных случаев, необходимо прочесть и соблюдать основные указания по технике безопасности, [см. Страница 13](#).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Травмоопасность из-за несоблюдения правил техники безопасности

При несоблюдении правил техники безопасности могут быть тяжело травмированы или убиты люди.

- ▶ Чтобы избежать возникновения несчастных случаев, необходимо прочитать и соблюдать правила техники безопасности, [см. Страница 26](#).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность получения травм или повреждений на машине из-за неправильно подключенных, перепутанных местами или проложенных ненадлежащим образом соединительных линий

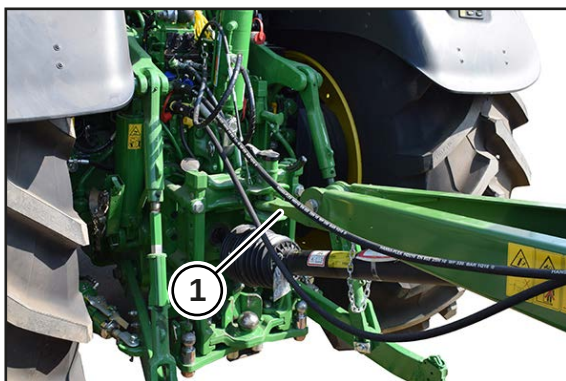
Если соединительные линии машины неправильно подключены к трактору или неправильно проложены, они могут оборваться или быть повреждены. Это может привести к тяжелым несчастным случаям. Перепутанные соединительные линии могут привести к случайному запуску функций, что, в свою очередь, может повлечь за собой несчастные случаи с тяжелыми последствиями.

- ▶ Шланги и кабели подсоединить надлежащим образом и зафиксировать.
- ▶ Шланги, кабели и тросы должны быть проложены таким образом, чтобы исключить их трение, натяжение, защемление или контакт с другими компонентами (например, с шинами трактора), в особенности при езде на поворотах.
- ▶ Шланги и кабели подсоединить и подключить к предусмотренным местам присоединения, как описано в инструкции по эксплуатации.

7.1 Подсоединение машины к трактору

УКАЗАНИЕ

В горизонтальном положении трактора и машины сцепленные соединительные устройства (например, тягово-сцепное устройство с шаровой головкой) должны находиться параллельно (+/- 3°) грунту, чтобы не препятствовать требуемому при эксплуатации углу поворота между механическими соединительными устройствами.



RP000-098

Пример изображения

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Повышенная опасность травм! При подсоединении (в особенности при движении трактора задним ходом) запрещается находиться между трактором и машиной.

- ▶ Подъехать задним ходом трактора к дышлу таким образом, чтобы сцепная петля машины вошла в тягово-сцепное устройство трактора.
- ▶ Обездвижить и обезопасить машину, [см. Страница 26](#).
- ▶ Зафиксировать тягово-сцепное устройство согласно инструкции по эксплуатации производителя трактора.

7.2 Монтаж карданного вала на тракторе



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Травмоопасность из-за несоблюдения опасной зоны карданного вала

При несоблюдении опасной зоны карданного вала могут быть тяжело травмированы или убиты люди.

- ▶ Чтобы избежать возникновения несчастных случаев, необходимо соблюдать опасную зону карданного вала, [см. Страница 17](#).

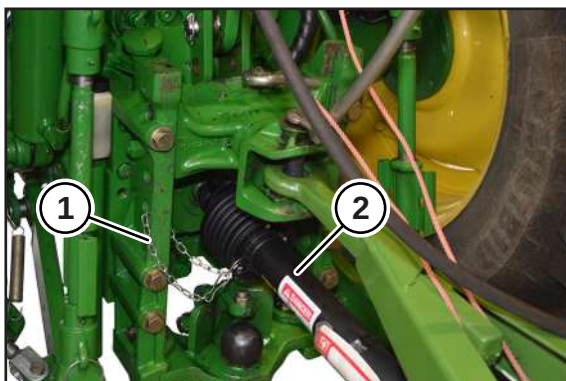
УКАЗАНИЕ

Замена трактора

Если при замене трактора не будет проверена длина карданного вала, могут возникнуть повреждения на машине.

- ▶ Чтобы избежать повреждений на машине, при каждой замене трактора необходимо проверять и при необходимости корректировать длину карданного вала, [см. Страница 49](#).

- ✓ Машина остановлена и предохранена, [см. Страница 26](#).



RPG000-096

- ▶ Надвинуть карданный вал (2) на вал отбора мощности трактора и зафиксировать в подходящем месте от проворачивания удерживающей цепью (1).

7.3 Монтаж страховочной цепи



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность возникновения несчастного случая из-за страховочной цепи с неправильными параметрами

При использовании страховочной цепи с неправильными параметрами страховочная цепь при самопроизвольном отцеплении машины может разорваться. Это может повлечь за собой несчастные случаи с тяжелыми последствиями.

- ▶ Всегда использовать страховочную цепь с минимальным пределом прочности 178 кН (40.000 фунт-сил).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность получения травм или повреждений на машине из-за неправильно проложенной страховочной цепи

Слишком сильно или слишком слабо натянутая страховочная цепь может оборваться. Это может привести к тяжелым травмам людей или повреждению трактора и машины.

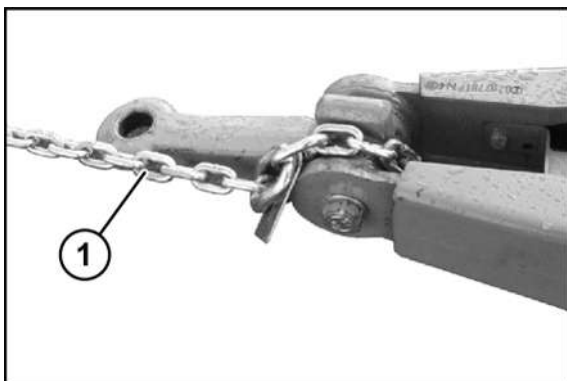
- ▶ Проложить страховочную цепь таким образом, чтобы при движении на повороте она не натягивалась и не соприкасалась с колесами трактора или с другими частями трактора и машины.

ИНФОРМАЦИЯ

Применение страховочной цепи при транспортировке зависит от предписаний, действующих в конкретной стране.

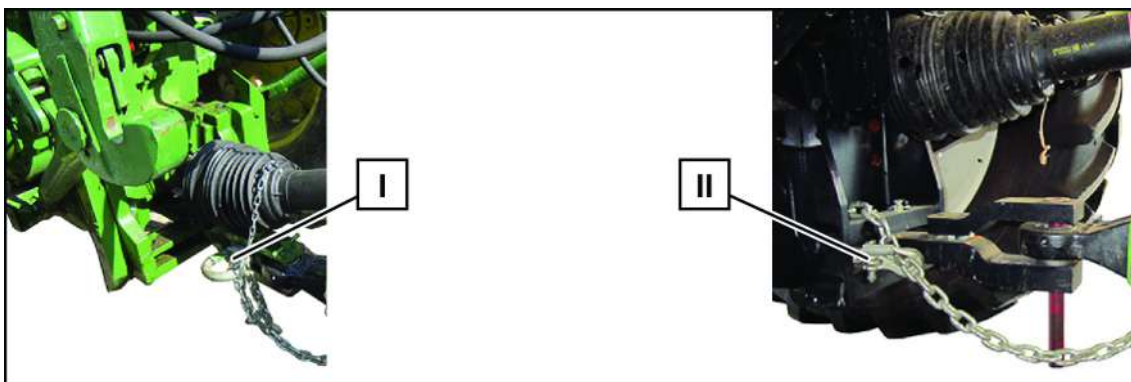
Страховочная цепь служит для дополнительного предохранения прицепных машин, в случае их отцепления во время транспортировки от прицепного устройства. Зафиксировать страховочную цепь посредством соответствующих крепежных деталей на тягово-сцепном устройстве трактора или на другом указанном месте. Страховочная цепь должна иметь такой свободный ход, чтобы обеспечить езду на поворотах.

- ✓ Машина остановлена и предохранена, [см. Страница 26](#).



RP000-104

- ▶ Смонтировать страховочную цепь (1) на машине.

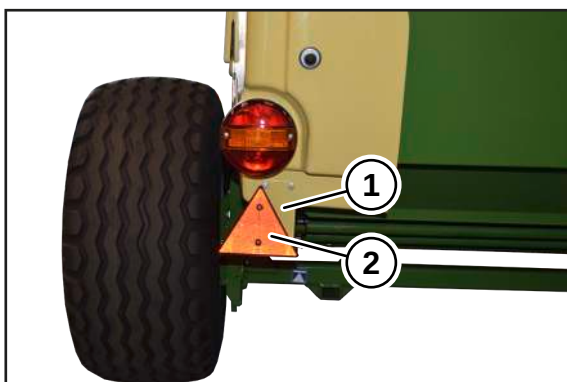


BP000-106

- ▶ Смонтировать страховочную цепь (1) в соответствующем положении (например: [I] или [II]) на тракторе.

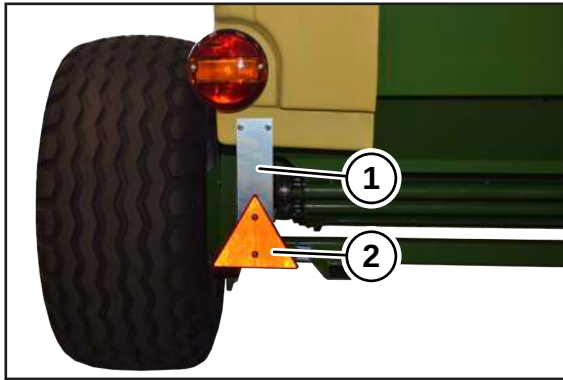
7.4 Монтаж держателя номерного знака

Держатель номерного знака для движения по дорогам в определенных странах должен быть смонтирован с левой стороны машины, а также в случаях, если машина закрывает номерной знак трактора. На держателе номерного знака монтируется номерной знак. Держатель номерного знака находится в отделении для принадлежностей.



RP000-895

- ▶ Демонтировать держатель (1) с левой стороны машины.
- ▶ Демонтировать рефлектор (2).



RP000-896

- ▶ Смонтировать имеющийся в комплекте держатель номерного знака (1).
- ▶ Смонтировать рефлексор (2).
- ▶ Смонтировать номерной знак на держателе номерного знака (1).

7.5 Подсоединение гидравлических шлангов

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность получения травм вытекающим гидравлическим маслом

Гидравлическая система работает с очень высоким давлением. Вытекающее гидравлическое масло приводит к серьезным повреждениям кожи, конечностей и глаз.

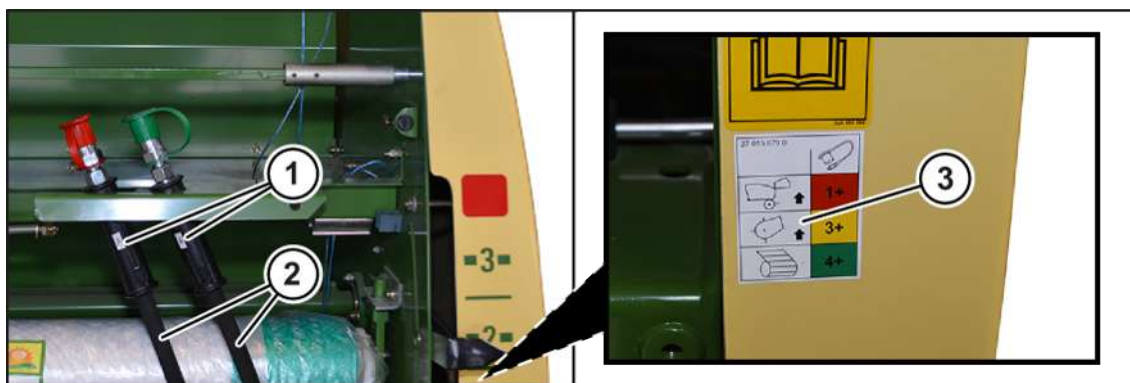
- ▶ Перед подсоединением гидравлических шлангов на тракторе в гидравлической системе с обеих сторон должно быть сброшено давление.
- ▶ Перед отсоединением шлангов и перед проведением работ на системе гидравлики сбросить давление в гидравлической системе.
- ▶ При соединении быстроразъемных муфт убедиться, что они чистые и сухие.
- ▶ Регулярно проверять гидравлические шланги, [см. Страница 119](#) при повреждениях (например, места трения и зажатия) и старении заменять! Сменные шлангопроводы должны отвечать техническим требованиям изготовителя агрегата.

УКАЗАНИЕ

Повреждение машины вследствие загрязнения гидравлической системы

Если в гидравлическую систему попадут посторонние предметы или жидкости, она может быть серьезно повреждена.

- ▶ При соединении быстроразъемных муфт убедиться, что они чистые и сухие.
- ▶ Проверьте гидравлические шланги на наличие мест трения и защемления, при необходимости замените их.



RP000-096

Чтобы правильно подсоединить гидравлические шланги (2), гидравлические шланги (2) обозначены цифрами.

Гидравлические шланги для подключения к управляющему устройству одностороннего действия обозначены цифрой и знаком плюс (1), например, (1+).

Дополнительные объяснения к маркировкам на ручках можно найти на наклейке (3).

- ▶ Сбросить давление в гидравлической системе трактора.
- ▶ Обездвижить и обезопасить машину, [см. Страница 26](#).
- ▶ Очистить и высушить соединения быстродействующих сцепных муфт гидравлической системы.

Гидравлическое подключение для открывания/закрывания заднего борта и подъема/опускания подборщика

- ▶ Подсоединить гидравлический шланг (красный, 1+) к управляющему устройству простого действия трактора.

Для переключения между задним бортом и подборщиком см. главу "Задействие гидравлического переключающего клапана", [см. Страница 82](#).

Гидравлическое подключение для запуска вязки (в модификации "Гидравлическое устройство запуска вязки")

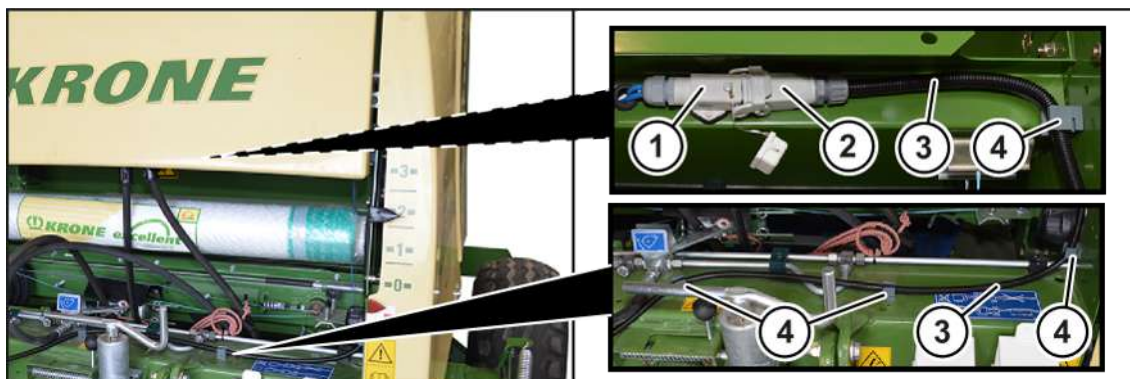
- ▶ Подсоединить гидравлический шланг (зеленый, 4+) к управляющему устройству простого действия трактора.

Гидравлические подключения для запуска вязки и подъема/опускания подборщика (в модификации "Гидравлическое устройство запуска вязки с дополнительным гидравлическим шлангом для подборщика")

- ▶ Подсоединить гидравлический шланг (зеленый, 4+) к управляющему устройству простого действия трактора.
- ▶ Подсоединить гидравлический шланг (желтый, 3+) к управляющему устройству простого действия трактора.

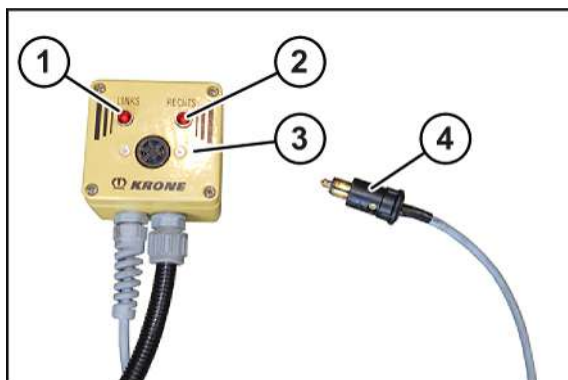
7.6 Подсоединение электронного индикатора давления прессования

В исполнении "Электронный индикатор давления прессования"



RP000-092

- ▶ Открыть отсек для принадлежностей.
- ▶ Вставить штекер (2) электронного индикатора давления прессования в разъем (1) на машине.
- ▶ Для прокладки кабеля (3) вставить кабель (3) в держатель (4).



RP000-093

- ▶ Закрепить электронный индикатор давления прессования (3) с помощью магнитной опоры в кабине трактора.
- ▶ Вставить штекер (4) электропитания в подходящую розетку или в прикуриватель в кабине трактора.
- ▶ Чтобы проверить работу электронного индикатора давления прессования, поднять ручную красные указатели давления прессования с правой и левой стороны машины.
- ➔ Если контрольные лампы (1) и (2) горят, пока красные указатели давления прессования не достигнут черных селекторных индикаторов, электронный индикатор давления прессования работает исправно.

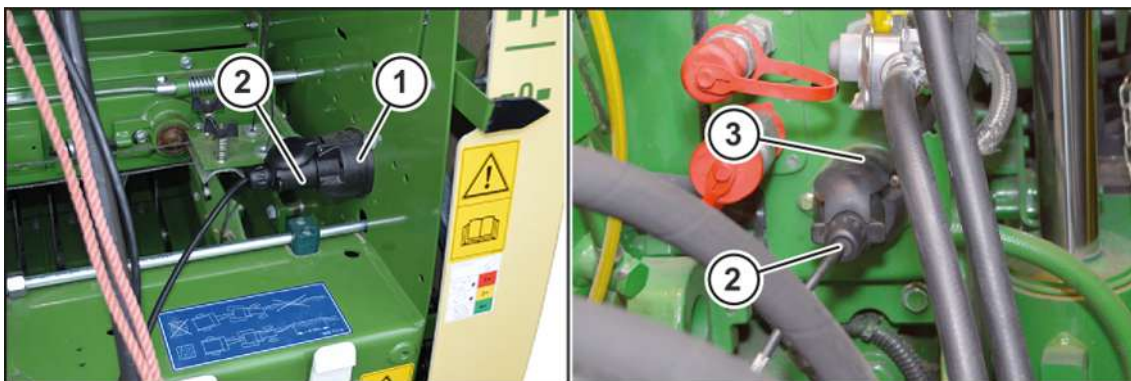
7.7 Подключение освещения для движения по дороге

УКАЗАНИЕ

Короткое замыкание из-за загрязнений и влажности в штекерном соединении

Короткое замыкание может повлечь за собой повреждения машины.

- ▶ Следите за тем, чтобы штекеры и розетки были чистыми и сухими.



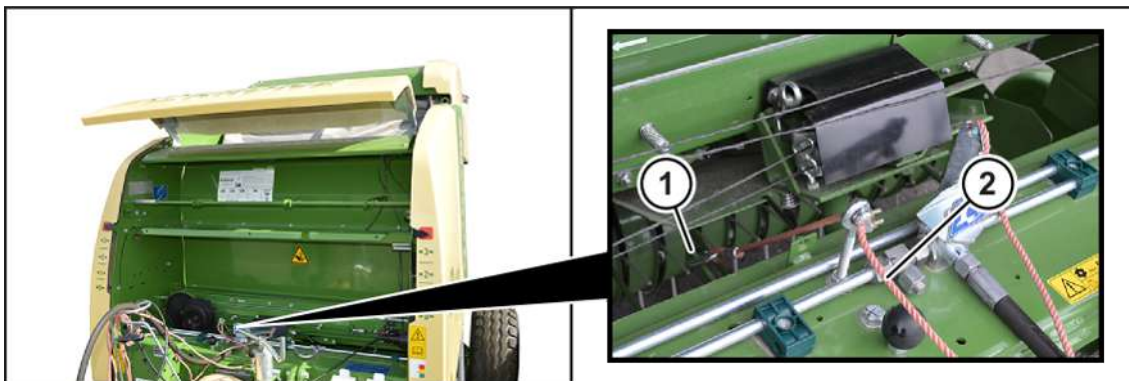
BPG000-067

Посредством поставленного в комплекте 7-полюсного кабеля освещения (2) подключается освещение для движения по дороге.

- ✓ Машина остановлена и предохранена, [см. Страница 26](#).
- Соединить 7-полюсный штекер кабеля освещения (2) с 7-полюсной розеткой (1) машины.
- Соединить 7-полюсный штекер кабеля освещения (2) с 7-полюсной розеткой (3) трактора.
- Проложить кабель освещения (2) таким образом, чтобы он не касался колес трактора.

7.8 Подготовка тросов управления для механических функций машины

7.8.1 Механическое устройство запуска вязки



RP000-082

Если потянуть за трос (2) вязального устройства, пусковой рычаг (1) запустит процесс вязки в пресс-камере.

- Проложить трос (2) к кабине трактора так, чтобы он был легко доступен, но не натягивался при движении на поворотах и не соприкасался с колесами трактора.

Для управления тросом (2) [см. Страница 67](#).

7.8.2 Гидравлический переключающий клапан для подборщика и заднего борта



RP000-086

Если потянуть за трос (1) гидравлического переключающего клапана, гидравлическая система переключается с управления подборщиком на управление задним бортом.

- Проложить трос (1) к кабине трактора так, чтобы он был легко доступен, но не натягивался при движении на поворотах и не соприкасался с колесами трактора.

Для управления тросом (1) [см. Страница 82](#).

8 Управление

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность получения травм из-за несоблюдения основных указаний по технике безопасности

Несоблюдение основных правил по технике безопасности может привести к тяжелым травмам или летальному исходу.

- ▶ Чтобы избежать возникновения несчастных случаев, необходимо прочесть и соблюдать основные указания по технике безопасности, [см. Страница 13](#).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Травмоопасность из-за несоблюдения правил техники безопасности

При несоблюдении правил техники безопасности могут быть тяжело травмированы или убиты люди.

- ▶ Чтобы избежать возникновения несчастных случаев, необходимо прочитать и соблюдать правила техники безопасности, [см. Страница 26](#).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травм в результате бесконтрольного движения тюков при работе машины на склоне

Если производится укладка тюков на склоне, тюки могут самостоятельно прийти в движение. Если тюки начали двигаться, они под действием веса и за счет цилиндрической формы могут стать причиной несчастных случаев и тяжелых травм.

- ▶ На склонах укладывать тюки только в ручном режиме.
- ▶ На склонах укладывать тюки всегда таким образом, чтобы они не могли самостоятельно прийти в движение.

8.1 Подготовка перед прессованием

- ✓ Подборщик находится в рабочем положении, [см. Страница 72](#).
- ✓ Прижим правильно установлен в соответствии с количеством кормовой массы, [см. Страница 73](#).
- ✓ Вязальный материал правильно уложен
Вязка шпагатом: [см. Страница 75](#)
Вязка сеткой: [см. Страница 79](#)
- ✓ Давление прессования отрегулировано, [см. Страница 95](#).
- ✓ Счетчик тюков установлен на 0, [см. Страница 69](#).

8.2 Наполнение пресс-камеры

УКАЗАНИЕ

Повреждение машины вследствие перегрузки машины

Вследствие слишком твердых или слишком больших рулонов возможно повреждение машины и существенное влияние на срок службы. При перегрузке автоматически запускается принудительная вязка, сохраненная на терминале.

- ▶ Прессуйте только рулоны, которые не превышают максимально установленное значение диаметра рулона.
- ▶ Соблюдайте приведенные ниже указания относительно равномерного заполнения пресс-камеры.

УКАЗАНИЕ

Повреждение донного транспортера бочкообразными тюками

Из-за неравномерной формы и плотности тюков возможны повреждения донного транспортера. Кроме того, невозможно обеспечить надлежащий процесс заготовки силоса.

- ▶ В результате прессования должны получаться тюки только правильной формы и плотности.
- ▶ Соблюдать следующие указания для равномерного наполнения пресс-камеры.

Чтобы обеспечить равномерную плотность тюка, пресс-камера должна быть равномерно наполнена. Для этого важна ширина валка. Оптимальная ширина валков обеспечивается, если ширина валка в точности соответствует ширине пресс-камеры.

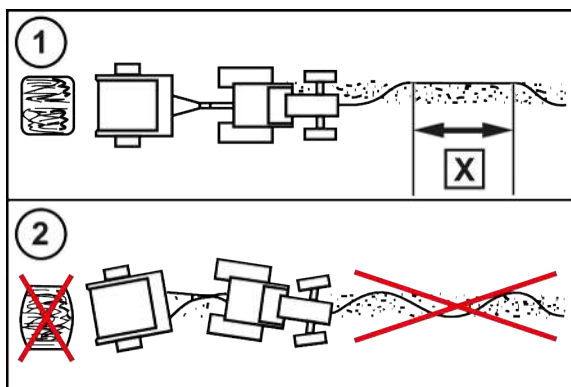
В случае слишком широких валков

Прессованные тюки не соответствуют требуемой форме. Дополнительно тюки имеют растрепанные края, и их с трудом удается выгрузить из пресс-камеры.

- ▶ Уменьшить размеры валков на поле.
- ▶ Уменьшить давление прессования.

При слишком узких валках

Равномерное наполнение пресс-камеры возможно только при подъезде к валку с разных сторон (слева/справа). Чрезмерно частая смена сторон и неравномерное наполнение приводят к получению бочкообразных тюков и неравномерной плотности прессования.



RP000-062

- ▶ При подъезде обеспечить более длинные участки с левой и правой стороны валка (1). При этом длина с каждой стороны должна составлять примерно $X=20$ м.
- ▶ Не двигаться змейкой (2).

При небольших плоских валках

- ▶ Уменьшить число оборотов вала отбора мощности.
- ▶ Увеличить скорость движения.

В случае очень мокрой, слабо структурированной кормовой массы

- ▶ Уменьшить давление прессования, [см. Страница 95](#)

В случае короткой и ломкой соломы

- ▶ Уменьшить давление прессования, [см. Страница 95](#)
- ▶ Чтобы в максимально возможной степени предотвратить попадание к пресс-камеру короткой ломкой соломы, при переходе от одного валка к другому следует выключить вал отбора мощности.

Скорость движения

KRONE рекомендует скорость движения 5-12 км/ч

Скорость движения в процессе работы должна быть отрегулирована в соответствии со следующими условиями:

- вид кормовой массы
- содержание влаги в кормовой массе
- высота валков
- характеристики поверхности грунта

Дополнительные советы по загрузке пресс-камеры

- Снизить скорость движения в начале и в конце загрузки, чтобы обеспечить постоянный размер тюков.
- В процессе закрывания заднего борта можно уже возобновить подбор кормовой массы.

8.3 Завершение процесса прессования, запуск вязки и выталкивание тюка



RPG000-049

Достигнутое давление прессования (уровень заполнения пресс-камеры) может быть отдельно считано соответственно для левой и правой стороны машины на красных указателях давления прессования (3).

Красные указатели давления прессования (3) находятся, в зависимости от достигнутого давления прессования, между метками 1 и 3 на шкалах (1). Чем выше число, тем выше давление прессования.

На черных указателях предварительного выбора (2) можно установить желаемое давление прессования. Чтобы установить давление прессования, [см. Страница 95](#).

В исполнении "Электронный индикатор давления прессования"

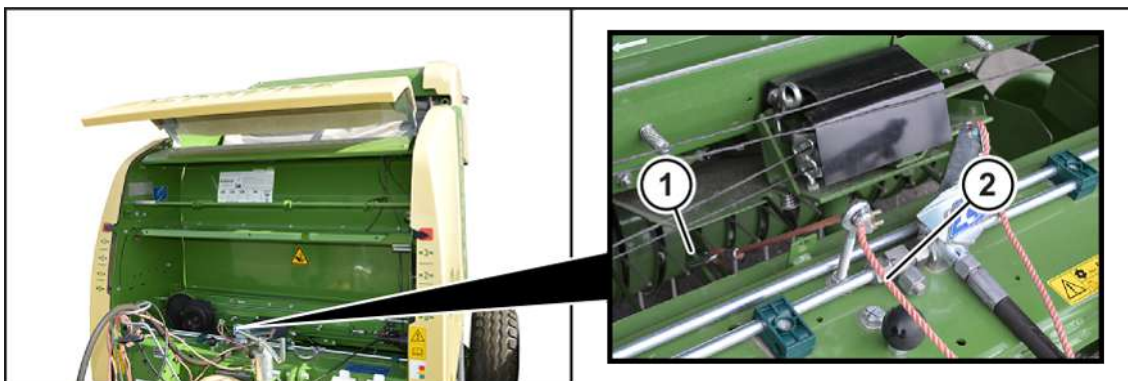
На электронном индикаторе давления прессования водитель в тракторе получает сигнал, когда будет достигнуто установленное давление прессования, [см. Страница 82](#).

- ▶ Запустить процесс вязки, [см. Страница 67](#). При этом далее выполнять подбор кормовой массы, пока вязальный материал не будет захвачен рулоном.
- ▶ Во время процесса вязки сдать машиной назад несколько метров.
- ▶ Проехать вперед настолько, чтобы задний борт больше не касался рулона.
- ▶ После завершения процесса вязки открыть задний борт пресс-камеры до упора посредством гидравлики, [см. Страница 83](#).
- ➡ Рулон скатывается на поле.
- ➡ Задний борт заблокирован, если правый указатель давления прессования (2) находится ниже позиции «0»

8.4 Запуск процесса вязки

Процесс вязки в зависимости от оборудования может быть запущен механически или гидравлически.

В модификации "Механическое устройство запуска вязки"



RP000-082

- ✓ Трос управления (2) правильно проложен в трактор, *см. Страница 62.*
- ▶ Для запуска процесса вязки потянуть из трактора за трос управления (2) и держать натянутым, пока тук в пресс-камере не захватит шпагат.
- ➔ Пусковой рычаг (1) запускает процесс вязки в пресс-камере.

В модификации "Гидравлическое устройство запуска вязки"

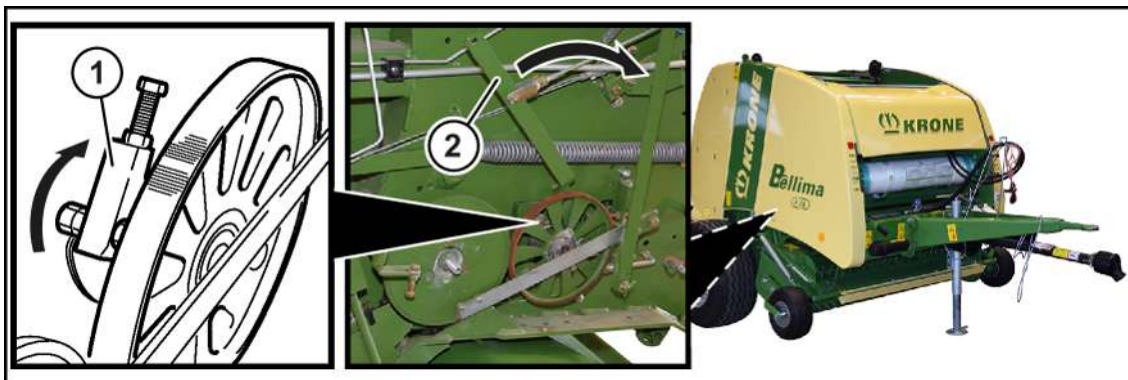
- ✓ Устройство запуска вязки в соответствии с потребностью установлено на вязку сеткой или вязку шпагатом, *см. Страница 99.*
- ▶ Для запуска процесса вязки задействовать управляющее устройство (зеленый, 4+) в тракторе, пока тук в пресс-камере не захватит шпагат.

8.5 Блокирование/разблокирование резака для вязки сеткой

В модификации "Вязка сеткой и шпагатом"

Блокирование

Для запуска процесса вязки шпагатом необходимо поднять и заблокировать резак для вязки сеткой.

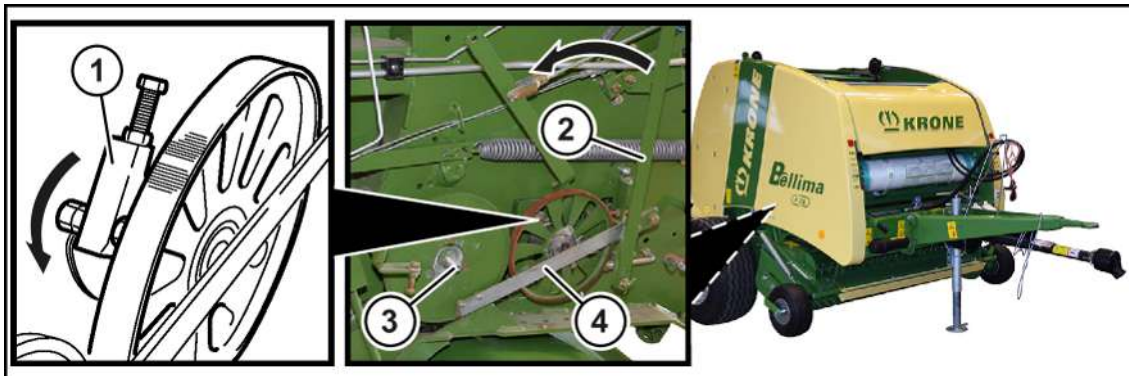


RPG000-041

- ✓ Машина остановлена и предохранена, *см. Страница 26.*
- ▶ Подать рычаг (2) в направлении стрелки.
- ▶ Переставить упор (1) в направлении стрелки.

Разблокирование

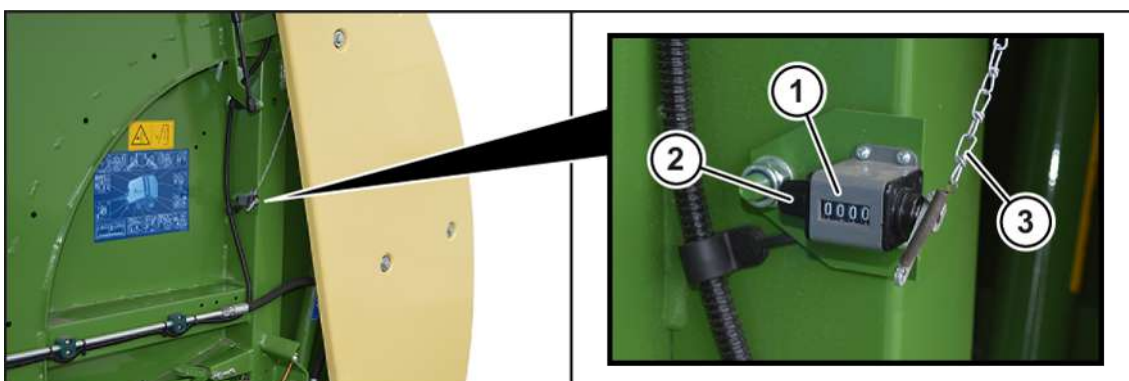
Для запуска процесса вязки сеткой необходимо поднять и разблокировать резак для вязки сеткой.



RPG000-042

- ▶ Переставить упор (1) в направлении стрелки.
- ▶ Чтобы снять направляющую пружины (4) с установочного винта (3), потянуть рычаг (2) в направлении стрелки.
- ➔ Направляющая пружины находится в изображенной позиции.

8.6 Использование счетчика тюков



RP000-084

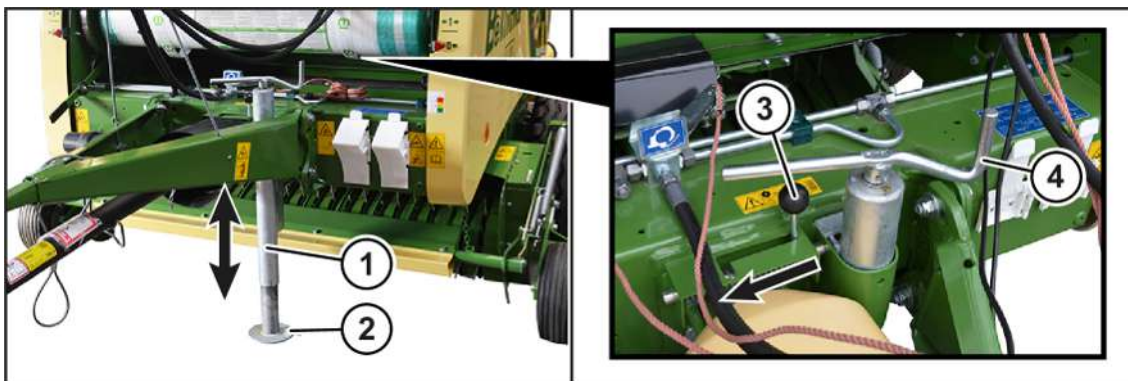
Счетчик тюков (1) находится с левой стороны машины за боковой крышкой. При каждом открывании заднего борта посредством цепи (3) автоматически задействуется счетчик тюков (1).

- ▶ Чтобы сбросить показание счетчика тюков (1), установить индикацию винтом с накатанной головкой (2) на "0000".

8.7 Управление опорной стойкой

ИНФОРМАЦИЯ

Чтобы увеличивать опорную поверхность стойки при мягком грунте, необходимо использовать подходящую подкладку.



RP000-067

- ✓ Машина остановлена и предохранена, *см. Страница 26.*
- ✓ Машина подсоединена к трактору, *см. Страница 55.*

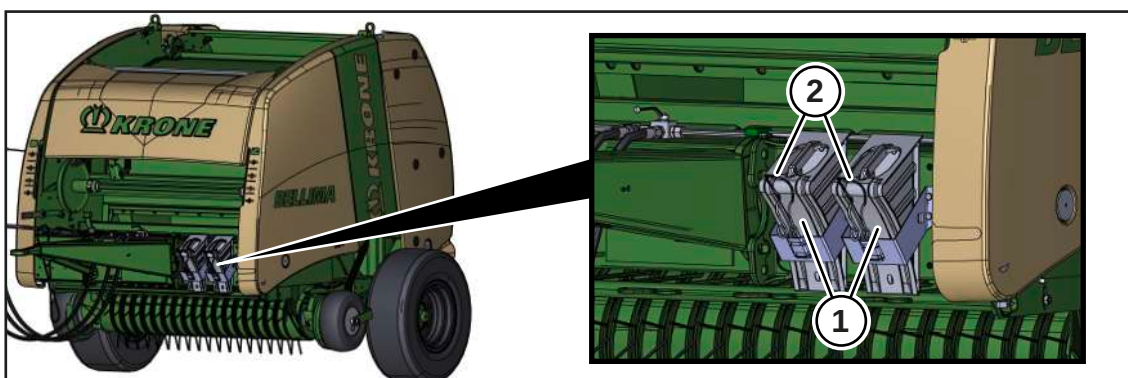
Установка опорной стойки в опорное положение

- ▶ Разблокировать фиксирующий палец (3) в направлении стрелки.
- ▶ Установить опорную стойку (1) в самое нижнее положение и застопорить фиксирующий палец (3).
- ▶ Вращать кривошипную рукоятку (4) против часовой стрелки, пока опорный диск (2) не будет прочно стоять на грунте и произойдет разгрузка дышла.

Установка опорной стойки в транспортное положение

- ▶ Для снятия нагрузки с опорной стойки (1) повернуть кривошипную рукоятку (3) на несколько оборотов по часовой стрелке.
- ▶ Разблокировать фиксирующий палец (2) в направлении стрелки.
- ▶ Установить опорную стойку (1) в самое верхнее положение и застопорить фиксирующий палец (2).
- ▶ Полностью поднять опорную стойку (1) вращением кривошипной рукоятки (4) по часовой стрелке.

8.8 Установить противооткатные упоры



RPG000-012

Противооткатные упоры (1) предохраняют машину от откатывания. На машине находятся два противооткатных упора.

- ✓ Машина установлена на прочной, горизонтальной и ровной поверхности.
- ✓ Машина остановлена и предохранена, [см. Страница 26](#).
- ▶ Чтобы демонтировать противооткатные упоры (1) на машине, нажать на держатели (2), после чего поднять и вынуть противооткатные упоры (1).



RPG000-180

- ▶ Установить противооткатные упоры (1) как можно плотнее спереди и сзади одного и того же колеса, чтобы предотвратить откатывание машины.

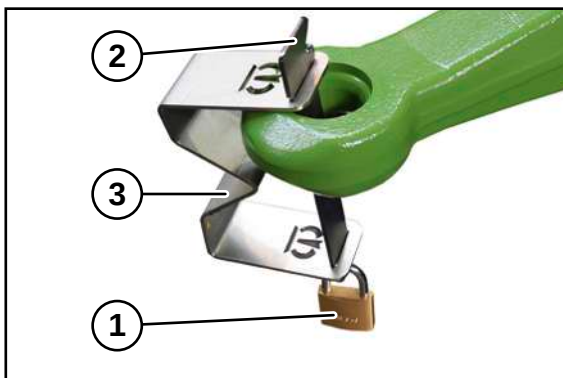
8.9

Демонтаж / монтаж предохранительного приспособления от неправомерного использования

Предохранительное приспособление служит защитой от неправомерного использования после парковки машины.

- ✓ Машина запаркована, [см. Страница 88](#).

В исполнении "Прицепное устройство со сцепной петлей"



RP000-876

Демонтаж

- ▶ Удалить навесной замок (1), демонтировать ригель (2) и скобу (3) и держать при себе.

Монтаж

- ▶ Смонтировать скобу (3) с ригелем (2), предохранить посредством навесного замка (1) и хранить ключ в надежном месте.

8.10 Подборщик

8.10.1 Установить подборщик в транспортное-/рабочее положение

- ✓ В модификации "Гидравлический переключающий клапан": гидравлический переключающий клапан установлен на режим "Установка подборщика в транспортное/рабочее положение", *см. Страница 82*.

Рабочее положение

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность травмирования опускающимся подборщиком! Во время опускания подборщика в области движения подборщика не должно быть людей.

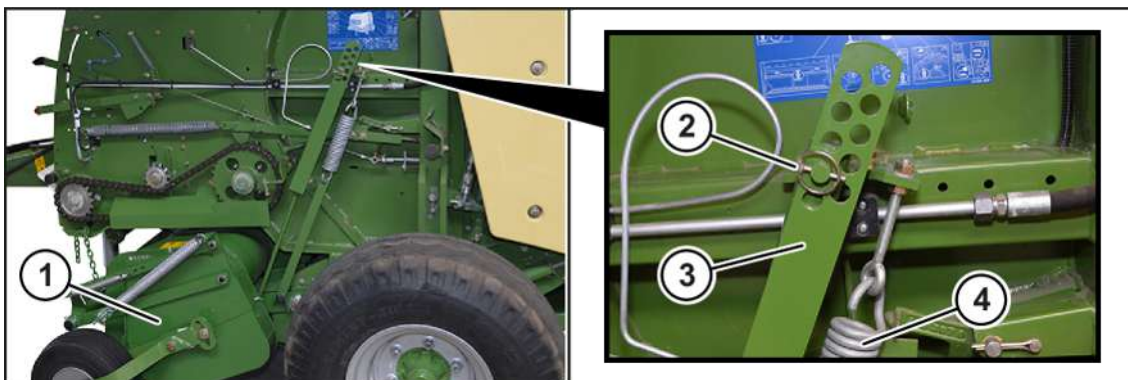
- ▶ В модификации "Гидравлическое подключение для заднего борта и подборщика": задействовать управляющее устройство на тракторе (красный, 1+) до опускания подборщика.
- ▶ В модификации "Дополнительное гидравлическое подключение для подборщика": задействовать управляющее устройство на тракторе (желтый, 3+) до опускания подборщика.

Транспортное положение

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность травмирования поднимающимся подборщиком! Во время подъема подборщика в зоне движения подборщика не должны находиться люди.

- ▶ В модификации "Гидравлическое подключение для заднего борта и подборщика": задействовать управляющее устройство на тракторе (красный, 1+) до подъема подборщика.
- ▶ В модификации "Дополнительное гидравлическое подключение для подборщика": задействовать управляющее устройство на тракторе (желтый, 3+) до подъема подборщика.

8.10.2 Регулировка рабочей высоты подборщика



RPG000-047

Рабочая высота подборщика (1) устанавливается за боковой защитой. Она должна быть установлена одинаково с правой и с левой стороны машины.

KRONE рекомендует расстояние от зубьев до грунта **20-30 мм**.

- ▶ В модификации "Гидравлическое подключение для заднего борта и подборщика": задействовать управляющее устройство на тракторе (красный, 1+) до подъема подборщика.
- ▶ В модификации "Дополнительное гидравлическое подключение для подборщика": задействовать управляющее устройство на тракторе (желтый, 3+) до подъема подборщика.

Следующие регулировки выполняются аналогично с правой и левой стороны машины.

- ▶ Вынуть шплинт (2) и вставить в нужную позицию в планке с отверстиями (3).
- ▶ Проверить, одинаково ли отрегулированы разгрузочные пружины (4) с правой и левой стороны машины.

ИНФОРМАЦИЯ

При лежащей очень низко на грунте кормовой массе может потребоваться, чтобы подборщик двигался только на копирующих колесах. При этом устанавливается самая низкая рабочая высота.

Если подборщик также и при установке самой низкой рабочей высоты не оптимально подбирает кормовую массу, отрегулировать высоту дышла, [см. Страница 47](#).

8.11 Прижим

8.11.1 Регулировка нижнего прижима

Нижний прижим регулирует поток кормовой массы при заборе питающим агрегатом подборщика. За счет этого кормовая масса захватывается дозированно.



RP000-154

Регулировка высоты прижима

Размер валка	Цепь (2)	Прижим (3)
Много кормовой массы	▶ Навесить цепь (2) короче.	Прижим (3) висит выше.
Меньше кормовой массы	▶ Навесить цепь (2) длиннее.	Прижим (3) висит ниже.

- ✓ Машина остановлена и предохранена, [см. Страница 26](#).

Следующие регулировки выполняются аналогично с правой и левой стороны машины.

- ▶ Навесить цепь (2) в крепление (1) в соответствии с валком, как описано в таблице.

Регулировка опорного давления прижима

Посредством пружины (4) регулируется опорное давление прижима на валок.

Характеристики кормовой массы	Пружина (4)	Опорное давление прижима
Сухая кормовая масса	► Навесить пружину (4) в отверстие (5) дальше справа.	Опорное давление увеличивается.
Влажная кормовая масса	► Навесить пружину (4) в отверстие (5) дальше слева.	Опорное давление уменьшается.

✓ Машина остановлена и предохранена, [см. Страница 26](#).

Следующие регулировки выполняются аналогично с правой и левой стороны машины.

- Навесить пружину (4) в соответствии с валком, как описано в таблице.

8.11.2 Демонтаж/монтаж нижнего прижима

При заторах подачи корма можно кратковременно демонтировать нижний прижим. В процессе работы прижим должен быть смонтирован.



RP000-142

✓ Машина остановлена и предохранена, [см. Страница 26](#).

Демонтаж

- Демонтировать шплинты (2) с правой и с левой стороны машины.
- Снять прижим (1).

Монтаж

- Установить прижим (1) поверх подборщика и зафиксировать шплинтами (2) с правой и левой стороны машины.

8.11.3 Демонтаж/монтаж верхнего прижима



RP000-223

На подборщике находится дополнительный прижим (1), который можно демонтировать в случае надобности.

- ✓ Машина остановлена и предохранена, [см. Страница 26](#).

Демонтаж

- ▶ Демонтировать шплинты (2) с правой и с левой стороны машины.
- ▶ Снять прижим (1).

Монтаж

- ▶ Установить прижим (1) поверх подборщика и зафиксировать шплинтами (2) с правой и левой стороны машины.

8.12 Вязка шпагатом

В модификации "Вязка шпагатом" или "Вязка сеткой и шпагатом"

8.12.1 Заправка вязального шпагата

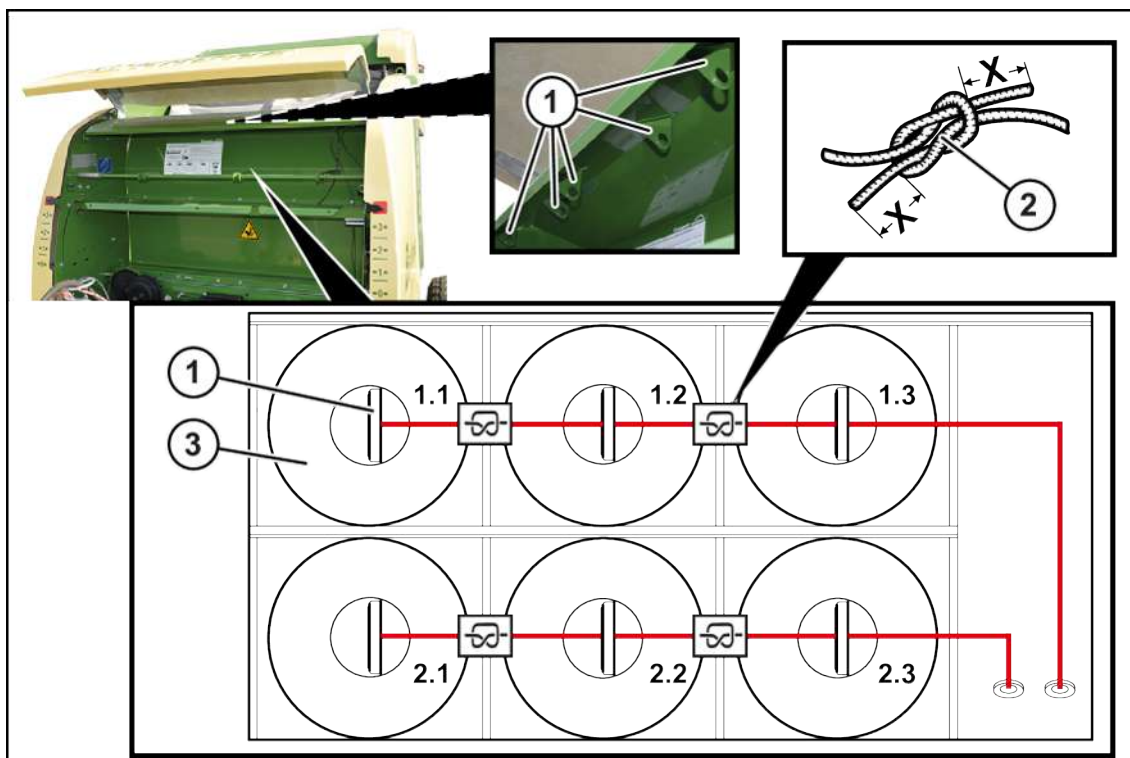
УКАЗАНИЕ

Повреждения машины в результате загрязнения компонентов для вязки шпагатом

Если вязальный шпагат или компоненты для вязки шпагатом загрязнены маслом или консистентной смазкой, возможно повреждение машины.

- ▶ Отрезать загрязненные части вязального шпагата или использовать новую бухту шпагата.
- ▶ Перед укладкой шпагата очистить компоненты для вязки шпагатом.

- ✓ Машина остановлена и предохранена, [см. Страница 26](#).



RP000-078

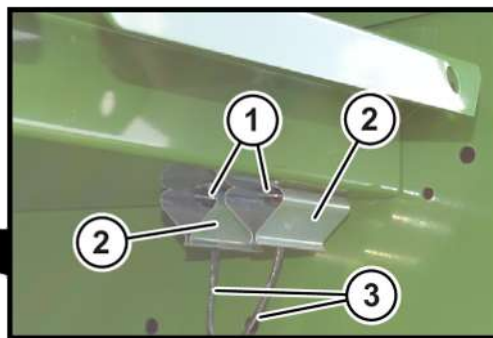
- ▶ Установить 6 бухт шпагата (3) в отсек для принадлежностей. Проследить за тем, чтобы сторона с маркировкой "верх" была обращена вверх.
- ▶ Завязать вязальный шпагат в узел согласно чертежу и таблице ниже.

	начало бухты шпагата	с концом бухты шпагата	начало бухты шпагата	с концом бухты шпагата
Шпагат 1	1.1	1.2	1.2	1.3
Шпагат 2	2.1	2.2	2.2	2.3

Приготовление шпагата 1 и 2

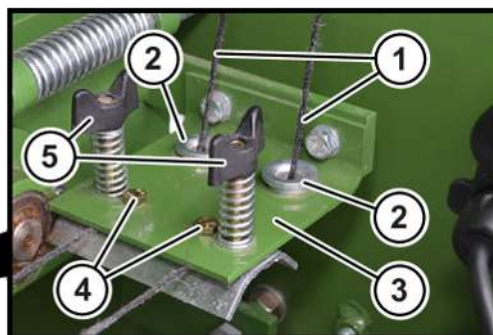
- ▶ Соединить начало шпагата на бухте шпагата 1.1/2.1 через расположенную выше петлю (1) с концом шпагата 1.2/2.2, используя крестообразный узел (2).
- ▶ Соединить начало шпагата на бухте шпагата 1.2/2.2 через расположенную выше петлю (1) с концом шпагата 1.3/2.3, используя крестообразный узел (2).
- ▶ Укоротить концы шпагата всех крестообразных узлов (2) до $X=15-20$ мм.
- ▶ Пропустить начало шпагата на бухте шпагата 1.3/2.3 через расположенную выше петлю (1) и направляющее кольцо шпагата к держателю шпагата.

Провести шпагаты из отсека для принадлежностей к пресс-камере



RP000-079

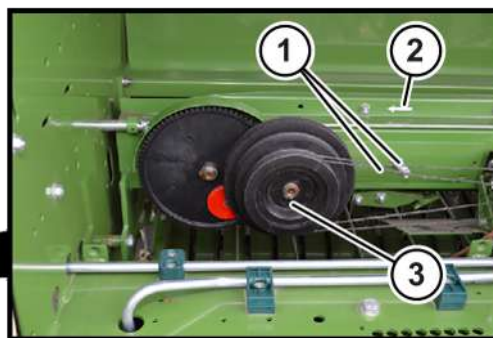
- ▶ Пропустить 2 шпагата (3) через направляющие кольца шпагата (1) в днище отсека для принадлежностей посередине через держатели шпагата (2).



RP000-080

- ▶ Пропустить 2 шпагата (1) через направляющие кольца шпагата (2) в тормозе шпагата (3).
- ▶ Провести 2 шпагата (1) между устройствами натяжения пружины (5) и болтами (4).

Для регулировки тормоза шпагата [см. Страница 97](#).

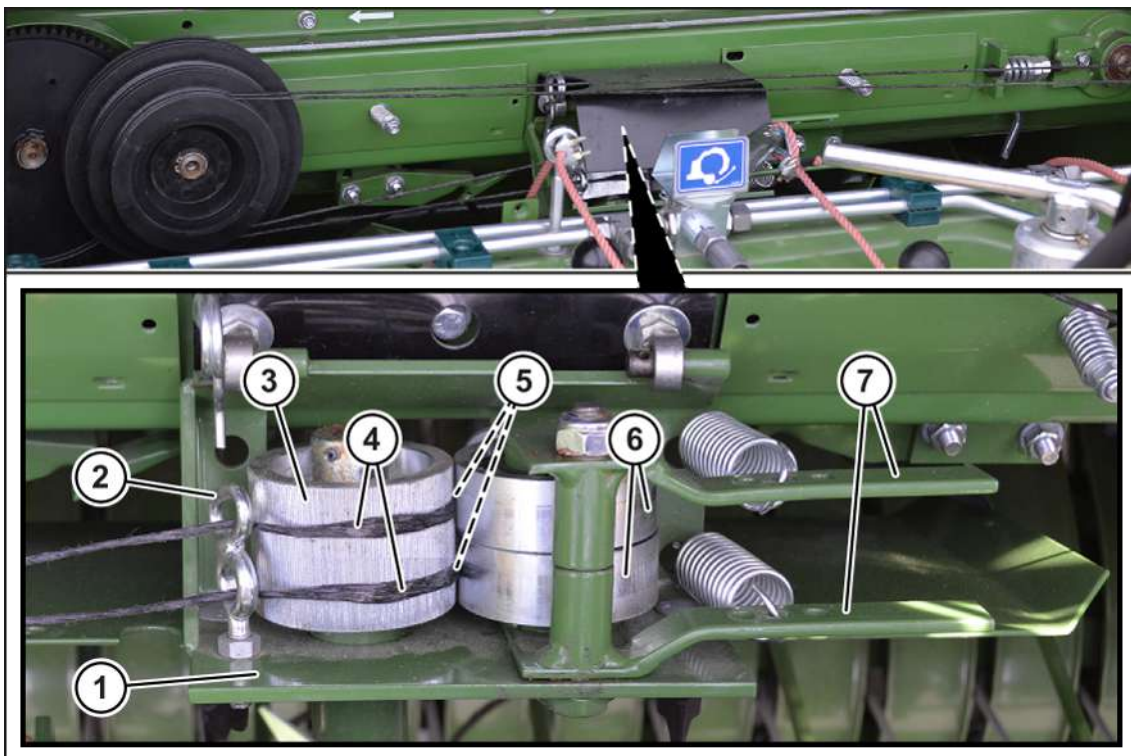


RP000-081

УКАЗАНИЕ! Стрелка (2) показывает направление вращения приводного ролика (3).

- ▶ Уложить 2 шпагата (1) по периметру приводного ролика (3).

Чтобы установить количество слоев шпагата, [см. Страница 93](#).



RP000-132

- ▶ Пропустить 2 шпагата (4) через двойной рым-болт (2) к пусковому устройству (1).

Заправка верхнего шпагата (4) в пусковое устройство

- ▶ Потянуть верхний рычаг (7) вперед и удерживать.
 - ⇒ Верхний прижимной ролик (6) поднимается с ролика стартера (3), и становится видно верхнее направляющее кольцо шпагата (5).
- ▶ Пропустить верхний шпагат (4) через верхнее направляющее кольцо шпагата (5) и, как показано на рисунке, зажать между роликом стартера (3) и верхним прижимным роликом (6).
- ▶ Снова отпустить верхний рычаг (7).

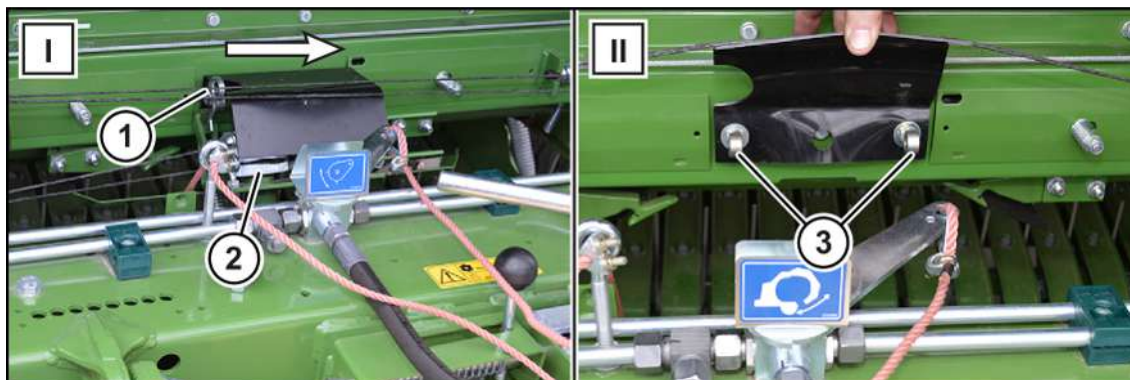
Заправка нижнего шпагата (4) в пусковое устройство

- ▶ Потянуть нижний рычаг (7) вперед и удерживать.
 - ⇒ Нижний прижимной ролик (6) поднимается с ролика стартера (3), и становится видно нижнее направляющее кольцо шпагата (5).
- ▶ Пропустить нижний шпагат (4) через нижнее направляющее кольцо шпагата (5) и, как показано на рисунке, зажать между роликом стартера (3) и нижним прижимным роликом (6).
- ▶ Снова отпустить нижний рычаг (7).
- ▶ Выпустить 2 шпагата (4) примерно на 10 см из направляющих колец шпагата (5) и уложить на направляющую пластину шпагата.
- ▶ После заправки натянуть 2 шпагата, оттянув избыточный шпагат обратно в отсек для принадлежностей.

Для регулировки направляющей шпагата на ролике стартера (3) [см. Страница 136](#).

8.12.2 Демонтаж/монтаж пускового устройства вязки шпагатом

В модификации "Вязка сеткой и шпагатом"



RP000-133

Положение	Наименование
[I]	Пусковое устройство (2) смонтировано
[II]	Пусковое устройство (2) демонтировано

Демонтаж

Если вязка шпагатом в течение длительного времени не требуется, так как выполняется вязка сеткой, можно демонтировать пусковое устройство (2).

- ▶ Демонтировать шплинт (1).
- ▶ Выдвинуть пусковое устройство (2) в направлении стрелки из держателей (3) и вынуть.
- ▶ Хранить пусковое устройство (2) в сухом и чистом месте.

Монтаж

- ▶ Установить пусковое устройство (2) против направления стрелки на держатели (3).
- ▶ Зафиксировать шплинтом (1).

8.13 Вязка сеткой

В модификации "Вязка сеткой" или "Вязка сеткой и шпагатом"

8.13.1 Установка рулона сетки

Для надлежащего зацепления зажима гильзы в гильзе рулона сетки должна использоваться картонная гильза. При использовании пластиковой гильзы с пазами зажим гильзы задерживается в пазах, в результате чего происходит передача тормозного усилия от тормозного диска на рулон сетки. Поэтому применять пластиковые гильзы без пазов не рекомендуется.

При использовании картонных гильз обратить особое внимание на надлежащую опору. За счет влаги или высокой влажности воздуха возможно намокание картонной гильзы, что ухудшит функцию вязки. Поэтому необходимо следовать указаниям изготовителя на упаковке с упаковочным материалом.

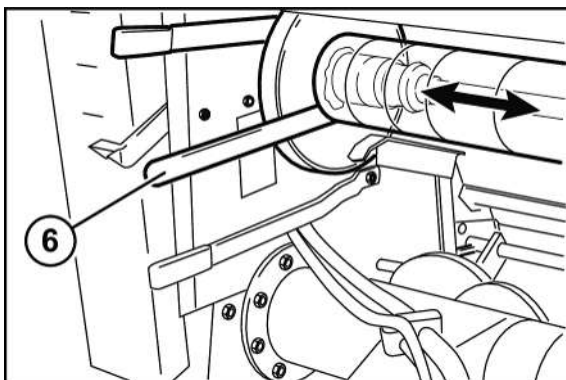
ИНФОРМАЦИЯ

Для исправной работы в поле фирма KRONE рекомендует использовать сетки "KRONE excellent", см. наклейку на машине с номером 27 016 326 *.



RPG000-016

- ✓ Машина остановлена и предохранена, [см. Страница 26](#).
- ✓ Остальные рулоны сетки в отделении для принадлежностей предохранены фиксатором.
- ▶ Поднять рычаг (1).
- ▶ Повернуть вперед держатель рулона (4) и тормозной диск (2).
- ▶ Снять тормозной диск (2).
- ▶ Вынуть из упаковки новый рулон сетки. Проследить за тем, чтобы начало рулона сетки было направлено к машине и сетку можно было разматывать сверху.
- ▶ Установить рулон сетки на держатель рулона (4) и держатель (5).
- ▶ Вставить тормозной диск (2) с зажимом гильзы (3) против часовой стрелки в гильзу рулона сетки до упора.
- ➔ Рулон сетки прочно закреплен в держателе рулона (4).
- ▶ Проверить центральное положение рулона сетки. Для этого измерить расстояние до боковых стенок слева и справа.



RPG000-017

Если рулон сетки не отцентрирован:

- ▶ С помощью монтажки (6) передвинуть рулон сетки в нужном направлении стрелки и отцентрировать рулон сетки.

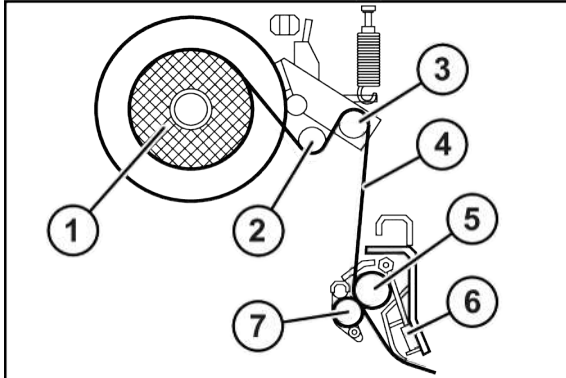
8.13.2 Вкладывание сетки

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травм острыми ножами на резке вязального устройства

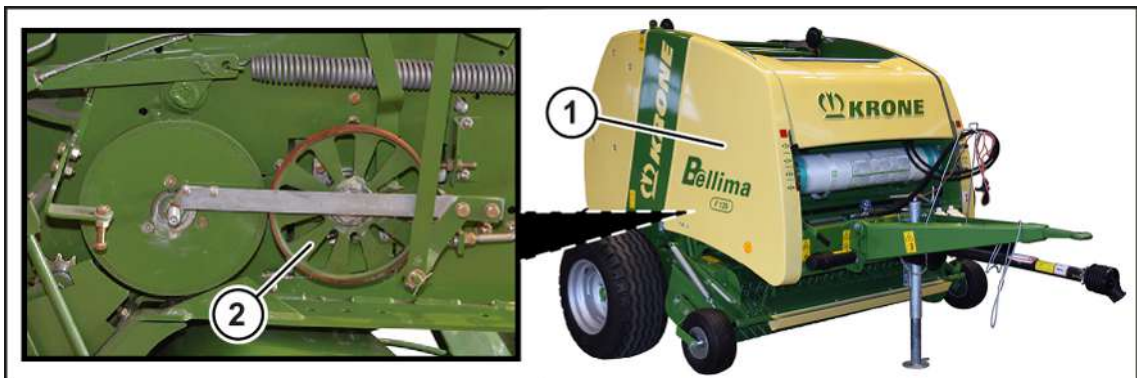
При вкладывании упаковочного материала или работах в зоне резака вязального устройства имеется опасность травм пальцев и рук.

- ▶ При вкладывании упаковочного материала и работах в зоне резака надеть защитные перчатки.
- ▶ Работе в зоне резака выполнять особенно внимательно и осторожно.



RPG000-018

- ✓ Машина остановлена и предохранена, [см. Страница 26](#).
- ✓ Держатель рулона повернут вперед.
- ▶ Размотать часть сетки (4) с рулона сетки (1), собрать в конце и пропустить под направляющим валом (2) и поверх направляющего вала (3).
- ▶ Вставить сетку между приводным роликом с резиновым покрытием (5) и алюминиевым роликом (7) в вязальное устройство (6).



RPG000-019

- ▶ Открыть боковой кожух (1) с правой стороны машины.
- ▶ Открыть и зафиксировать задний борт, [см. Страница 83](#).
- ▶ Проворачивать приводное колесо (2) по часовой стрелке, пока сетка не станет заметной под вязальным устройством примерно 100 мм в пресс-камере сзади машины.
- ▶ При необходимости разблокировать резак вязки сеткой, [см. Страница 68](#).

Чтобы установить количество витков сетки, [см. Страница 94](#).

8.14 Индикация давления прессования посредством электронного индикатора давления прессования

В исполнении "Электронный индикатор давления прессования"



RP000-209

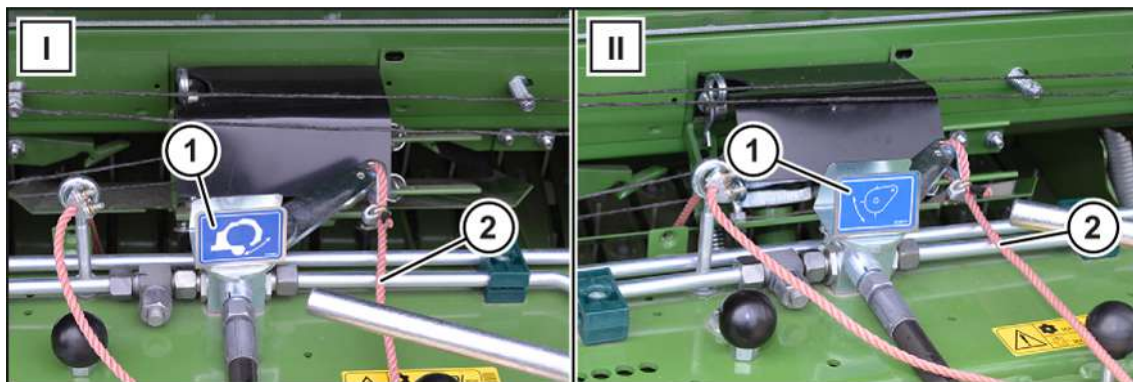
Контрольные лампы (1) и (2) сигнализируют создание давления прессования. Контрольные лампы (1) и (2) горят, пока установленное давление прессования не будет достигнуто с обеих сторон.

Давление прессования должно быть достигнуто как слева (1), так и справа (2) в рулоне. Только после того, как обе контрольные лампы погаснут, возможен запуск процесса вязки [см. Страница 67](#).

Для регулировки давления прессования [см. Страница 95](#).

8.15 Задействование гидравлического переключающего клапана

Если имеется только гидравлическое подключение на тракторе, возможно переключение между гидравлическим управлением задним бортом и гидравлическим управлением подборщиком.



RP000-087

Положение	Гидравлическое управление
	Задний борт открыть/закрыть
	Установить подборщик в транспортное-/рабочее положение

- ✓ Трос управления (2) правильно проложен в трактор, *см. Страница 63.*
- ▶ Из трактора потянуть за трос управления (2).
- ➔ Индикация (1) меняется на нужное положение [I] или [II].
- ➔ С помощью гидравлики трактора можно открыть или закрыть задний борт, *см. Страница 83* или привести подборщик в транспортное/рабочее положение, *см. Страница 72.*

8.16 Задний борт открыть/закрыть

- ✓ В модификации "Гидравлический переключающий клапан": Гидравлический переключающий клапан установлен в режим "Открытие/закрывание заднего борта", *см. Страница 82.*

Открыть

- ▶ Задействовать управляющее устройство трактора (красный 1+) пока задний борт не откроется.

Закрыть

- ▶ Задействовать управляющее устройство трактора (красный 1+) пока задний борт не закроется.

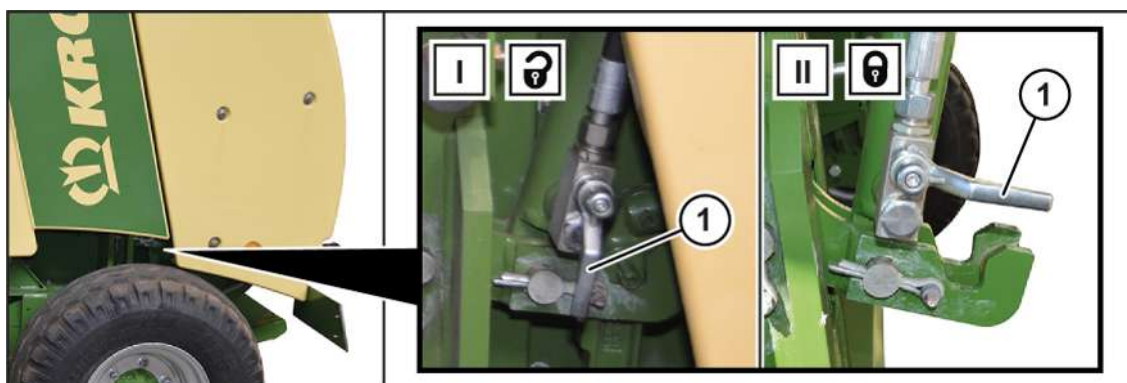
8.17 Пользование запорным краном заднего борта

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмирования из-за открытого запорного крана заднего борта.

При работах на открытом заднем борте или под ним либо внутри пресс-камеры при открытом запорном кране возможно бесконтрольное опускание заднего борта. Это может привести к тяжелым травмам или летальному исходу.

- ▶ При работах с открытым задним бортом обязательно закрыть запорный кран.



RPG000-014

Давление для гидравлики машины подается от трактора через гидравлические шланги. Запорный кран заднего борта (1) – это предохранительный узел, предотвращающий самопроизвольное закрывание заднего борта. Запорный кран заднего борта (1) должен быть закрыт при работах в пресс-камере или с задним бортом.

- ✓ Машина остановлена и предохранена, *см. Страница 26.*

Чтобы открыть запорный кран

- ▶ Поднять запорный кран (1) и повернуть в позицию (I).
- ➔ Можно закрыть задний борт.

Чтобы закрыть запорный кран

- ▶ Поднять запорный кран (1) и повернуть в позицию (II).
- ➔ Закрыть задний борт нельзя.

8.18 Устранение затора подачи корма

8.18.1 Затор подачи корма в правом и левом углу подборщика

- ✓ В модификации "Гидравлический переключающий клапан": гидравлический переключающий клапан установлен на режим "Установка подборщика в транспортное/рабочее положение", [см. Страница 82](#).
- ▶ Уменьшить число оборотов.
- ▶ При работающем вале отбора мощности отъехать задним ходом и при этом задействовать несколько раз управляющее устройство на тракторе (красный, 1+), чтобы поднять и опустить подборщик.

Если после этих действий затор подачи корма не устранен:

- ▶ Обездвижить и обезопасить машину, [см. Страница 26](#).

ОСТОРОЖНО! Опасность травмирования острыми деталями! Устраняя затор подачи корма, обязательно надеть подходящие защитные перчатки.

- ▶ Устранить затор кормовой массы вручную.
- ▶ Устранив затор кормовой массы, снова установить номинальное число оборотов.

8.18.2 Затор подачи корма в подборщике

- ✓ В модификации "Гидравлический переключающий клапан": гидравлический переключающий клапан установлен на режим "Установка подборщика в транспортное/рабочее положение", [см. Страница 82](#).
- ▶ Уменьшить число оборотов.
- ▶ При работающем вале отбора мощности отъехать задним ходом и при этом задействовать несколько раз управляющее устройство на тракторе (красный, 1+), чтобы поднять и опустить подборщик.

Если этим не удастся устранить затор кормовой массы:

- ▶ Обездвижить и обезопасить машину, [см. Страница 26](#).
- ▶ Демонтировать нижний и верхний прижим, [см. Страница 74](#) и [см. Страница 75](#).

ОСТОРОЖНО! Опасность травмирования острыми деталями! Устраняя затор подачи корма, обязательно надеть подходящие защитные перчатки.

- ▶ Удалить вручную скопившуюся кормовую массу.
- ▶ Смонтировать нижний и верхний прижим, [см. Страница 74](#) и [см. Страница 75](#).

8.18.3 Затор подачи корма между подборщиком и пресс-камерой



RPG000-048

Чтобы устранить затор кормовой массы между подборщиком и пресс-камерой (1), выполнить следующее.

- ✓ В модификации "Гидравлический переключающий клапан": гидравлический переключающий клапан установлен на режим "Установка подборщика в транспортное/рабочее положение", [см. Страница 82](#).
- ▶ Уменьшить число оборотов.
- ▶ При работающем вале отбора мощности отъехать задним ходом и при этом задействовать несколько раз управляющее устройство на тракторе (красный, 1+), чтобы поднять и опустить подборщик.

Если после этих действий затор подачи корма не устранен:

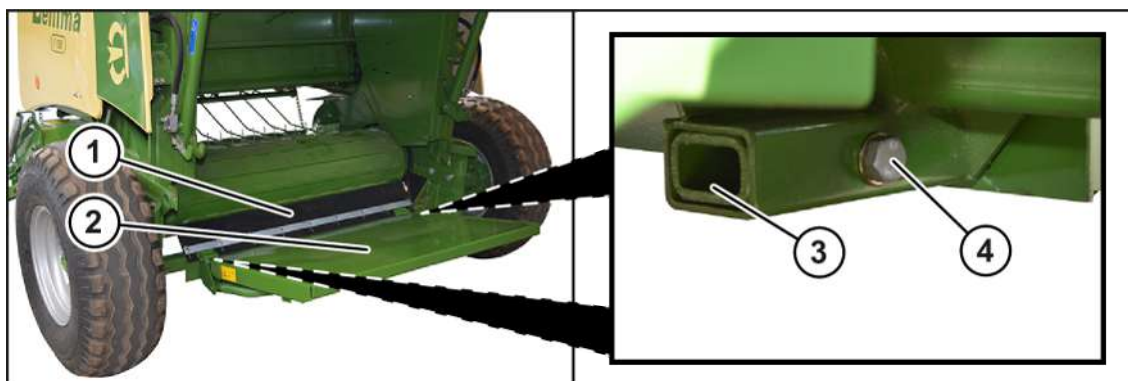
- ▶ Чтобы открыть задний борт, задействовать управляющее устройство на тракторе (красный, 1+).
- ▶ Чтобы заблокировать задний борт, закрыть запорный кран, [см. Страница 83](#).
- ▶ Обездвижить и обезопасить машину, [см. Страница 26](#).

ОСТОРОЖНО! Опасность травмирования острыми деталями! Устраняя затор подачи корма, обязательно надеть подходящие защитные перчатки.

- ▶ Вынуть тюк из пресс-камеры.
- ▶ Устранить затор кормовой массы вручную.

8.19 Демонтаж выталкивателя рулона

При определенных условиях работы, например, при работе на склонах нужно демонтировать выталкиватель рулона.



RP000-094

- ▶ Демонтировать винтовое соединение (4) с правой и с левой стороны машины.
- ▶ Вынуть покрывающую пластину (1) и выталкиватель рулона (2) из крепления (3) с правой и левой стороны машины.
- ▶ Смонтировать винтовое соединение (4) с правой и с левой стороны машины.

9 Движение и транспортировка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность получения травм из-за несоблюдения основных указаний по технике безопасности

Несоблюдение основных правил по технике безопасности может привести к тяжелым травмам или летальному исходу.

- ▶ Чтобы избежать возникновения несчастных случаев, необходимо прочесть и соблюдать основные указания по технике безопасности, [см. Страница 13](#).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Травмоопасность из-за несоблюдения правил техники безопасности

При несоблюдении правил техники безопасности могут быть тяжело травмированы или убиты люди.

- ▶ Чтобы избежать возникновения несчастных случаев, необходимо прочитать и соблюдать правила техники безопасности, [см. Страница 26](#).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность возникновения несчастного случая из-за открытых запорных кранов

Из-за открытых запорных кранов компоненты машины могут быть непреднамеренно приведены в движение. Это может привести к несчастным случаям с тяжелыми последствиями.

- ▶ Чтобы предотвратить ошибочное задействование функций, запорные кран/краны при транспортировке и движении по дороге должны быть закрыты.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность при движении на поворотах с прицепленной машиной

При движении в повороте прицепленная машина отклоняется сильнее трактора. Это может привести к несчастным случаям.

- ▶ Учитывать большую область поворота.
- ▶ Обращать особое внимание на людей, встречный транспорт и препятствия во время выполнения поворота.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность возникновения несчастных случаев из-за незаблокированных управляющих вентилях трактора

Из-за незаблокированных управляющих вентилях могут быть случайно активированы компоненты машины. Это может привести к несчастным случаям с тяжелыми последствиями

- ▶ Чтобы предотвратить ошибочное задействование функций, управляющие вентили трактора при транспортировке и движении по дороге должны находиться в нейтральном положении и быть заблокированы.

9.1 Подготовка машины к движению по дороге

- ✓ Машина полностью и правильно присоединена к трактору, [см. Страница 55](#).
- ✓ Управляющие устройства на тракторе находятся в нейтральном положении и заблокированы.
- ✓ Машина остановлена и предохранена, [см. Страница 26](#).
- ✓ Все защиты закрыты и зафиксированы.
- ✓ Противооткатные упоры установлены в креплениях на машине, [см. Страница 70](#).
- ✓ Опорная стойка находится в транспортном положении, [см. Страница 69](#).
- ✓ Освещение для движения по дороге подключено, проверено и исправно функционирует, [см. Страница 61](#).
- ✓ Подборщик поднять в транспортное положение, [см. Страница 72](#).
- ✓ Фиксирующий палец подборщика находится в транспортном положении, [см. Страница 72](#).
- ✓ Пресс-камера пуста и задний борт закрыт.
- ✓ С машины удалены загрязнения и остатки кормовой массы, в частности с устройств освещения и маркировки.
- ✓ На шинах нет трещин и повреждений.
- ✓ В шинах правильное давление воздуха, [см. Страница 43](#).
- ✓ Кронштейн смонтирован в отделении для принадлежностей и фиксирует размещенные там рулоны сетки.
- ✓ Допустимая максимальная скорость машины известна и выдерживается.

9.2 Парковка машины



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травм в результате откатывания незакрепленной машины

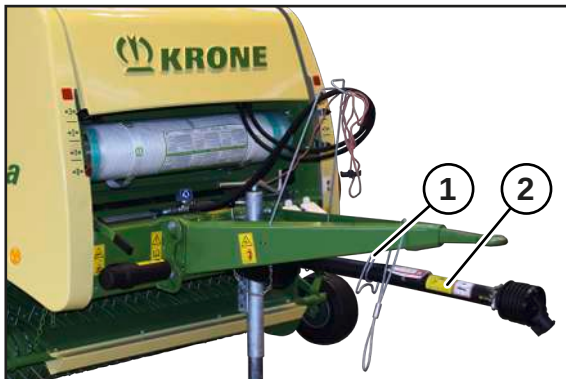
Если машина после установки на грунт не предохранена от откатывания, возникает опасность травм людей бесконтрольно движущейся машиной.

- ▶ Предохранить машину от откатывания посредством противооткатных упоров.
- ▶ Перед отсоединением машины от трактора полностью закрыть задний борт.
- ▶ Обездвижить и обезопасить машину, [см. Страница 26](#).
- ▶ Установить опорную стойку в опорное положение, [см. Страница 69](#).
- ▶ Освободить удерживающую цепь карданного вала со стороны трактора, отсоединить карданный вал и уложить в предназначенное для него крепление.
- ▶ Отцепить тягово-сцепное устройство согласно инструкции по эксплуатации производителя трактора.
- ▶ При использовании страховочной цепи для дополнительного предохранения прицепных машин: удалить страховочную цепь.
- ▶ Отсоединить штекер освещения для движения по дороге, [см. Страница 61](#).
- ▶ Отсоединить гидравлические шланги и повесить в крепление машины.
- ▶ Осторожно отъехать трактором.
- ▶ Смонтировать предохранитель от неразрешенного использования и хранить ключ в надежном месте, [см. Страница 71](#).

9.3 Фиксация карданного вала

Если карданный вал не соединен с трактором, его необходимо зафиксировать на дышле с помощью держателя карданного вала.

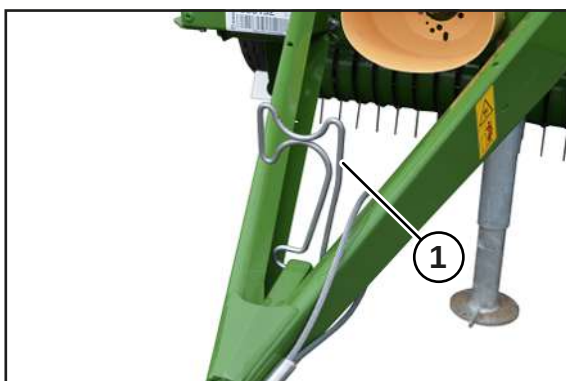
При верхней подвеске дышла



RPG000-118

- Опустить держатель карданного вала вниз и уложить карданный вал (2) в держатель карданного вала (1).

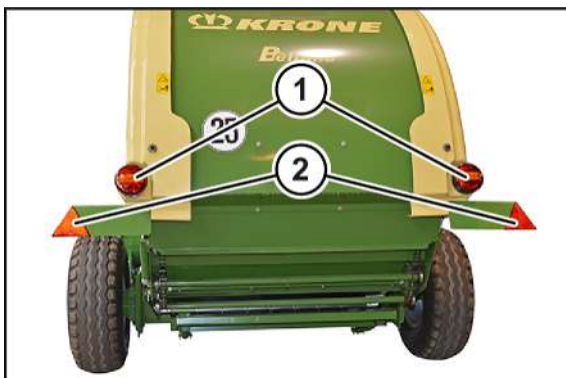
При нижней подвеске дышла



RPG000-137

- Откинуть держатель карданного вала (1) вверх и уложить карданный вал на держатель карданного вала (1).

9.4 Проверка освещения для движения по дороге



RPG000-038

- ▶ Подключить осветительное оборудование к электрике транспортного средства, [см. Страница 61](#).
- ▶ Проверить исправность работы задних фонарей (1).
- ▶ Очистить задние фонари (1) и треугольные рефлекторы (2).
- ▶ Очистить прочие оранжевые рефлекторы на боковых крышках (не изображены).

9.5 Подъем машины

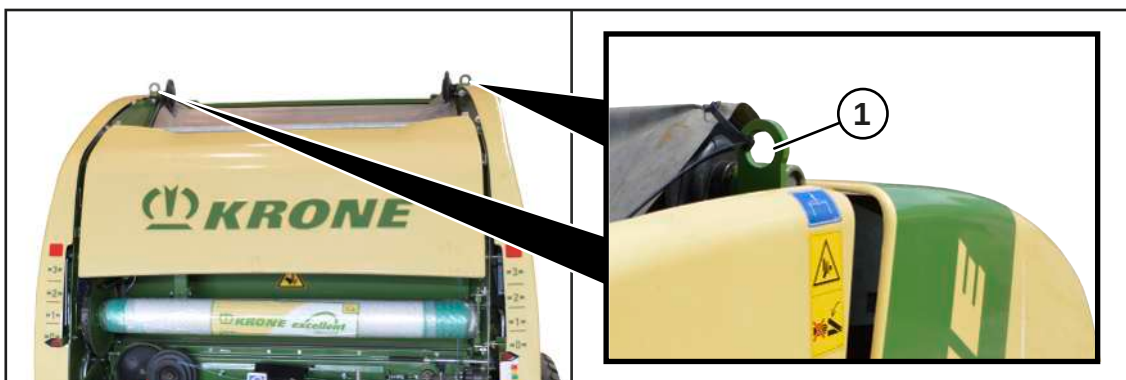
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность получения травм из-за поднятой машины

Существует опасность для людей из-за падения машины или бесконтрольно поворачивающихся деталей.

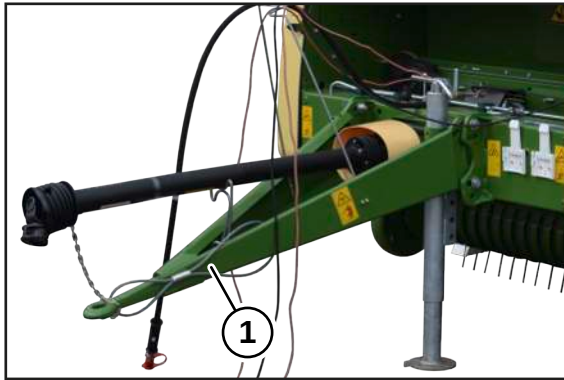
- ▶ Использовать только допущенные подъемные устройства и грузозахватные приспособления с достаточной грузоподъемностью. Весовые данные см. на фирменной табличке машины, [см. Страница 39](#).
- ▶ Соблюдать технические характеристики предусмотренных точек крепления.
- ▶ Обращать внимание на надежную фиксацию грузозахватных приспособлений.
- ▶ Ни в коем случае не находиться под приподнятой машиной.
- ▶ Надежно подпереть машину, если под ней необходимо выполнять работы, [см. Страница 27](#).

Машина имеет 3 точки крепления для транспортировки.



RPG000-216

2 точки крепления (1) находятся сверху возле транспортера.



RPG000-217

1 точка крепления находится в передней зоне дышла (1).

Для подъема машины необходимо использовать подъемное устройство, имеющий минимальную грузоподъемность в зависимости от разрешенной общей массы машины, см. фирменную табличку на машине, [см. Страница 39](#).

- ✓ Машина остановлена и предохранена, [см. Страница 26](#).
- ▶ Закрыть задний борт.
- ▶ Поднять подборщик в транспортное положение, [см. Страница 72](#).
- ▶ Убедиться, что все защитные устройства надлежащим образом закреплены.
- ▶ Установить цепи подъемного устройства в точках крепления машины.
- ▶ Обеспечить, чтобы крюки цепей были надлежащим образом закреплены в точках строповки
- ▶ Натяните цепи так, чтобы опорная стойка была разгружена.
- ▶ Установить опорную стойку в транспортное положение, [см. Страница 69](#).

10 Настройки

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность получения травм из-за несоблюдения основных указаний по технике безопасности

Несоблюдение основных правил по технике безопасности может привести к тяжелым травмам или летальному исходу.

- Чтобы избежать возникновения несчастных случаев, необходимо прочесть и соблюдать основные указания по технике безопасности, [см. Страница 13](#).

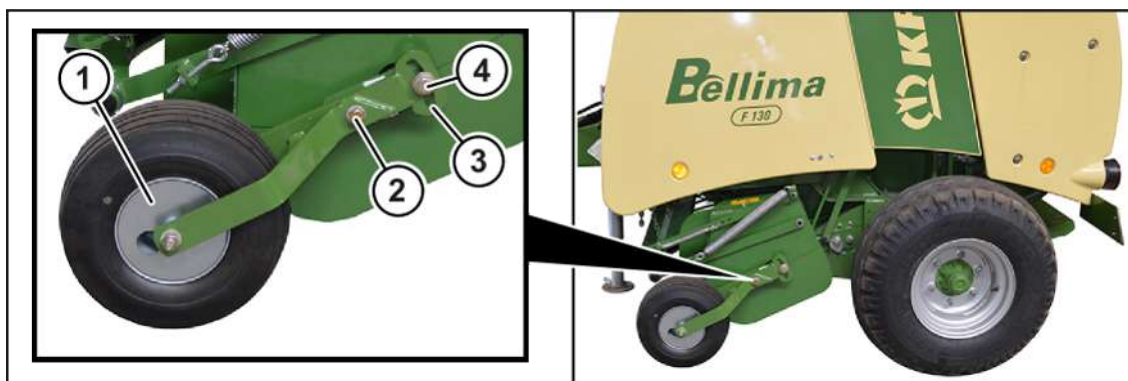
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Травмоопасность из-за несоблюдения правил техники безопасности

При несоблюдении правил техники безопасности могут быть тяжело травмированы или убиты люди.

- Чтобы избежать возникновения несчастных случаев, необходимо прочитать и соблюдать правила техники безопасности, [см. Страница 26](#).

10.1 Регулировка копирующих колес подборщика



RP000-091

Копирующие колеса (1) должны быть установлены так, чтобы они при выбранной рабочей высоте подборщика слегка касались грунта. Установить копирующие колеса (1) одинаково с обеих сторон подборщика.

В качестве примера здесь изображены копирующие колеса с пневматическими шинами. Аналогичным образом установить копирующие колеса из листовой стали.

- Ослабить винтовые соединения (2) и (4).
- Установить в продольном отверстии (3) копирующее колесо (1).

ИНФОРМАЦИЯ

При лежащей очень низко на грунте кормовой массе может потребоваться, чтобы подборщик двигался только на копирующих колесах. При этом устанавливается самая низкая рабочая высота.

Если подборщик также и при установке самой низкой рабочей высоты не оптимально подбирает кормовую массу, отрегулировать высоту дышла, [см. Страница 47](#).

10.2 Регулировка разгрузочных пружин подборщика



RP000-278

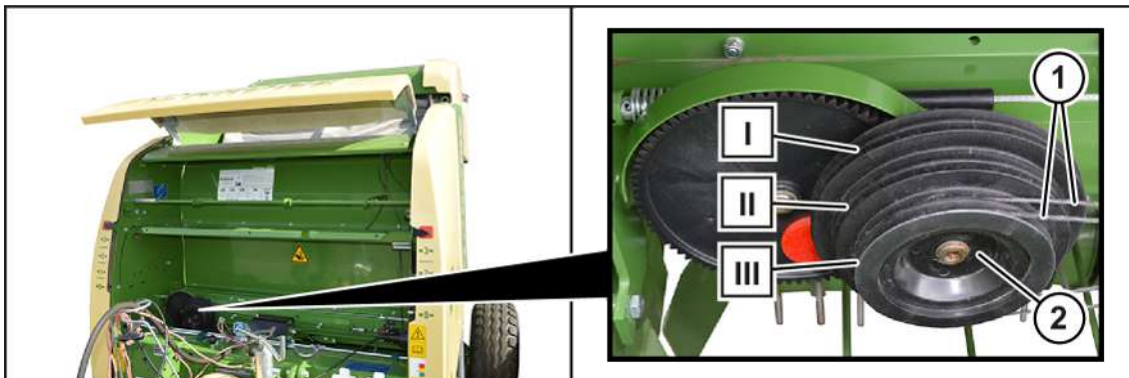
Разгрузочная пружина (1) должна быть отрегулирована таким образом, чтобы был разгружен только подборщик.

Следующие регулировки выполняются аналогично с правой и левой стороны машины.

- Для регулировки разгрузочной пружины (1) ослабить или затянуть гайки (2) на рым-болте (3).

10.3 Установка количества слоев шпагата

В модификации "Вязка шпагатом" или "Вязка сеткой и шпагатом"



RPG000-008

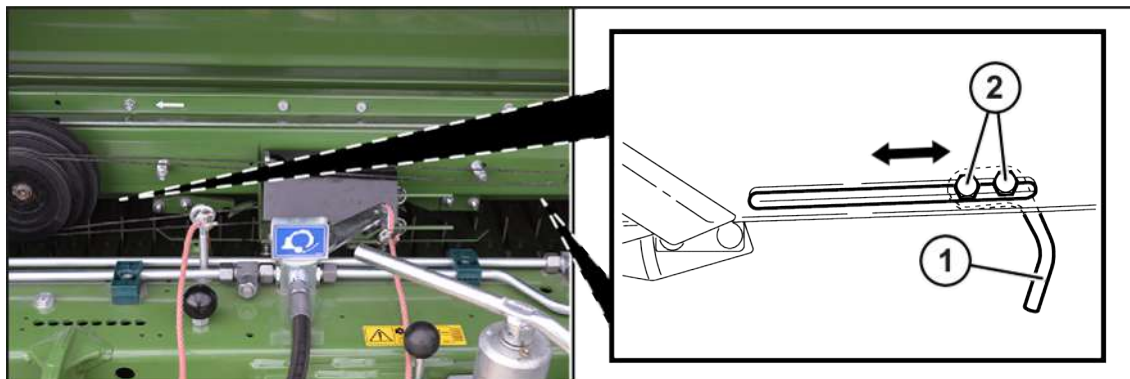
Длина кормовой массы	Положение ступенчатого диска (2)	Расстояние между витками шпагата на тюке
короткая	(I)	узкое
среднее	(II)	среднее
большая	(III)	широкое

Чем длиннее кормовая масса, тем меньше должен быть диаметр ступенчатого диска (2) и тем меньше шпагата наматывается на тюк.

- Уложить 2 шпагата (1) по периметру одного из 3 ступенчатых дисков в положении [I], [II] или [III].

10.4 Регулировка ограничителей шпагата

В модификации "Вязка шпагатом" или "Вязка сеткой и шпагатом"



RPG000-033

Положение ограничителей шпагата (1) определяет расстояние от самого крайнего витка шпагата до наружной кромки тюка. Регулировка ограничителей шпагата (1) должна выполняться в зависимости от длины и вида прессуемого материала, чтобы предотвратить соскальзывание шпагата с тюка.

Длина прессуемого материала	Расстояние между обоими ограничителями шпагата
короткая	узкое
средняя	среднее
большая	широкое

Выполнить следующую регулировку аналогично с правой и левой стороны.

- ▶ Ослабить болты (2).
- ▶ Переместить ограничитель шпагата (1) в направлении стрелки в нужное положение. Обеспечить, чтобы ограничитель шпагата (1) с правой и левой стороны были установлены одинаково.
- ▶ Затянуть болты (2).

10.5 Установка количества слоев сетки

В модификации "Вязка сеткой" или "Вязка сеткой и шпагатом"



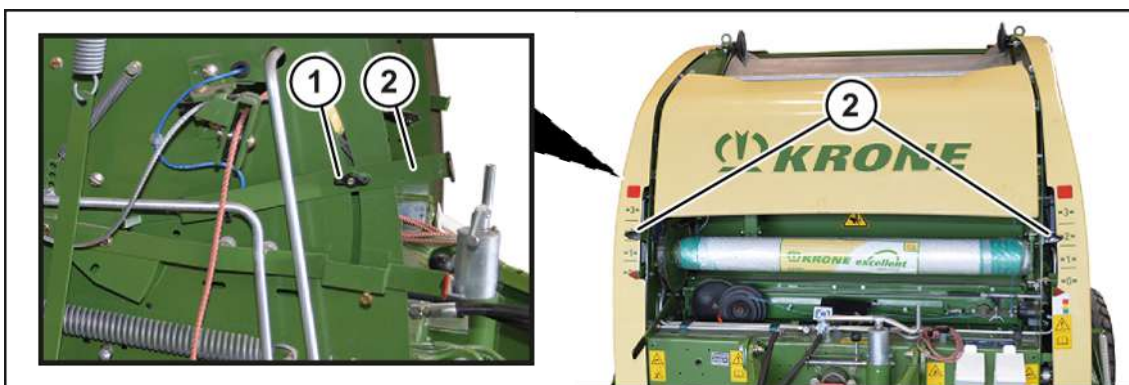
RPG000-022

Количество слоев сетки задается установочным винтом (1) с правой стороны машины. Посредством размера X количество слоев сетки устанавливается следующим образом.

Размер X	Количество слоев сетки
12 мм	1
24 мм	2
36 мм	3

- ✓ Машина остановлена и предохранена, [см. Страница 26](#).
- ✓ Направляющая пружины (3) находится в нижней позиции.
- ▶ Вставить торцевой шестигранный ключ в установочный винт (1) и ослабить контргайку (2) с левой резьбой.
- ▶ Выкрутить установочный винт (1) настолько, чтобы был установлен нужный размер X.

10.6 Настройка давления прессования



RP000-134

Черные селекторные индикаторы (2) с передней стороны машины можно установить, чтобы визуально контролировать достижение нужного давления прессования. Давление прессования не должно превышать настройку "3".

В исполнении "Электронный индикатор давления прессования"

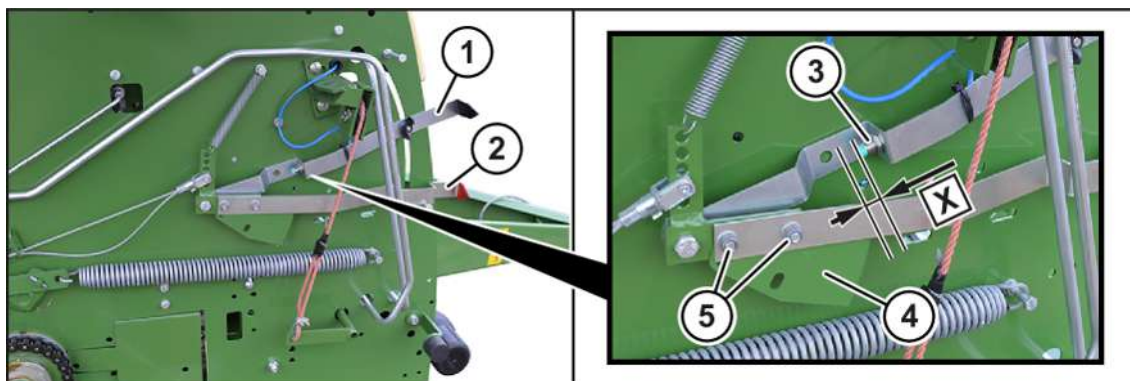
На электронном индикаторе давления прессования водитель в тракторе получает сигнал, когда будет достигнуто установленное давление прессования, [см. Страница 82](#).

Кормовая масса	Диапазон давления
Сено	низкий
Солома	средний/высокий
Силос	высокий

Следующие регулировки выполняются аналогично с правой и левой стороны машины.

- ✓ Боковая защита открыта.
- ▶ Ослабить гайку-барашек (1).
- ▶ Переместить селекторный индикатор (2) вверх или вниз в нужное положение.
- ▶ Затянуть гайку-барашек (1).

10.7 Настройка датчиков электронного индикатора давления прессования



RP000-224

Датчики (3) электронного индикатора давления прессования расположены с правой и левой стороны машины за боковыми крышками.

Следующие регулировки выполняются аналогично с правой и левой стороны машины.

- ✓ Машина остановлена и предохранена, [см. Страница 26](#).
- ✓ Боковая крышка открыта.

Регулировка расстояния до датчика

- ▶ Чтобы проверить размер X между датчиком (3) и регулирующей пластиной (4), установить черный селекторный индикатор (1) на высоту красного указателя давления прессования (2).
 - ⇒ Верхняя кромка регулирующей пластины (4) находится посередине датчика (3).
- ▶ Проверить размер X.
 - ⇒ Если размер **X=3 мм**, настройка в порядке.
 - ⇒ Если размер не равен **X=3 мм**, нужно отрегулировать датчик (3).
- ▶ Ослабить или затянуть винтовые соединения датчика (3), чтобы установить размер **X=3 мм**.

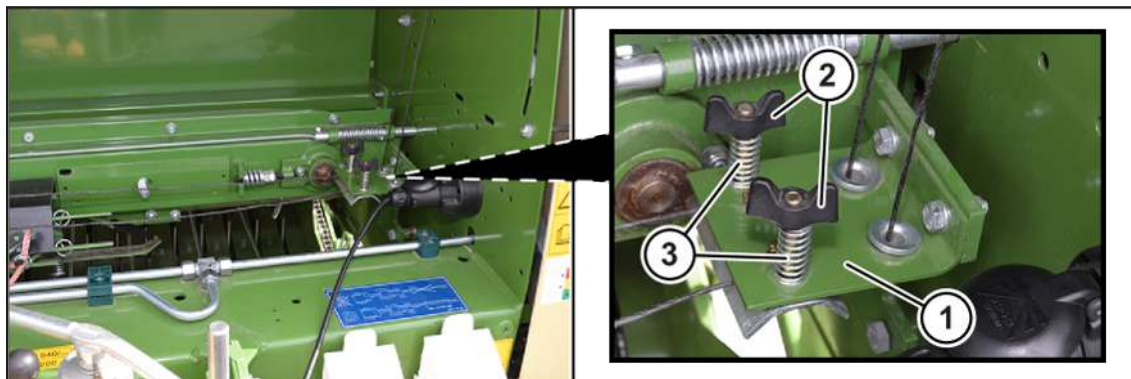
Установка регулирующей пластины

Если контрольные лампы электронного индикатора давления прессования загораются слишком рано или слишком поздно, нужно установить положение регулирующей пластины (4).

- ▶ Ослабить винтовые соединения (5) и переставить регулирующую пластину (4) в продольных отверстиях.
- ▶ Включить электронную систему трактора.
- ▶ Переместить вручную красный указатель давления прессования (2) к черному селекторному индикатору (1) и проверить, загораются ли контрольные лампы только в тот момент, когда стрелки совпадают друг с другом.

10.8 Настройка тормоза шпагата

В модификации "Вязка шпагатом" или "Вязка сеткой и шпагатом"



RPG000-034

Тормоз шпагата (1) сохраняет натяжение вязального шпагата и обеспечивает его подачу к тюку в натянутом состоянии. Вязальный шпагат должен быть всегда натянут, чтобы его можно было отрезать надлежащим образом. В то же время вязальный шпагат не должен быть слишком натянут, чтобы он в процессе запуска мог хорошо продвигаться. Различные типы вязального шпагата могут обладать различными фрикционными характеристиками.

При изменении сорта шпагата необходимо заново отрегулировать тормоз шпагата.

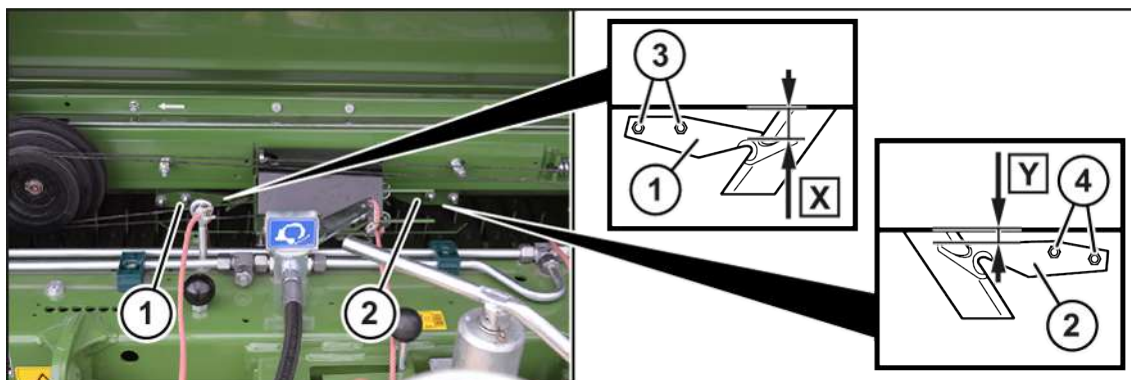
- Установочными винтами (2) отрегулировать натяжение вязального шпагата.

Направление вращения установочных винтов (2)	Предварительное натяжение пружин сжатия (3)	Тормозное усилие тормоза шпагата (1)
По часовой стрелке	выше	выше
Против часовой стрелки	ниже	ниже

Может потребоваться разная регулировка пружин сжатия (3), чтобы отрезанные концы шпагата имели одинаковую длину.

10.9 Регулировка поводков для вязки шпагатом

В модификации "Вязка шпагатом" или "Вязка сеткой и шпагатом"



RP000-189

Для поводка (1) требуется размер **X=38 мм**, а для поводка (2) – размер **Y=20 мм**.

- ▶ Для регулировки поводка (1) ослабить болты (3) и переместить поводок (1) настолько, чтобы размер **X=38 мм**.
- ▶ Затянуть болты (3).
- ▶ Для регулировки поводка (2) ослабить болты (4) и переместить поводок (2) настолько, чтобы размер **Y=20 мм**.
- ▶ Затянуть болты (4).

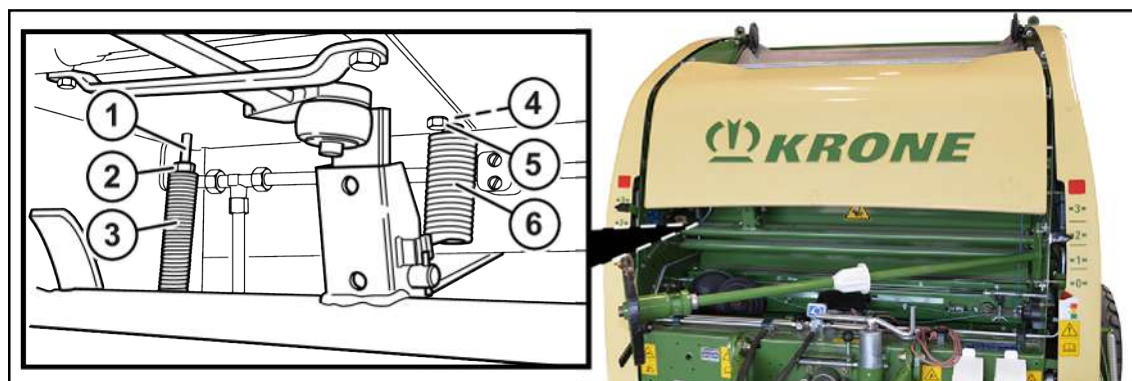
10.10 Регулировка тормоза упаковочного материала

В модификации "Вязка сеткой" или "Вязка сеткой и шпагатом"

Если сетка надлежащим образом не обрезается, необходимо проверить и отрегулировать тормоз упаковочного материала.

- ✓ Отсек для принадлежностей открыт и держатель рулона повернут вперед.
- ✓ Машина остановлена и предохранена, [см. Страница 26](#).

Регулировка натяжения пружины



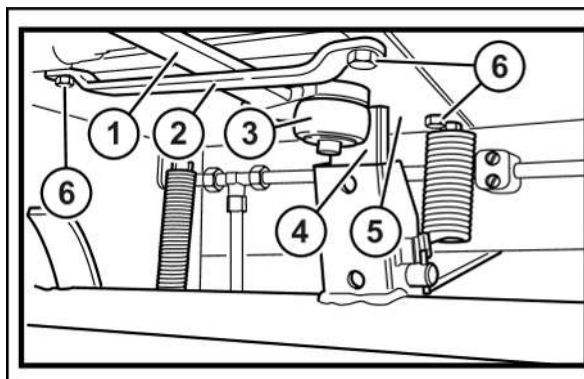
RPG000-051

Пружина тормоза холостого хода (3) должна быть отрегулирована так, чтобы сетка надлежащим образом втягивалась и одновременно оставалась туго натянутой.

Пружина главного тормоза (6) должна быть отрегулирована так, чтобы рулон сетки с трудом вращался вручную, и обеспечивалась надлежащая обрезка сетки.

- ▶ Для регулировки пружины тормоза холостого хода (3) ослабить контргайку (2) и скорректировать установочным винтом (1).
- ▶ Для регулировки пружины главного тормоза (6) ослабить контргайку (5) и скорректировать установочным винтом (4).
- ▶ После регулировки снова затянуть контргайки (2) и (5).

Регулировка момента ослабления пружины главного тормоза



RPG000-052



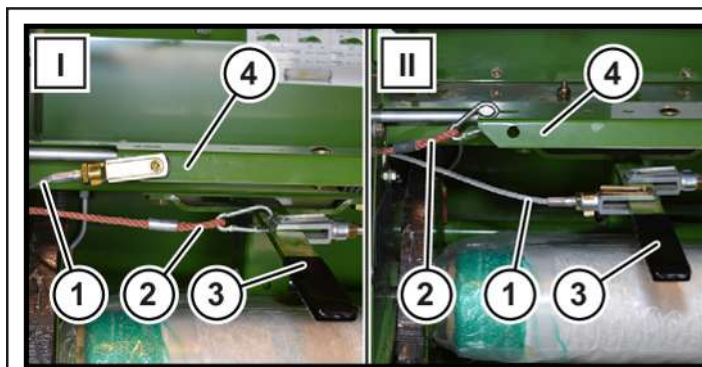
- ▶ Переместить рычаг (1) в центр направляющей (2).
 - ⇒ В этом положении ролик (3) должен прилегать к коленчатому рычагу (4).
- ▶ Если ролик (3) не прилегает к коленчатому рычагу (4), ослабить гайки (6) и переместить пластину (5) в продольных отверстиях так, чтобы ролик (3) прилегал к коленчатому рычагу (4).

10.11 Регулировка гидравлического устройства запуска вязки при вязке сеткой и шпагатом

В модификации "Гидравлическое устройство запуска вязки"

В модификации "Вязка сеткой и шпагатом"

Гидравлическое вязальное устройство запускает посредством управляющего устройства (зеленый, 4+) трактора процесс вязки на машине. В зависимости от того, запускается ли процесс вязки сеткой или шпагатом, необходимо заменить тросы управления.



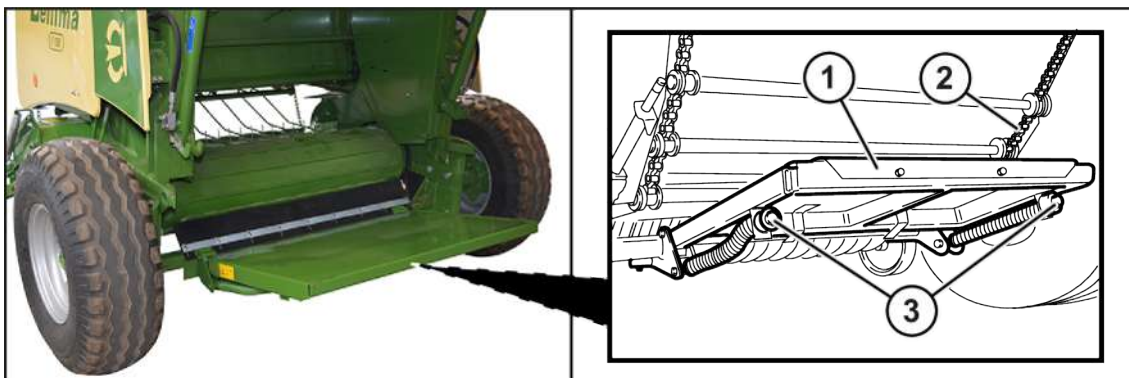
RP000-118



Положение	Наименование
I	Вязка шпагатом
II	Вязка сеткой

- ✓ Машина остановлена и предохранена, [см. Страница 26](#).
- ▶ Чтобы установить вязку шпагатом [I], зацепить пластиковый трос (2) за рычаг (3) и стальной трос (1) за днище отсека для принадлежностей (4).
- ▶ Чтобы установить вязку сеткой [II], зацепить стальной трос (1) за рычаг (3) и пластиковый трос (2) за днище отсека для принадлежностей (4).

10.12 Регулировка выталкивателя рулона



RP000-218

Выталкиватель рулона должен находиться на расстоянии **10–30 мм** от верхней кромки (1) до введенного в действие транспортера (2).

- ✓ Задний борт открыт и заперт.
- ▶ Измерить расстояние между верхней кромкой (1) и введенным в действие транспортером (2) в самом узком месте.
- ➡ Выталкиватель рулона правильно установлен, если расстояние равно **10–30 мм**.

Если расстояние больше 30 мм:

- ▶ плотнее затянуть болты (3).

Если расстояние меньше 10 мм:

- ▶ ослабить болты (3).

11 Техническое обслуживание

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность получения травм из-за несоблюдения основных указаний по технике безопасности

Несоблюдение основных правил по технике безопасности может привести к тяжелым травмам или летальному исходу.

- Чтобы избежать возникновения несчастных случаев, необходимо прочесть и соблюдать основные указания по технике безопасности, [см. Страница 13](#).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Травмоопасность из-за несоблюдения правил техники безопасности

При несоблюдении правил техники безопасности могут быть тяжело травмированы или убиты люди.

- Чтобы избежать возникновения несчастных случаев, необходимо прочитать и соблюдать правила техники безопасности, [см. Страница 26](#).

11.1 Таблица технического обслуживания

11.1.1 Техническое обслуживание – перед началом сезона

Проверить уровень масла	
Главный редуктор	см. Страница 113
Компоненты	
Регулировка и смазка приводных цепей	см. Страница 122
Затяжка болтов/гаек на машине	см. Страница 108
Подтягивание гаек колес	см. Страница 112
Проверить давление воздуха в шинах	см. Страница 112
Проверка и регулировка расстояния от вальца до цепи транспортера	см. Страница 125
Очистить втулку и сцепную петлю	см. Страница 120
Смазать машину согласно схеме смазки	см. Страница 103
Проверять гидравлические шланги	см. Страница 119
Проверить электрические соединительные кабели и при необходимости поручить их ремонт или замену сервисному партнеру фирмы KRONE	

11.1.2 Техническое обслуживание — после окончания сезона

Компоненты	
Очистка машины	см. Страница 120
Смазать машину согласно схеме смазки	см. Страница 103
Смазка карданного вала	см. Страница 108

Компоненты	
Смазать резьбу установочных винтов консистентной смазкой	
Очистка приводных цепей	см. Страница 121
Смазать голые штоки поршней всех гидравлических цилиндров и задвинуть их как можно дальше	
Смазать маслом все шарниры рычагов и опоры, где нет возможности для смазки маслом	
Обработать повреждения лакокрасочного покрытия, места без краски законсервировать антикоррозионным средством	
Проверить легкость хода всех подвижных деталей. При потребности демонтировать, очистить, смазать и снова смонтировать.	
Установить машину в защищенном от атмосферных воздействий, сухом месте, в стороне от коррозионно-активных веществ	
Защитить шины от внешних воздействий, например, масла, консистентной смазки и солнечных лучей.	

11.1.3 Техническое обслуживание – Однократно после 10 часов

Компоненты	
Подтягивание гаек колес	см. Страница 112
Проверить давление воздуха в шинах	см. Страница 112
Проверить гидравлические шланги на наличие утечек, при необходимости поручить их замену сервисному партнеру фирмы KRONE	см. Страница 119
Очистить втулку и сцепную петлю	см. Страница 120

11.1.4 Техническое обслуживание – Однократно после 50 часов

Замена масла	
Главный редуктор	см. Страница 113

11.1.5 Техническое обслуживание – Каждые 10 часов, минимум ежедневно

Проверить уровень масла	
Главный редуктор	см. Страница 113
Компоненты	
Очистка машины	см. Страница 120
Смазка приводной цепи подборщика	см. Страница 123
Смазка приводной цепи привода транспорта	см. Страница 124

Компоненты	
Смазка приводной цепи привода вальцов	см. Страница 125
Проверка исправности тормозной системы	
Очистить втулку и сцепную петлю	см. Страница 120

11.1.6 Техническое обслуживание – Каждые 50 часов

Компоненты	
Затяжка болтов/гаек на машине	см. Страница 108
Подтягивание гаек колес	см. Страница 112
Проверить давление воздуха в шинах	см. Страница 112
Проверка и регулировка затвора заднего борта	см. Страница 138

11.1.7 Техническое обслуживание – Каждые 500 часов

Замена масла	
Главный редуктор	см. Страница 113

11.2 График смазки

УКАЗАНИЕ
Повреждения на опорных узлах При использовании других, отличных от разрешенных к применению, консистентных смазок или при использовании разных смазок на смазанных деталях могут возникнуть повреждения. ▶ Использовать исключительно разрешенные консистентные смазки, см. Страница 44. ▶ Не использовать графитосодержащие консистентные смазки. ▶ Не использовать разные консистентные смазки.
УКАЗАНИЕ
Загрязнение окружающей среды горюче-смазочными материалами Неправильное хранение и неправильная утилизация горюче-смазочных материалов может привести к засорению окружающей среды. Даже минимальные количества этих материалов наносят ущерб окружающей среде. ▶ Храните горюче-смазочные материалы согласно законодательным предписаниям в подходящих контейнерах. ▶ Утилизируйте использованные горюче-смазочные материалы в соответствии с законодательными предписаниями.

При указании интервалов технического обслуживания за основу берется средняя загруженность машины. В случае увеличения загрузки и в экстремальных условиях работы интервалы технического обслуживания необходимо соответственно уменьшить. Виды смазки обозначены на схеме смазки символами, см. таблицу.

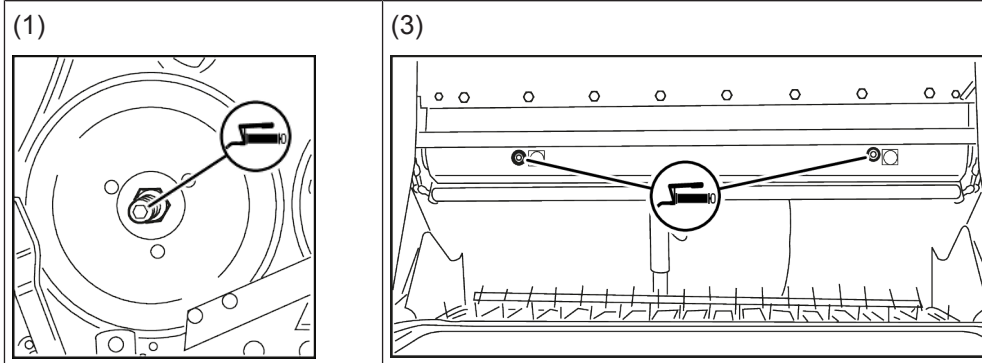
Вид смазки	Смазочный материал	Примечание
Смазывание 	Универсальная смазка	▶ В каждый смазочный ниппель сделать припл. два качка смазки смазочным шприцом. ▶ Удалить излишки смазки на смазочном ниппеле.
Смазывание маслом 	Если не предписано иное, использовать масла на растительной основе.	▶ Распределить масло равномерно.

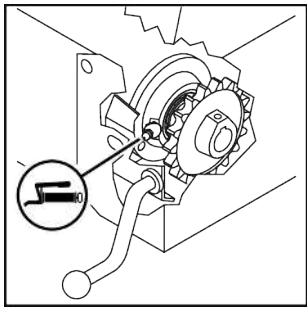
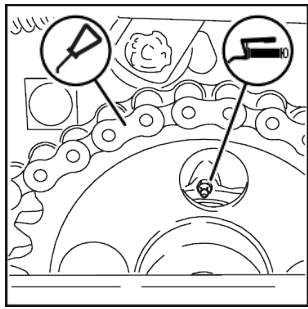
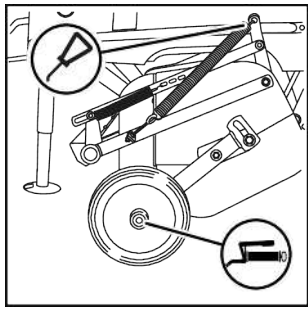
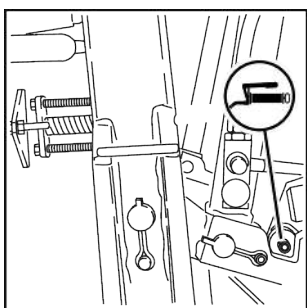
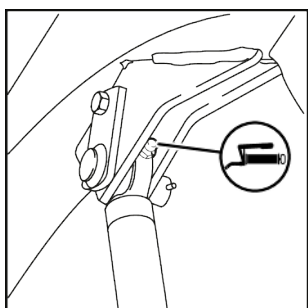
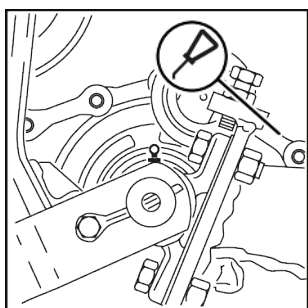
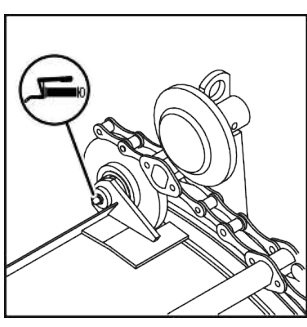
Левая сторона машины



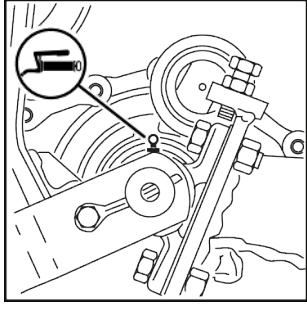
RPG000-031

Каждые 24 часов эксплуатации



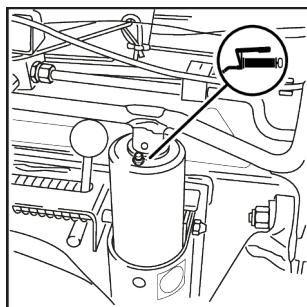
(4) 	(5) 	(6) 
(7) 	(8) 	(9) 
(10) 		

Каждые 50 часов эксплуатации

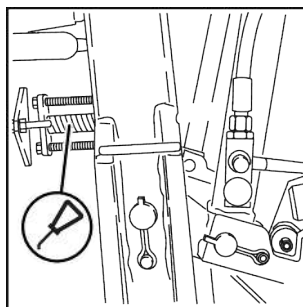
(9) 		
--	--	--

Каждые 100 часов эксплуатации

(2)



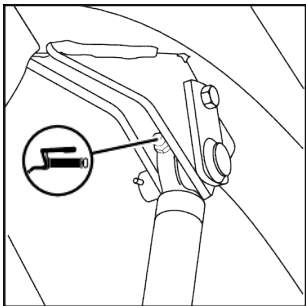
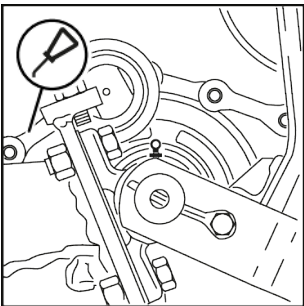
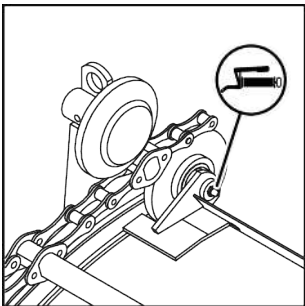
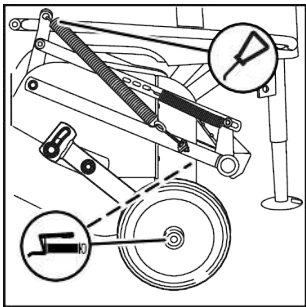
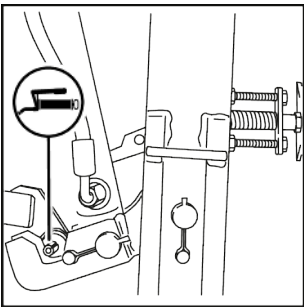
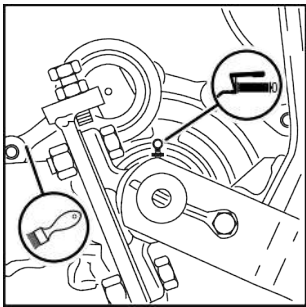
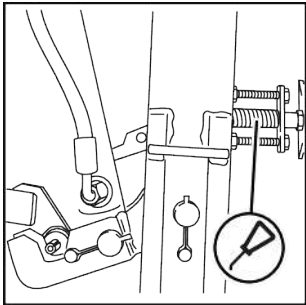
(7)



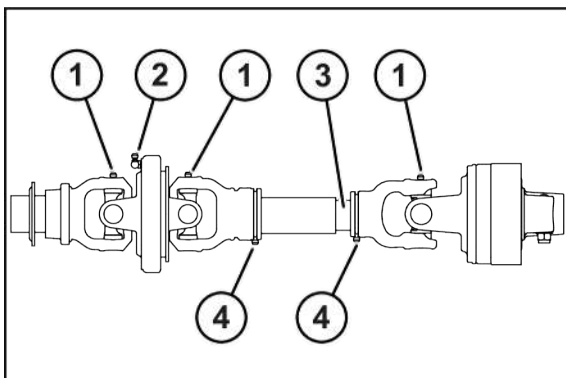
Правая и задняя сторона машины



RPG000-032

Каждые 24 часов эксплуатации		
(1) 	(2) 	(3) 
(4) 	(5) 	
Каждые 50 часов эксплуатации		
(2) 		
Каждые 100 часов эксплуатации		
(5) 		

11.3 Смазка карданного вала



RP000-176

- ✓ Машина остановлена и предохранена, [см. Страница 26](#).
- ▶ Соблюдать инструкцию по эксплуатации производителя карданного вала.
- ▶ Очистить карданный вал.
- ▶ Смазывать карданные валы универсальной смазкой с указанной в следующей таблице периодичностью смазки.

Список рекомендуемых к использованию консистентных смазок, [см. Страница 43](#).

В таблице ниже представлена информация о количестве смазочного материала и интервале смазки на точку смазки.

Поз.	Количество смазочного материала	Интервал смазки
(1)	10 г	50 часа
(2)	30 г	
(3)	20 г	
(4)	6 г	

11.4 Моменты затяжки

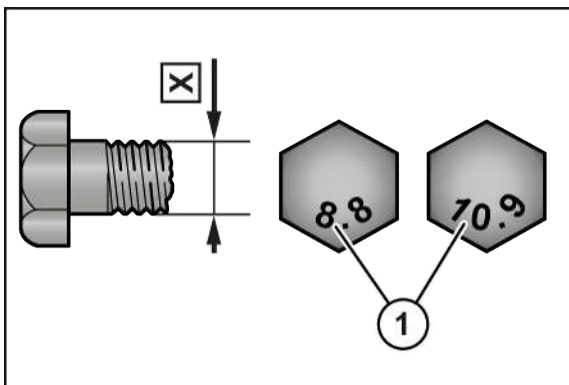
Отличающиеся моменты затяжки

Все болтовые соединения должны быть затянуты с перечисленными далее моментами затяжки. Отличия к таблицам обозначены соответствующим образом.

Болты с крупным шагом метрической резьбы

ИНФОРМАЦИЯ

Таблица недействительна для болтов с потайной головкой и внутренним шестигранником, если болт с потайной головкой затягивается посредством внутреннего шестигранника.



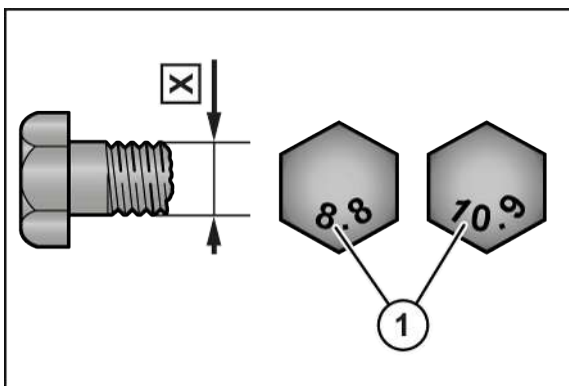
DV000-001

X Размер резьбы

1 Класс прочности на головке болта

X	Класс прочности			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Момент затяжки (Нм)			
M4		3,0	4,4	5,1
M5		5,9	8,7	10
M6		10	15	18
M8		25	36	43
M10	29	49	72	84
M12	42	85	125	145
M14		135	200	235
M16		210	310	365
M20		425	610	710
M22		571	832	972
M24		730	1050	1220
M27		1100	1550	1800
M30		1450	2100	2450

Болты с мелким шагом метрической резьбы



DV000-001

X Размер резьбы

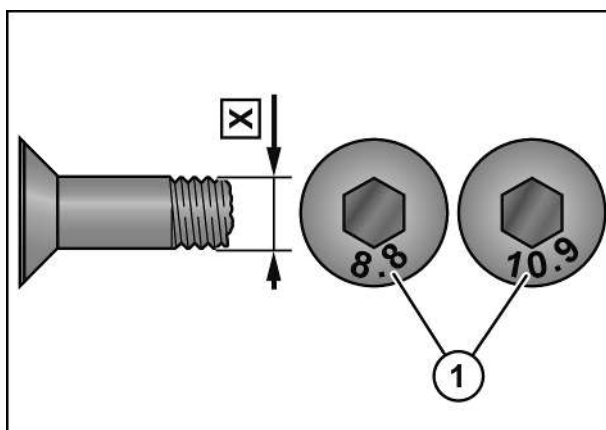
1 Класс прочности на головке болта

X	Класс прочности			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Момент затяжки (Нм)			
M12x1,5		88	130	152
M14x1,5		145	213	249
M16x1,5		222	327	382
M18x1,5		368	525	614
M20x1,5		465	662	775
M24x2		787	1121	1312
M27x2		1148	1635	1914
M30x1,5		800	2100	2650

Болты с метрической резьбой, потайной головкой и внутренним шестигранником

ИНФОРМАЦИЯ

Таблица действительна только для болтов с потайной головкой, внутренним шестигранником и метрической резьбой, если они затягиваются посредством внутреннего шестигранника.



DV000-000

X Размер резьбы

1 Класс прочности на головке болта

X	Класс прочности			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Момент затяжки (Нм)			
M4		2,5	3,5	4,1
M5		4,7	7	8
M6		8	12	15
M8		20	29	35
M10	23	39	58	67
M12	34	68	100	116
M14		108	160	188
M16		168	248	292
M20		340	488	568

Резьбовые пробки на редукторах

ИНФОРМАЦИЯ

Моменты затяжки действительны только для монтажа резьбовых пробок, смотровых окон, воздушных фильтров и воздушных клапанов в редукторах с чугунным, алюминиевым и стальным корпусом. Под понятием резьбовая пробка подразумевается пробка сливного отверстия, контрольная пробка, воздушный фильтр.

Таблица действительна только для резьбовых пробок с внешним шестигранником в комплекте с медным уплотнительным кольцом и для воздушных клапанов из латуни с фасонным уплотнительным кольцом.

Резьба	Резьбовая пробка и смотровое окно с медным кольцом ¹		Воздушный клапан из латуни	
	Сапун из стали		Воздушный фильтр из латуни	
	из стали и чугуна	из алюминия	из стали и чугуна	из алюминия
Максимальный момент затяжки (Нм) (±10%)				
M10 x1			8	
M12 x1,5			14	
G1/4"			14	
M14 x1,5			16	
M16 x1,5	45	40	24	24
M18 x1,5	50	45	30	30
M20 x1,5			32	
G1/2"			32	
M22 x1,5			35	
M24 x1,5			60	
G3/4"			60	
M33 x2			80	
G1"			80	
M42 x1,5			100	
G1 1/4"			100	

¹ Медные кольца необходимо всегда заменять.

11.5 Проверка/техническое обслуживание шин

✓ Машина остановлена и предохранена, [см. Страница 26](#).

Визуальный контроль шин

- ▶ Проверить шины визуальным контролем на наличие порезов и трещин.
- ➔ При наличии порезов или трещин в шинах поручить одному из сервисных партнеров KRONE отремонтировать или заменить шины.

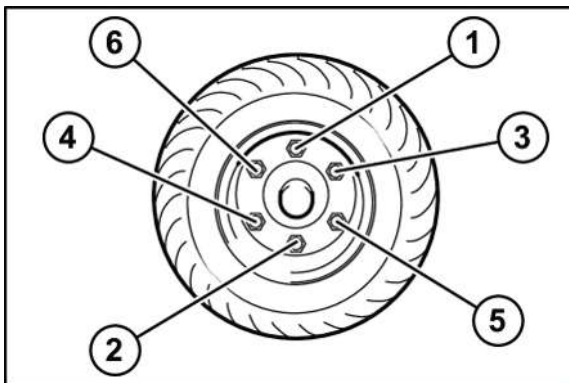
Периодичность техобслуживания для визуального контроля шин, [см. Страница 101](#).

Проверка/регулировка давления воздуха в шинах

- ▶ Проверить давление воздуха в шинах, [см. Страница 43](#).
- ➔ Если давление воздуха в шинах слишком высокое, выпустить воздух.
- ➔ Если давление воздуха в шинах слишком низкое, повысить давление воздуха в шинах.

Периодичность техобслуживания для проверки давления воздуха в шинах, [см. Страница 101](#).

Подтягивание гаек колес



DVG000-002

- ▶ Затянуть гайки колес крест-накрест (как показано на рисунке) посредством динамометрического ключа, момент затяжки [см. Страница 112](#).

Периодичность техобслуживания, [см. Страница 101](#).

Момент затяжки: гайки колес

Резьба	Раствор ключа	Количество болтов на ступице	Максимальный момент затяжки	
			черная	оцинкованная
M12 x1,5	19 мм	4/5 штук	95 Нм	95 Нм
M14 x1,5	22 мм	5 штук	125 Нм	125 Нм
M18 x1,5	24 мм	6 штук	290 Нм	320 Нм
M20 x1,5	27 мм	8 штук	380 Нм	420 Нм
M20 x1,5	30 мм	8 штук	380 Нм	420 Нм
M22 x1,5	32 мм	8/10 штук	510 Нм	560 Нм
M22 x2	32 мм	10 штук	460 Нм	505 Нм

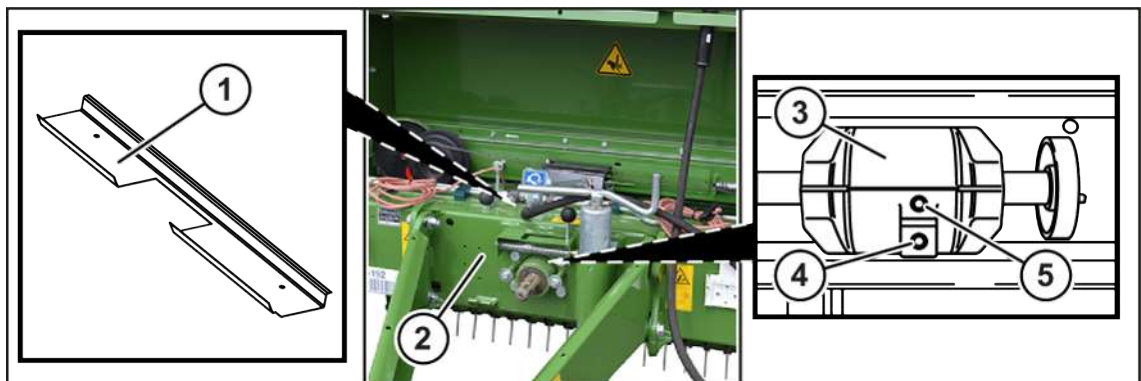
11.6 Защита от коррозии тормозного диска тормоза вязального материала



RPG000-222

- ▶ Чтобы избежать коррозии на тормозном диске тормоза вязального материала, обклеить тормозную поверхность тормозного диска (2) защитной клейкой пленкой (1) или изоляционной лентой.

11.7 Техническое обслуживание главного редуктора



RP000-201

Главный редуктор (3) находится в передней поперечной траверсе (2) машины.

- ✓ Машина остановлена и предохранена, [см. Страница 26](#).
- ▶ Соблюдать правила по технике безопасности «Надлежащее выполнение контроля уровня масла, замены масла и фильтрующего элемента», [см. Страница 27](#).
- ▶ Демонтировать защиту (1) позади поперечной траверсы (2).

Проверить уровень масла

Уровень масла должен доходить до контрольного отверстия (5).

Если уровень масла не доходит до контрольного отверстия (5):

- ▶ Демонтировать резьбовую заглушку контрольного отверстия (5).
- ▶ Залить новое масло через контрольное отверстие (5) до вытекания. При этом обеспечить соответствие масла используемой спецификации, [см. Страница 43](#).
- ▶ Смонтировать резьбовую заглушку контрольного отверстия (5), момент затяжки [см. Страница 111](#).

Замена масла

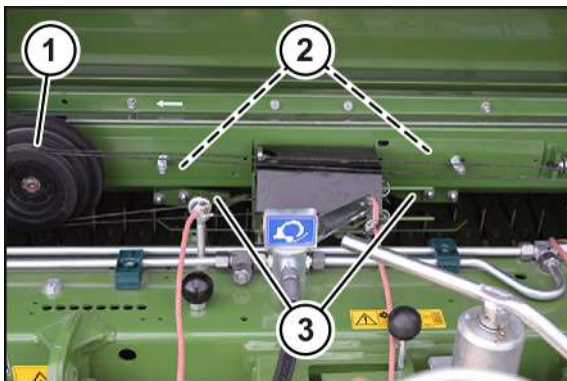
- ✓ Для вытекающего масла имеется в распоряжении подходящая емкость.
- ▶ Демонтировать резьбовую заглушку контрольного отверстия (5).
- ▶ Демонтировать пробку сливного отверстия (4) и слить масло.
- ▶ Смонтировать пробку сливного отверстия (4), момент затяжки [см. Страница 111](#).
- ▶ Залить новое масло через контрольное отверстие (5) до вытекания. При этом обеспечить соответствие масла используемой спецификации, [см. Страница 43](#).
- ▶ Смонтировать резьбовую заглушку контрольного отверстия (5), момент затяжки [см. Страница 111](#).

11.8 Отпускание предохранительной кулачковой муфты на карданном валу

11.9 Проверка и регулировка вязального устройства шпагатом

В модификации "Вязка сеткой" или "Вязка сеткой и шпагатом"

11.9.1 Очистка направляющих шпагата и смазка маслом приводных цепей

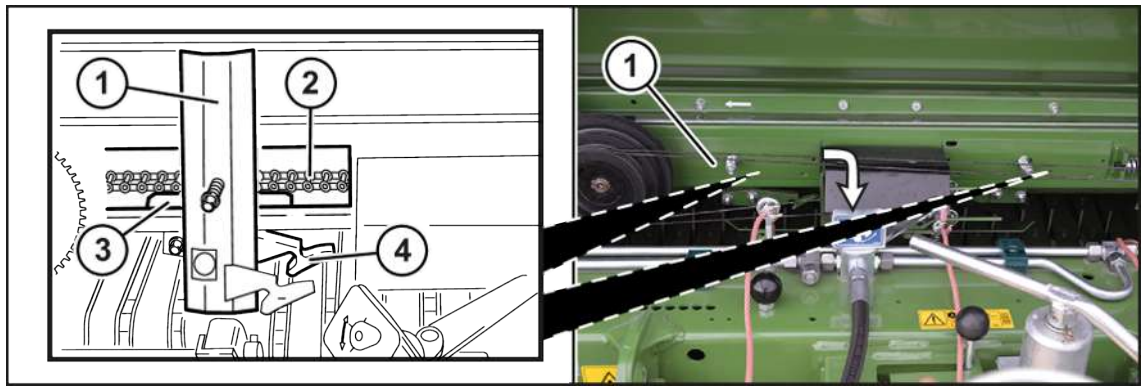


RP000-136

После длительных простоев или при сильном загрязнении необходимо проверить направляющие шпагата (2) под крышками и при необходимости очистить.

- ✓ Машина остановлена и предохранена, [см. Страница 26](#).
- ▶ Повернуть приводную звездочку (1) вручную против часовой стрелки так, чтобы поводки (3) сделали один полный ход изнутри наружу и назад.

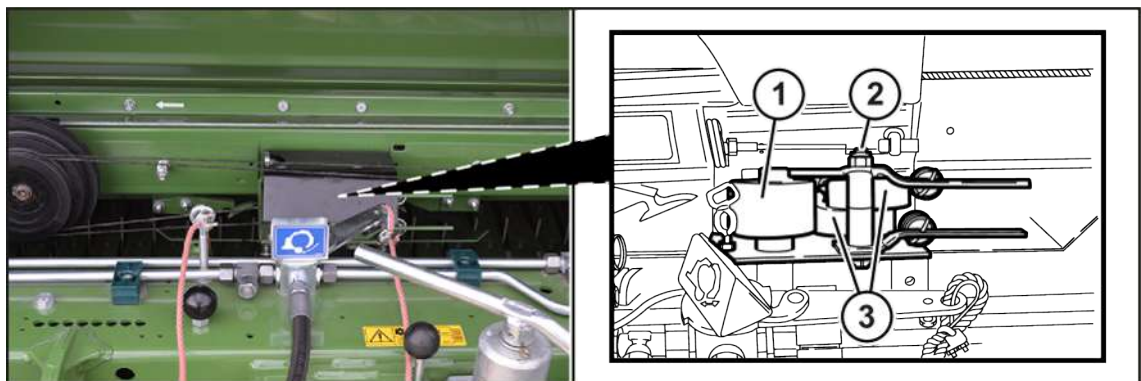
В случае тугого хода направляющих шпагата (2) с поводками очистить зону.



RP000-137

- ▶ Ослабить 2 крышки (1) и повернуть в направлении стрелки так, чтобы они оказались в вертикальном положении, как показано на рисунке слева.
- ▶ Очистить направляющие шпагата (3), поводки (4) и зону вокруг этих компонентов.
- ▶ При необходимости смазать маслом приводные цепи (2).
- ▶ Закрыть 2 крышки (1).

11.9.2 Проверка и регулировка ролика стартера и прижимных роликов



RP000-138

- ▶ Слегка повернуть ролик стартера (1), чтобы проверить, свободно ли вращаются прижимные ролики (3).

При тугом вращении прижимных роликов (3)

- ▶ Вставив отвертку между приводным роликом (1) и прижимными роликами (3), слегка подвигать ее слева направо.
- ▶ При необходимости ослабить винтовое соединение (2) и смазать маслом опоры подшипников.

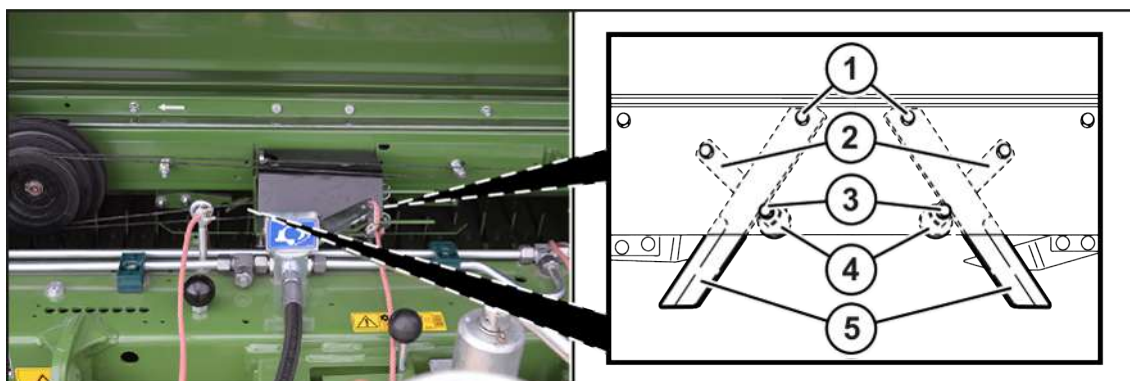
11.9.3 Очистка резака

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травм острыми ножами на резаке вязального устройства

При вкладывании упаковочного материала или работах в зоне резака вязального устройства имеется опасность травм пальцев и рук.

- ▶ При вкладывании упаковочного материала и работах в зоне резака надеть защитные перчатки.
- ▶ Работе в зоне резака выполнять особенно внимательно и осторожно.



RP000-190

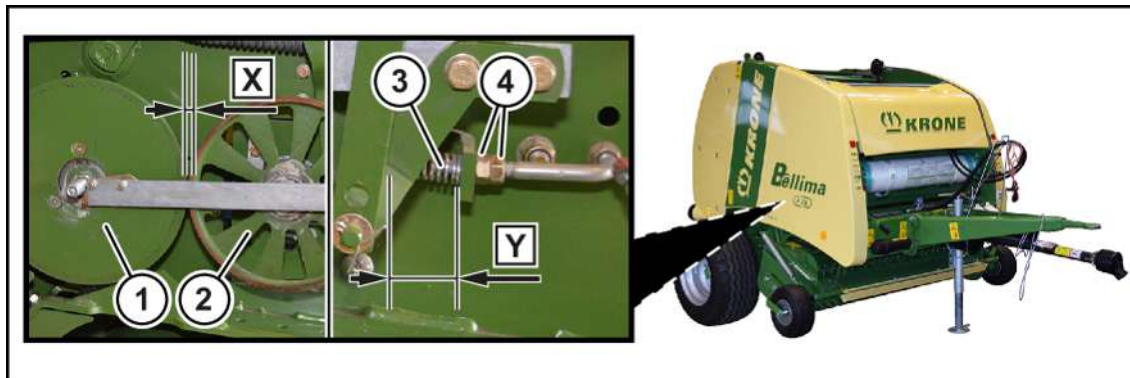
Ножи (5) должны свободно перемещаться. В результате коррозии или загрязнения подвижность ножей (5) может стать ограниченной.

- ▶ Очистить направляющие ножей (2).
- ▶ Ослабить болты (1) и переместить ножи (5) так, чтобы снова обеспечить их свободный ход.
- ▶ Затянуть болты (1) настолько, чтобы сохранить свободный ход ножей (5).

11.10 Проверка и регулировка устройства вязки сеткой

В модификации "Вязка сеткой" или "Вязка сеткой и шпагатом"

11.10.1 Регулировка фрикционного колеса и приводной звездочки



RPG000-023

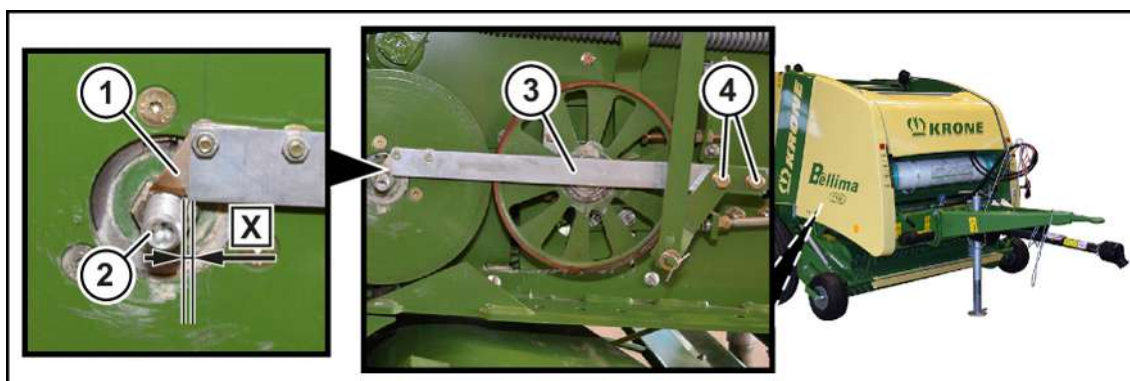
✓ Машина остановлена и защищена, см. [Страница 26](#).

Размер X между фрикционным колесом (1) и приводной звездочкой (2) должен составлять **X=1 мм**.

Размер Y пружины (3) должен составлять **Y=25-35 мм**.

- ▶ Чтобы отрегулировать размер X или размер Y, ослабить гайки (4) и установить размеры X и Y.

11.10.2 Регулировка направляющей пружины



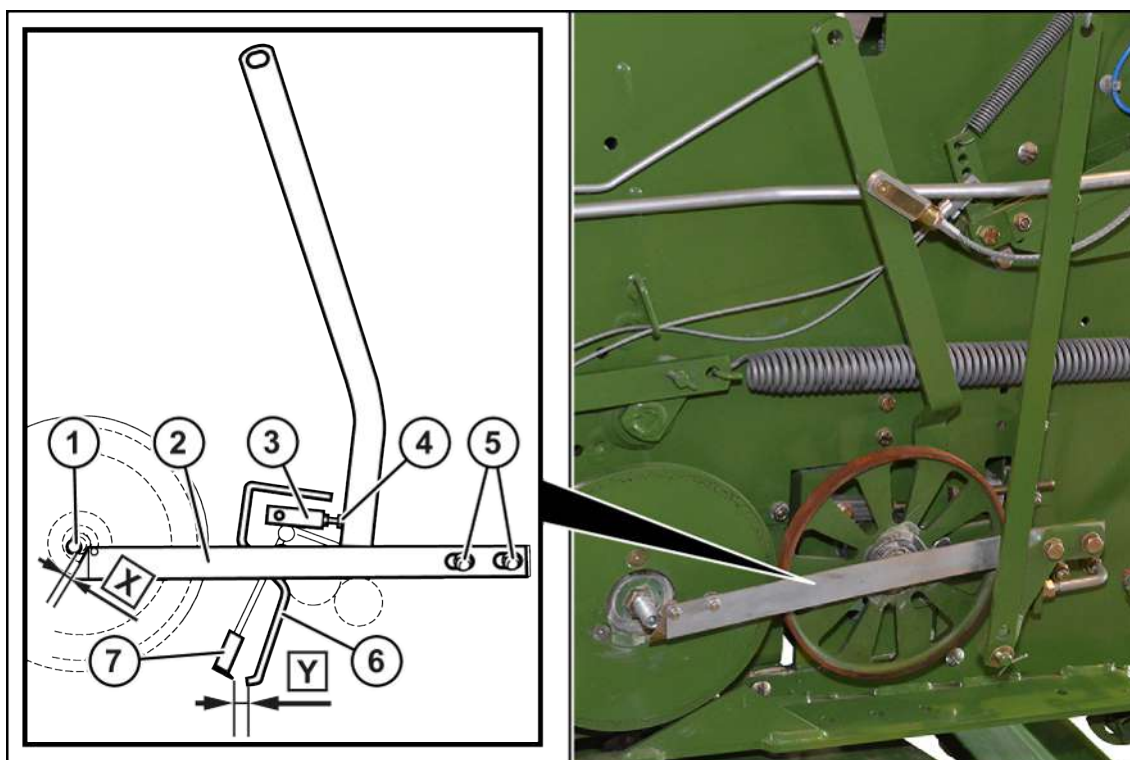
RPG000-024

✓ Машина остановлена и предохранена, [см. Страница 26](#).

На конце направляющей пружины (3) находится откидной наконечник (1), привинченный к направляющей пружины (3) с возможностью перемещения. Расстояние X между установочным винтом (2) и направляющей пружины (3) должно составлять $X=2-3$ мм.

- ▶ Для установки расстояния X ослабить болты (4) и переместить направляющую пружины (3) настолько, чтобы размер $X=2-3$ мм.
- ▶ Затянуть болты (4).

11.10.3 Регулировка резака



RP000-130

✓ Машина остановлена и предохранена, [см. Страница 26](#).

Регулировка расстояния Y между ножом (7) и режущей кромкой (6)

Расстояние Y между ножом (7) и режущей кромкой (6) должно составлять $Y=2-5$ мм.

- ✓ Задний борт открыт.

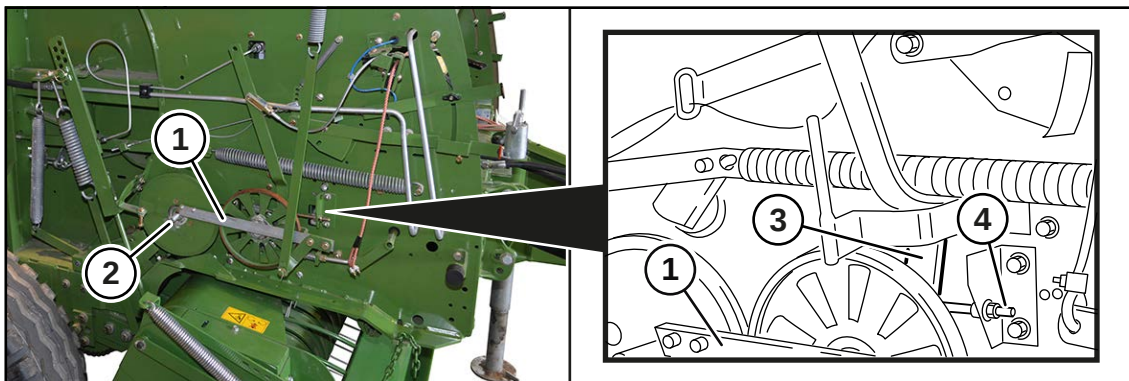
- ✓ Подборщик опущен.
- ✓ Защелка (3) находится в изображенной позиции.
- ▶ Для регулировки расстояния Y ослабить контргайку на болте (4) и установить расстояние Y.
- ▶ Затянуть контргайку на болте (4).

Установить расстояние X между слегка опущенной шиной (2) и установочным винтом (1)

Расстояние X между слегка опущенной шиной (2) и установочным винтом (1) должно составлять **X=1 мм**.

- ✓ Шина (2) снята с установочного винта (1) и слегка опущена.
- ✓ Расстояние при установленной на винт (1) шине (2) установлено правильно, [см. Страница 117](#).
- ▶ Чтобы установить расстояние X, ослабить болты (5) и перемещать шину, пока расстояние не будет составлять **X=1 мм**.
- ▶ Затянуть болты (5).

Проверить установки расстояний X и Y



RP000-539

- ▶ Установить шину (1) назад на установочный винт (2).
- ➡ Головка установочного винта (4) должна прилегать к отводящему рычагу (3).

11.11 Проверка и регулировка гидравлического устройства запуска вязки

В модификации "Гидравлическое устройство запуска вязки"

В модификации "Вязка сеткой и шпагатом"



RP000-131

Пружина (2) на гидравлическом пусковом цилиндре (1) в выдвинутом состоянии гидравлического цилиндра должна быть сжата до размера **X=110-120 мм**.

- ✓ Машина остановлена и предохранена, [см. Страница 26](#).
- ✓ Гидравлический цилиндр устройства запуска вязки полностью выдвинут.
- Чтобы отрегулировать размер X, ослабить гайку (3) и повернуть болт так, чтобы установить размер X.

11.12 Проверить гидравлические шланги

Гидравлические шланги подвержены естественному старению. Вследствие этого их срок службы ограничен. Рекомендованный срок службы составляет 6 лет, в него также включен максимальный срок хранения 2 года. Дата изготовления напечатана на гидравлических шлангах. При проверке гидравлических шлангов должны соблюдаться специфические для страны эксплуатации условия (например, предписания отраслевой страховой компании).

Выполнение визуального контроля

- Проверить все гидравлические шланги посредством визуального контроля на наличие повреждений и мест утечек, при необходимости поручить их замену авторизованным, квалифицированным специалистам.

11.13 Очистка машины

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Повреждение глаз разлетающимися частицами загрязнений!

При чистке машины сжатым воздухом или установкой для чистки под высоким давлением частицы загрязнений разлетаются с большой скоростью. Частицы загрязнений могут попадать в глаза и травмировать их.

- ▶ Не допускайте людей в рабочую зону.
- ▶ При выполнении работ по очистке сжатым воздухом или с помощью установки для чистки под высоким давлением используйте соответствующую рабочую одежду (например, защитные очки).

УКАЗАНИЕ

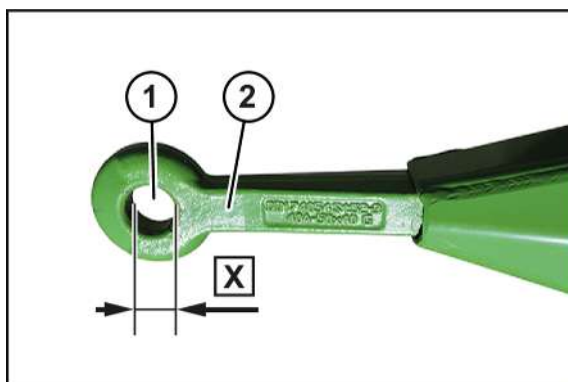
Повреждения на машине вследствие воздействия воды установки для чистки под высоким давлением

Если при чистке струей воды установки для чистки под высоким давлением направляется непосредственно на подшипники и компоненты электрики или электроники, эти детали могут быть повреждены.

- ▶ Не направляйте струю воды установки для чистки под высоким давлением на подшипники и компоненты электрики/электроники.

- ✓ Машина остановлена и предохранена, *см. Страница 26.*
- ▶ После каждой работы очистить всю зону по периметру устройства вязки.
- ▶ Кроме того, после каждого использования очистить сжатым воздухом все подвижные части на штангах и рычагах тормоза, например, штангу поршня, тормозной рычаг и регулировочные рычаги. Так можно исключить механические закупорки.
- ▶ При необходимости повторять очистку несколько раз в день.

11.14 Очистить втулку и сцепную петлю



RPG000-189

Сцепная петля должна быть всегда вставлена в вилку прицепного устройства горизонтально. Предел износа втулки (1) в сцепной петле (2) составляет **X=43 мм**. При превышении размера X необходимо поручить замену сцепной петли (1) сервисному партнеру компании KRONE.

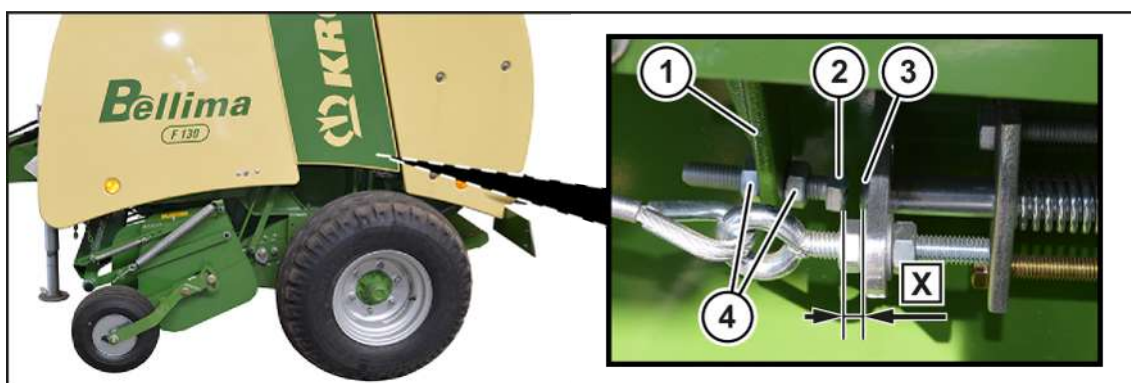
- ▶ Чтобы уменьшить износ, ежедневно очищать втулку (1) и сцепную петлю (2) и смазывать их консистентной смазкой.

11.15 Очистка приводных цепей

По окончании сезона необходимо очистить приводные цепи машины.

- ▶ Очистить приводные цепи установкой для чистки под высоким давлением и оставить их сохнуть.
- ▶ Очищенные и высохшие цепи смазать моторным маслом.
- ▶ Ввести в действие машину, чтобы моторное масло распространилось по всем контактным поверхностям.
- ▶ Обездвижить и обезопасить машину, [см. Страница 26](#).
- ▶ Проверить износ цепей и цепных звездочек.

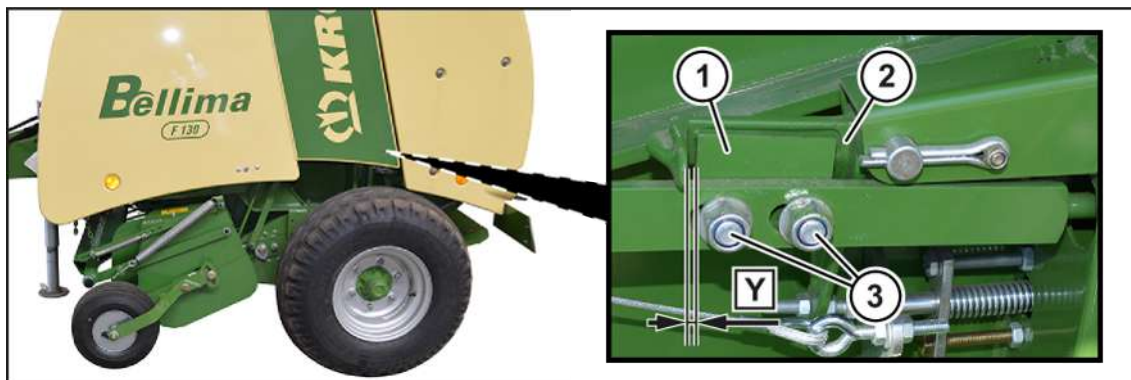
11.16 Проверка и регулировка блокировки запорного крюка заднего борта



RPG000-044

Блокировки запорного крюка заднего борта (1) находится с левой стороны машины. Если задний борт полностью не закрывается, необходимо проверить и выполнить регулировку блокировки запорного крюка заднего борта (1). Размер X (между установочным винтом (2) и кнопкой (3)) должен составлять **X=2-5 мм**.

- ✓ Задний борт открыт и заблокирован.
- ✓ Левая боковая крышка открыта.
- ▶ Переместить контргайки (4) и установочный винт (2) настолько, чтобы размер **X=2-5 мм**.
- ▶ Затянуть контргайки (4).



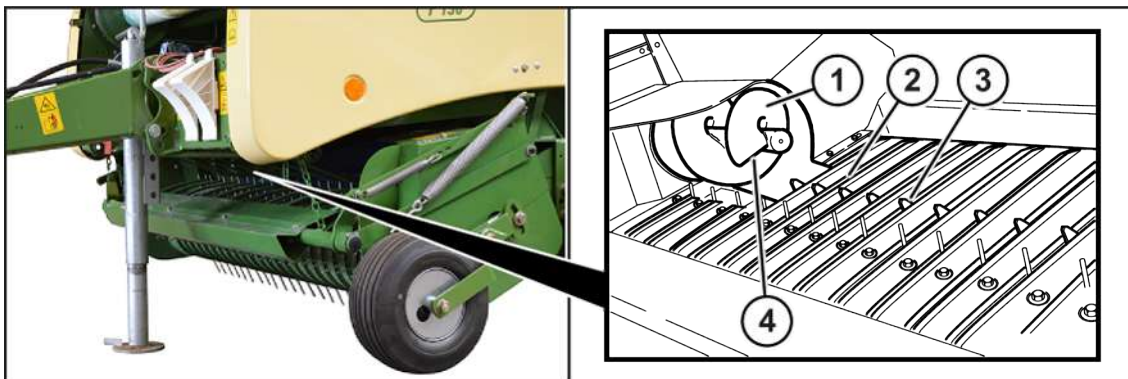
RPG000-045

Размер Y (между блокировкой запорного крюка (2) и упором (1)) должен составлять **Y=2-5 мм**.

- ✓ Задний борт открыт и гидравлически заблокирован запорным краном.

- ✓ Левая боковая крышка открыта.
- ▶ Ослабить винтовые соединения (3) и переместить в продольном отверстии так, чтобы размер $Y=2-5$ мм.
- ▶ Затянуть винтовые соединения (3).

11.17 Проверка и регулировка шнеков подборщика



RP000-220

По окончании работ по ремонту или техническому обслуживанию подборщика может потребоваться заново отрегулировать 2 шнека (1) с правой и левой стороны машины. Нижняя кромка (4) шнека (1) должна быть параллельна чистикам (2) подборщика. Дополнительно зубья сгребателя (3) спереди должны примерно на **10 мм** выступать за чистики (2).

- ✓ Машина остановлена и предохранена, [см. Страница 26](#).
- ✓ Приводная цепь подборщика демонтирована.
- ✓ Цепь поднята.

Следующие регулировки выполняются аналогично на правом и левом шнеке.

- ▶ Повернуть нижнюю кромку (4) шнека (1) параллельно чистикам (2) подборщика. В этом положении зубья сгребателя (3) спереди должны примерно на **10 мм** выступать за чистики (2).
- ▶ В этом положении смонтировать приводную цепь подборщика.

11.18 Отрегулировать и смазать маслом приводные цепи



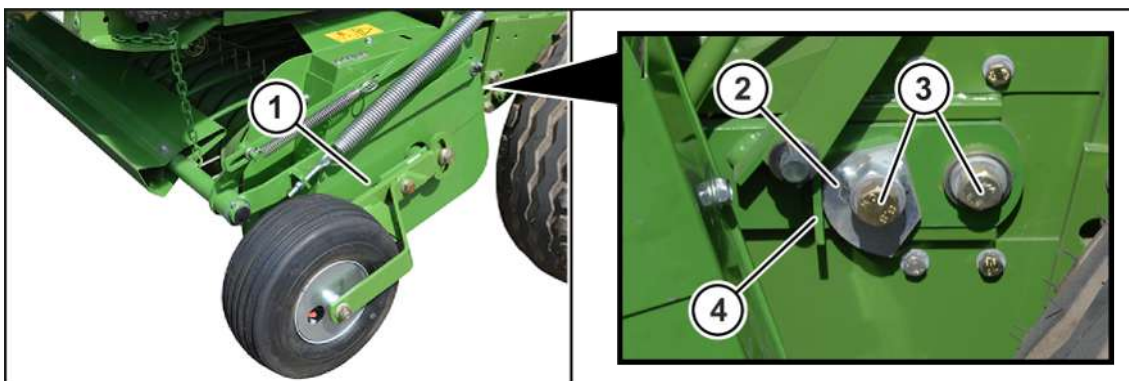
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность получить травму от движущихся приводных цепей.

При работах на приводных цепях имеется опасность травм в результате втягивания непокрытых длинных волос или свободной одежды.

- ▶ При работах на приводных цепях используйте индивидуальные защитные средства, [см. Страница 19](#).
- ▶ Перед всеми работами на приводных цепях остановите и обезопасьте машину, [см. Страница 26](#).

11.18.1 Приводная цепь подборщика



RPG000-028

Приводная цепь подборщика находится с левой стороны машины.

Регулировка приводной цепи

- ✓ Машина остановлена и предохранена, [см. Страница 26](#).
- ✓ Подборщик опущен в рабочее положение, [см. Страница 72](#).

Следующие регулировки выполняются аналогично с правой и левой стороны машины.

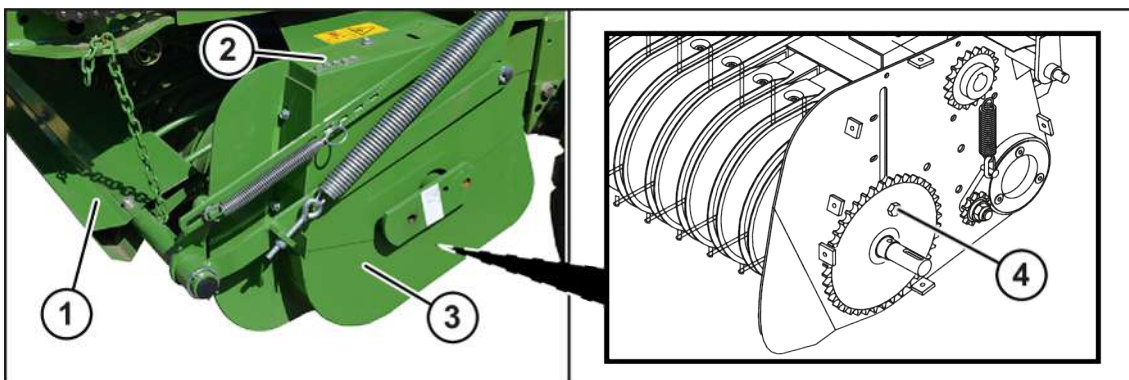
- ▶ Демонтировать защиту (1).
- ▶ Ослабить винтовые соединения (3).
- ▶ Повернуть натяжное устройство (2) в креплении (4) так, чтобы приводная цепь натянулась.
- ▶ Затянуть винтовые соединения (3).
- ▶ Смонтировать защиту (1).

Смазка маслом приводной цепи

- ▶ Смазать приводную цепь маслом.

Горюче-смазочные материалы, [см. Страница 43](#).

Замена срезного болта

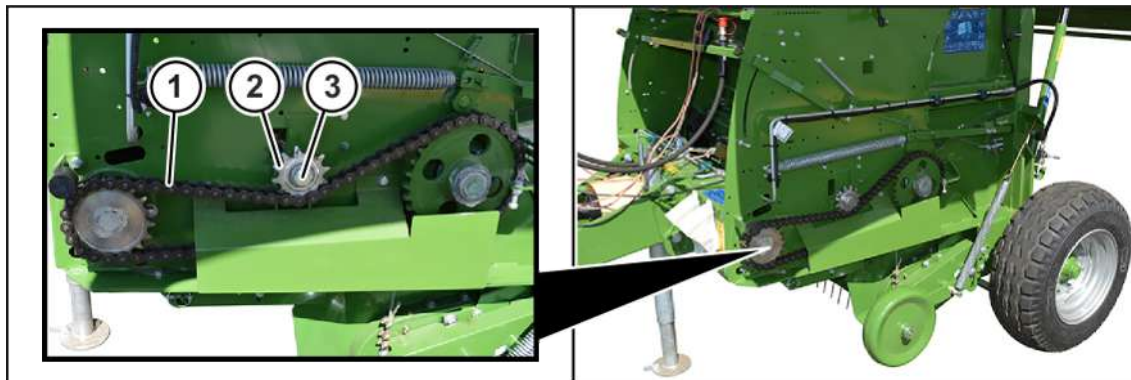


RP000-206

Для защиты от перегрузки приводная цепь подборщика предохранена срезным болтом (4). Этот срезной болт должен быть заменен, если он срезан. На защите (3) находятся запасные срезные болты (2). Срезной болт (4) (M8x35) можно заказать по номеру заказа 00 900 201.

- ✓ Копирующее колесо демонтировано.
- ▶ Демонтировать прижим (1).
- ▶ Демонтировать защиту (2).
- ▶ Если потребуется, удалить остатки срезного болта (4).
- ▶ Смонтировать новый срезной болт (4).
- ▶ Смонтировать защиту (2).
- ▶ Смонтировать прижим (1).

11.18.2 Приводная цепь транспортера



RP000-155

Приводная цепь (1) транспортера находится с левой стороны машины.

Регулировка приводной цепи

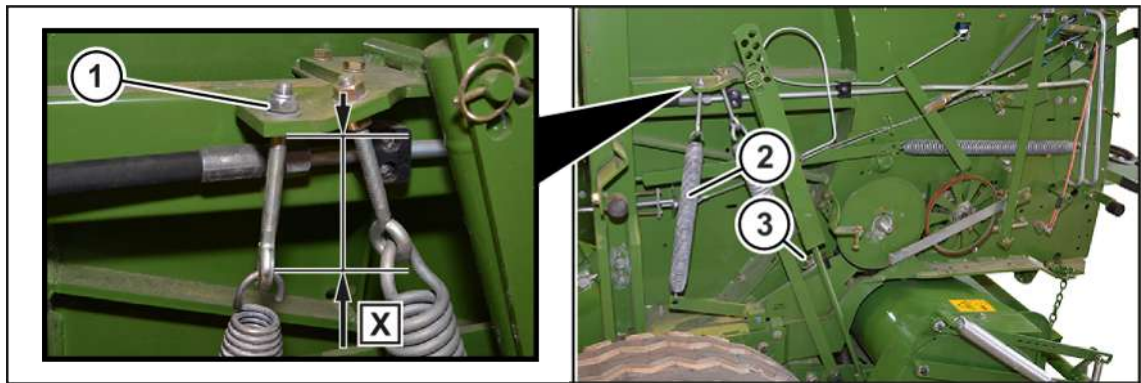
- ✓ Машина остановлена и предохранена, [см. Страница 26](#).
- ✓ Боковая крышка с левой стороны машины открыта.
- ▶ Чтобы натянуть приводную цепь (1), ослабить винтовое соединение (3) и переместить цепную звездочку (2) в продольном отверстии вниз, обеспечив правильное натяжение приводной цепи (1).
- ▶ Затянуть винтовое соединение (3).

Смазка маслом приводной цепи

- ▶ Смазать приводную цепь (1) маслом.

Эксплуатационные материалы, [см. Страница 43](#).

11.18.3 Приводная цепь вальцов



RPG000-027

Приводная цепь (3) вальцов находится с правой стороны машины.

При правильно натянутой приводной цепи (3) расстояние должно составлять примерно **X=55 мм** на пружине (2).

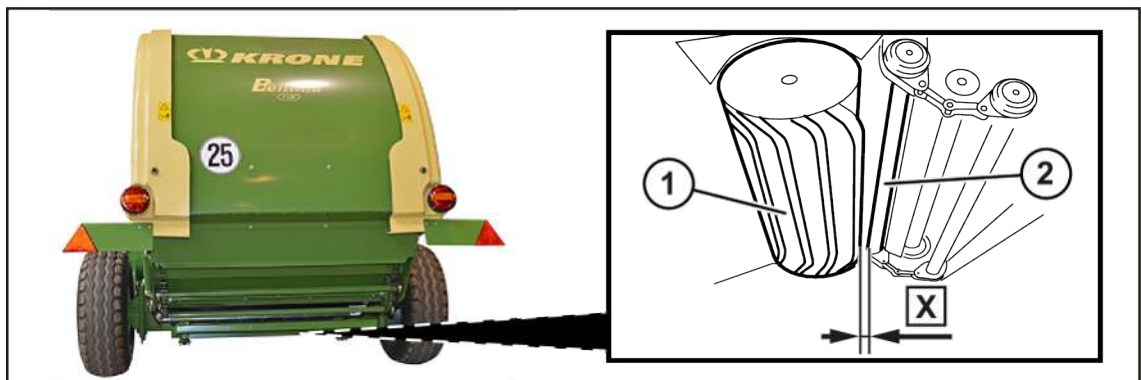
Регулировка приводной цепи

- ✓ Машина остановлена и предохранена, [см. Страница 26](#).
- ✓ Боковая крышка с правой стороны машины открыта.
- ▶ Чтобы натянуть приводную цепь (3), установить контргайкой (1) размер **X=150 мм**.

Смазка маслом приводной цепи

- ▶ Смазать приводную цепь (3) маслом.
- Горюче-смазочные материалы, [см. Страница 43](#).

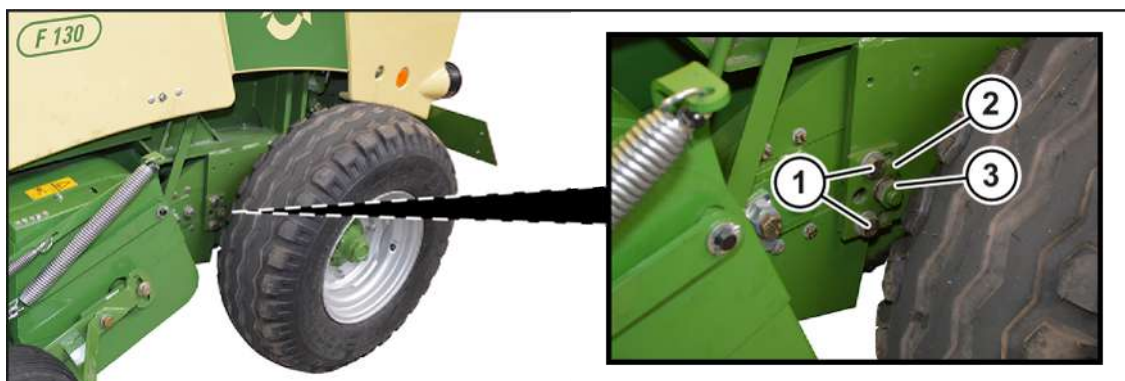
11.19 Проверить и отрегулировать расстояние между вальцом и цепью транспортера



RPG000-035

Расстояние X между вальцом (1) и цепью транспортера (2) должно **быть больше 20 мм**. Размер X можно проверить только под машиной.

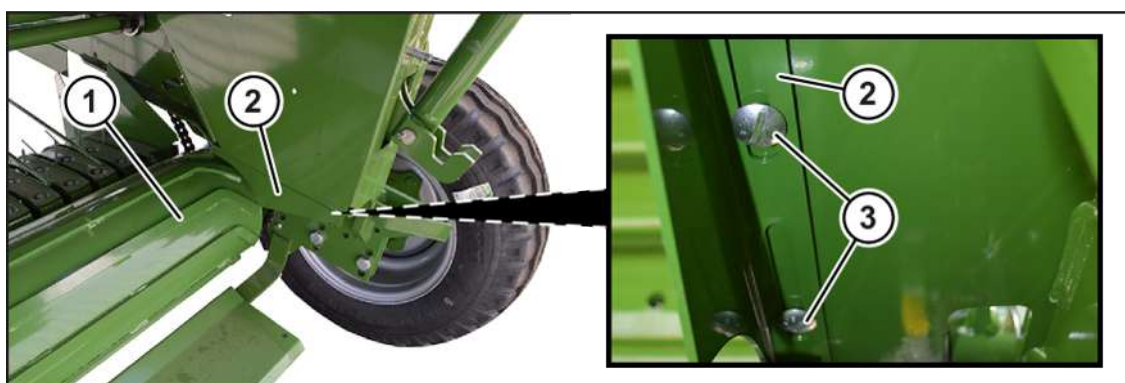
- ✓ Задний борт открыт и зафиксирован, [см. Страница 83](#).
- ▶ Проверить размер X.
- ➔ Если размер X не **больше 20 мм**, необходимо отрегулировать расстояние между вальцом (1) и цепью транспортера (2).



RPG000-036

Следующие регулировки выполняются аналогично с правой и левой стороны машины.

- ▶ Демонтировать гайку (3).
- ▶ Ослабить болты (1) и переместить пластину с отверстием (2) настолько, чтобы установить правильное расстояние между вальцом и цепью транспортера.
- ▶ Затянуть болты (1).
- ▶ Смонтировать гайку (3).



RP000-195

Если расстояние между вальцом (1) и цепью транспортера было изменено, необходимо заново отрегулировать направляющие щитки (2) с правой и с левой стороны машины внутри пресс-камеры.

Направляющие пластины должны плотно прилегать к вальцу (1).

Выполнить следующую настройку идентично с правой и с левой стороны машины:

- ▶ Ослабить болты (3) и передвинуть направляющий щиток (2) в продольном отверстии так, чтобы направляющий щиток (2) вплотную, но без контакта прилегал к вальцу (1).
- ▶ Затянуть болты (3).

11.20 Гидравлическая схема



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Гидравлические шланги подвержены старению

Гидравлические шланги изнашиваются под воздействием давления, тепла и ультрафиолетовых лучей. Из-за поврежденных гидравлических шлангов могут быть тяжело травмированы или убиты люди.

На гидравлических шлангах напечатана дата изготовления. Таким образом, можно определить их возраст без длительного поиска.

Рекомендуется выполнять замену гидравлических шлангов после шести лет службы.

- ▶ При замене шлангов использовать только оригинальные запасные части.

УКАЗАНИЕ

Повреждение машины вследствие загрязнения гидравлической системы

Если в гидравлическую систему попадут посторонние предметы или жидкости, она может быть серьезно повреждена.

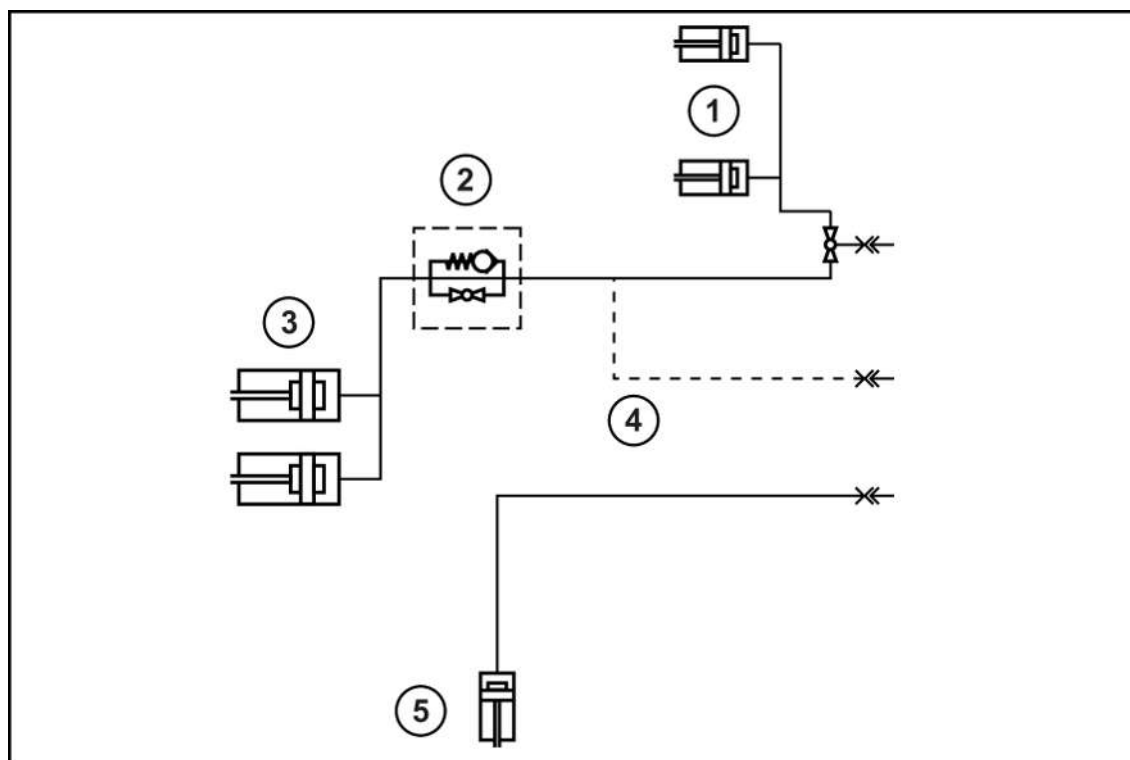
- ▶ Перед демонтажем очистьте подключения и компоненты гидравлической системы.
- ▶ Открытые подключения к гидравлической системе закройте защитными колпачками.
- ▶ Обеспечьте, чтобы в гидравлическую систему не попали посторонние предметы или жидкости.

УКАЗАНИЕ

Утилизация и хранение масел и отработанных масляных фильтров

При ненадлежащем хранении и утилизации масел и использованных масляных фильтров может быть нанесен ущерб окружающей среде.

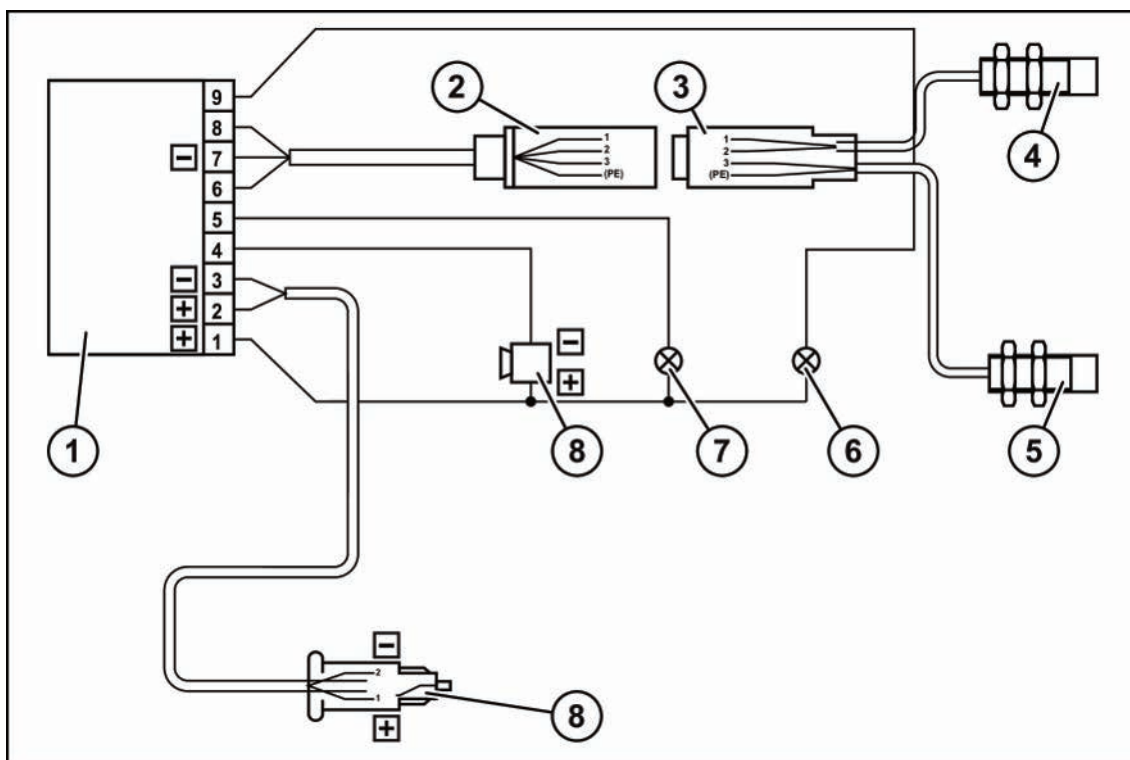
- ▶ Хранить и утилизировать использованные масла и масляные фильтры согласно законодательным предписаниям.



RPG000-037

- | | |
|--|--|
| 1 Гидравлический цилиндр подборщика | 4 Дополнительный гидравлический шланг (в модификации "Гидравлическое устройство запуска вязки с дополнительным гидравлическим шлангом для подборщика") |
| 2 Запорный кран / задний борт | 5 Гидравлический цилиндр устройства запуска вязки (в модификации "Гидравлическое устройство запуска вязки") |
| 3 Гидравлический цилиндр заднего борта | |

11.21 Электрическая схема электронного индикатора давления прессования



RP000-280

- | | |
|-----------------|---------------------------|
| 1 Плата | 6 Сигнальная лампа справа |
| 2 Штекер | 7 Сигнальная лампа слева |
| 3 Втулка | 8 Сигнализатор |
| 4 Датчик справа | 9 Штекер (2-полюсный) |
| 5 Датчик слева | |

12 Неисправность, причина и устранение

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность получения травм из-за несоблюдения основных указаний по технике безопасности

Несоблюдение основных правил по технике безопасности может привести к тяжелым травмам или летальному исходу.

- Чтобы избежать возникновения несчастных случаев, необходимо прочесть и соблюдать основные указания по технике безопасности, [см. Страница 13](#).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Травмоопасность из-за несоблюдения правил техники безопасности

При несоблюдении правил техники безопасности могут быть тяжело травмированы или убиты люди.

- Чтобы избежать возникновения несчастных случаев, необходимо прочитать и соблюдать правила техники безопасности, [см. Страница 26](#).

12.1 Неисправности на подборщике или при подборе корма

Неисправность: подборщик не опускается.

Возможная причина	Устранение
Гидравлический переключающий клапан в неправильной позиции.	► Установить гидравлический переключающий клапан на подборщике, см. Страница 82 .
Разгрузочные пружины подборщика установлены на слишком большое усилие.	► Отрегулировать разгрузочные пружины подборщика так, чтобы разгружался только подборщик, см. Страница 93 .
Рабочая высота подборщика установлена слишком высоко, в результате чего подборщик не опускается.	► Отрегулировать рабочую высоту подборщика, см. Страница 72 .

Неисправность: заторы кормовой массы во входной зоне.

ОСТОРОЖНО! Повреждения на машине из-за забиваний кормовой массы! немедленно остановиться, выключить вал отбора мощности и устранить затор кормовой массы.

Возможная причина	Устранение
Валки не равномерные или слишком большие.	► Разделить валки.
Высота машины не правильно подогнана к трактору.	► Поручить установку дышла машины сервисному партнёру фирмы KRONE, см. Страница 47 .
Нижний прижим установлен слишком низко.	► Установить нижний прижим выше, см. Страница 73 .

Чтобы устранить заторы кормовой массы, [см. Страница 84](#).

Неисправность Кормовая масса в процессе прессования вываливается между вальцом и цепью транспортера.

Возможная причина	Устранение
Расстояние между вальцом и цепью транспортера слишком велико.	► Переместить валец, чтобы уменьшить расстояние, см. Страница 125 .
Цепь транспортера недостаточно смазана маслом. За счет этого увеличивается зазор между вальцом и цепью транспортера.	► Смазать маслом цепь транспортера, пользуясь кистью.

12.2 Неисправности на устройстве вязки или в процессе вязки

Неисправность: сетка не транспортируется после запуска вязки.

Возможная причина	Устранение
Приводная звездочка устройства вязки сеткой не прижимается к фрикционному колесу или механизм свободного хода в приводной звездочке заедает.	► Отрегулировать приводную звездочку и фрикционное колесо, см. Страница 116 . ► Устранить заедание механизма свободного хода.
Рулон сетки имеет неправильные габариты.	► Использовать рулоны сетки только предписанных размеров, см. Страница 42 .
Рулон сетки неправильно вставлен в держатель рулона.	► Правильно установить рулон сетки, см. Страница 79 .
Сетка неправильно заправлена.	► Заправить пленку согласно описанию, см. Страница 81 .
Неправильно отрегулирован тормоз вязального материала.	► Отрегулировать тормоз вязального материала, см. Страница 98 .
Загрязнения перед стартовыми вальцами и на них, приводящие к проскальзыванию сетки.	► Очистить устройство вязки сеткой и стартовые вальцы.
Пресс-канал засорен.	► Устранить затор кормовой массы, см. Страница 84 .

Неисправность: сетка не отрезается или отрезается не аккуратно.

ОСТОРОЖНО! Опасность травмирования острыми деталями! При очистке загрязнений на резаке обязательно носить подходящие защитные перчатки.

Возможная причина	Устранение
Рычаг резака блокирует вязку сеткой.	► Разблокировать вязку сеткой, см. Страница 68 .
Резак не падает до конца вниз.	► В исполнении "Гидравлическое устройство запуска вязки": проверить, установлен ли переключающий клапан на вязку сеткой, см. Страница 99 .
Резак затупился.	► Удалить загрязнения на резаке. ► При необходимости поручить замену резака сервисному партнеру KRONE.

Неисправность: сетка не перемещается при активированной вязке. Сетка рвется сразу после запуска вязки или в процессе вязки.

ОСТОРОЖНО! Опасность травмирования острыми деталями! При очистке загрязнений на резаке обязательно носить подходящие защитные перчатки.

Возможная причина	Устранение
Резак сразу после запуска вязки упал вниз.	► Проверить свободный ход пружинной планки, при необходимости отрегулировать, см. Страница 117 .
Тормоз вязального материала отрегулирован слишком жестко.	► Отрегулировать тормоз вязального материала, см. Страница 98 .
Резак расположен слишком низко.	► Отрегулировать резак, см. Страница 117 .

Неисправность: сетка не полностью покрывает одну или обе наружные кромки.

Возможная причина	Устранение
Сетка в процессе вязки не тормозится надлежащим образом.	► Отрегулировать тормоз вязального материала, см. Страница 98 .
Сетка зацепилась за резак.	► Отрегулировать резак, см. Страница 117 .
Стартовые вальцы вязального устройства погнуты.	► Проверить вязальное устройство и при необходимости поручить замену сервисному партнеру KRONE.

Неисправность Сетка сразу после отрезания вытягивается вперед между стартовыми вальцами.

Возможная причина	Устранение
В процессе вязки частота вращения вала отбора мощности слишком низкая.	► Выполнить вязку с частотой вращения вала отбора мощности прибл. 400 об/мин.

Неисправность Сетка в процессе прессования вытягивается между стартовыми вальцами.

Возможная причина	Устранение
Удлинение или обрыв пружин растяжения на резаке.	► Перевесить пружины растяжения на резаке или заменить.

12.3 Неисправности при вязке шпагатом

В модификации "Вязка шпагатом" или "Вязка сеткой и шпагатом"

Неисправность: шпагат не включается при запуске вязки.

Возможная причина	Устранение
В исполнении с механическим устройством запуска вязки: трос управления слишком длинный.	► Проверить установку троса управления, см. Страница 62.
Фрикционное колесо и приводное колесо не прижимаются друг к другу.	► Проверить установку фрикционного колеса и приводной звездочки, см. Страница 116.
Кольцо круглого сечения на пусковом устройстве повреждено.	► Заменить кольцо круглого сечения, так как фрикционное колесо не должно давить на приводной вал без кольца круглого сечения, см. Страница 137.
Прижимные ролики на устройстве запуска вязки плохо проворачиваются.	► Слегка ослабить болт на прижимных роликах и снова затянуть, см. Страница 137.
	► Смазать опорные узлы на прижимных роликах, см. Страница 137.

Неисправность Шпагат соскальзывает с кромок тюка.

Возможная причина	Устранение
Ограничители шпагата неправильно отрегулированы.	► Установить ограничители шпагата на устройстве запуска вязки дальше внутрь, см. Страница 94.
Кормовая масса очень сухая и ломкая.	► Установить ограничители шпагата на устройстве запуска вязки дальше внутрь, см. Страница 94.
	► В конце процесса прессования замедлить скорость движения.
	► Перед запуском вязки дать прокатиться тюку без подачи кормовой массы.

Неисправность Шпагат слишком удален от кромки тюка.

Возможная причина	Устранение
Ограничители шпагата неправильно отрегулированы.	► Установить ограничители шпагата на устройстве запуска вязки дальше наружу, см. Страница 94.

Неисправность Шпагат на устройстве двойной вязки не отрезается одновременно.

Возможная причина	Устранение
Режущая кромка на резаке недостаточно острая.	► Очистить и заточить нож. На режущей кромке не должно быть краски.
Неправильно установлено положение ножей в резаке.	► Отрегулировать резак, см. Страница 115.
Тормоз упаковочного материала установлен слишком свободно.	► Отрегулировать тормоз упаковочного материала, см. Страница 98.
Слишком тугий ход прижимных роликов на устройстве запуска вязки.	► Слегка ослабить и снова затянуть болт на прижимных роликах, см. Страница 137.
	► Смазать маслом опоры подшипников на прижимных роликах, см. Страница 137.

Неисправность: направляющая шпагата не захватывается в процессе вязки.

Возможная причина	Устранение
Цепь для вязки шпагатом плохо натянута, так как устройство натяжения цепи неисправно.	► Заменить устройство натяжения цепи.

12.4 Неисправности в процессе или после процесса прессования

Неисправность Цепь транспортера соударяется с вальцом, в результате чего происходят сильные шумы.

Возможная причина	Устранение
Цепь транспортера растянута.	► Переместить валец вперед, см. Страница 125 .

Неисправность Цепь транспортера укорочена.

Возможная причина	Устранение
Цепь транспортера загрязнена и не смазана маслом.	► Очистить и смазать маслом цепь транспортера, пользуясь кистью.

Неисправность Правый указатель давления прессования не полностью перемещается в нижнее положение.

Возможная причина	Устранение
Замок заднего борта не полностью заблокирован.	► Повторно открыть и быстро снова закрыть задний борт.
Запорные крюки заднего борта не фиксируются.	► Проверить свободный ход рычажного механизма. ► Удалить продувкой загрязнения в корпусе. ► При необходимости подтянуть пружины растяжения.
Указатели давления прессования неправильно отрегулированы.	► Правильно отрегулировать указатель давления прессования, см. Страница 139 .

Неисправность Указатель давления прессования не перемещается в верхний диапазон давления прессования.

Возможная причина	Устранение
Штифт на указателе давления прессования не полностью выдвигается.	► Удалить продувкой загрязнения в корпусе. ► Обеспечить свободный ход штифта на указателе давления прессования.
Указатели давления прессования неправильно отрегулированы.	► Правильно отрегулировать указатель давления прессования, см. Страница 139 .

Неисправность: тюк не выкатывается или слишком медленно выкатывается из пресс-камеры.

Возможная причина	Устранение
Стороны слишком сильно наполнены.	► Создавать более узкие валки, см. Страница 65 . ► Не съезжать слишком в сторону.
Давление прессования слишком большое.	► Снизить давление прессования, см. Страница 95 .

Неисправность: задний борт не закрывается полностью.

Возможная причина	Устранение
Запорный кран заднего борта закрыт.	► Открыть запорный кран, см. Страница 83 .

Неисправность: задний борт не открывается полностью.

Возможная причина	Устранение
Гидравлический шланг функции "Открыть/закрыть задний борт и переместить подборщик в транспортное/рабочее положение" неправильно подсоединен.	► Подсоединить гидравлический шланг функции "Открыть/закрыть задний борт и переместить подборщик в транспортное/рабочее положение", см. Страница 59 .

Неисправность: тюк имеет конусную (коническую) форму.

Возможная причина	Устранение
Пресс-камера наполняется с одной стороны.	► Заполняйте пресс-камеру равномерно, см. Страница 65 .
Вязка сеткой: число витков сетки слишком мало.	► Увеличить число витков сетки, см. Страница 94 .
Упаковочный материал разорван.	► Используйте только упаковочный материал предусмотренного качества. Фирма KRONE рекомендует использовать изделия "KRONE excellent", см. наклейку на машине с номером 27 016 326 *.

Неисправность Тюк имеет различный диаметр с левой и правой стороны.

Возможная причина	Устранение
Расстояние между разжимным штифтом в рычаге замка и запорным крюком слишком велико.	► Скорректировать регулировку на рычаге замка, см. Страница 138 .
Гидравлический цилиндр блокировки заднего борта неисправен.	► Поручить замену гидравлического цилиндра сервисному партнеру KRONE.

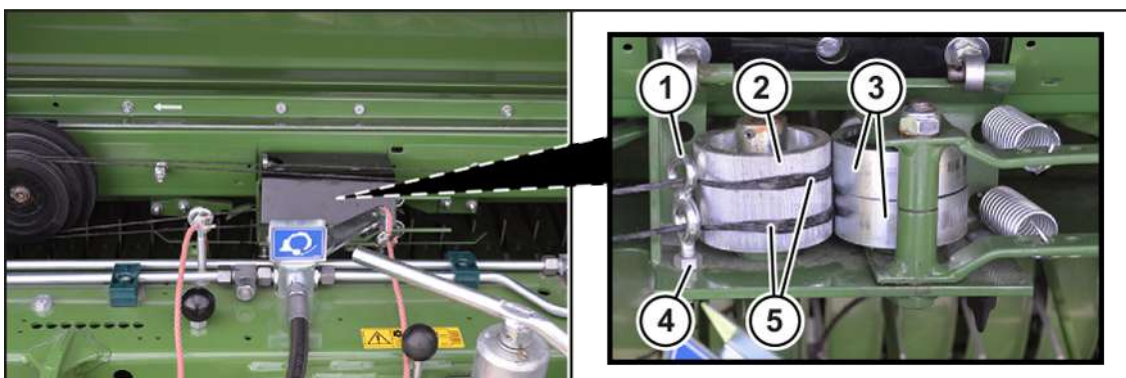
Неисправность: тюк имеет бочковидную форму. В результате этого вязальный материал рвется посередине.

Возможная причина	Устранение
Пресс-камера наполняется неравномерно.	► Ехать попеременно с обеих сторон вала, см. Страница 65 .
Слишком малое число слоев вязального материала.	► Увеличить число слоев. Вязка шпагатом: см. Страница 93 . Вязка сеткой: см. Страница 94

Неисправность На выталкивателе рулона остается слишком много кормовой массы. При выталкивании рулона эта кормовая масса укладывается вместе с тюком.

Возможная причина	Устранение
Выталкиватель рулона установлен слишком низко.	► Установить выше выталкиватель рулона, см. Страница 100

12.5 Регулировка направляющей шпагата на ролике стартера



RP000-188

Если шпагат не захватывается или вязка шпагатом не функционирует, необходимо проверить и отрегулировать направляющую шпагата на пусковом ролике.

2 шпагата (5) должны проходить посередине на пусковом ролике (2) к соответствующему прижимному ролику (3) (как показано на рисунке).

- ✓ Машина остановлена и предохранена, [см. Страница 26](#).
- ▶ Ослабить контргайки (4) на двойном рым-болте (1).
- ▶ Отрегулировать двойной рым-болт (1) по высоте так, чтобы оба шпагата проходили посередине к соответствующему прижимному ролику (3) на ролике стартера (2).
- ▶ Отрегулировать наклон двойного рым-болта так, чтобы шпагаты (5) прилегали с обеих сторон проушин.
- ▶ Затянуть контргайки (4).

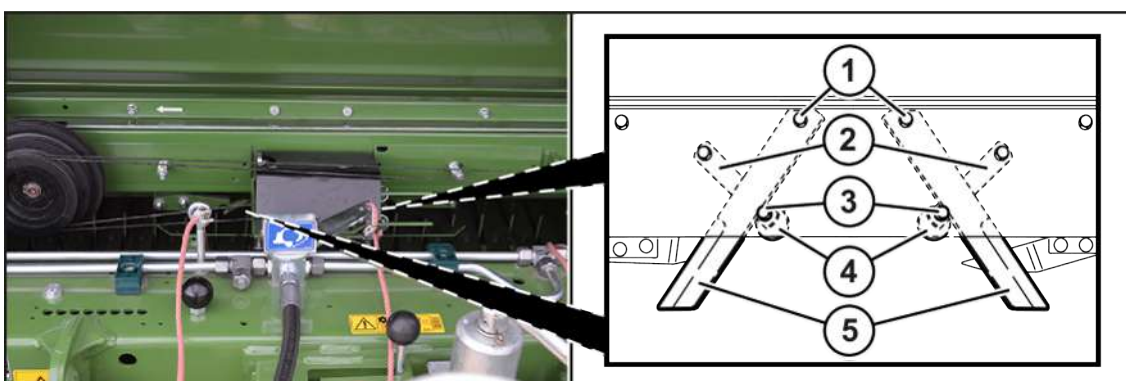
12.6 Регулировка резака вязального устройства шпагатом

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травм острыми ножами на резаке вязального устройства

При вкладывании упаковочного материала или работах в зоне резака вязального устройства имеется опасность травм пальцев и рук.

- ▶ При вкладывании упаковочного материала и работах в зоне резака надеть защитные перчатки.
- ▶ Работе в зоне резака выполнять особенно внимательно и осторожно.

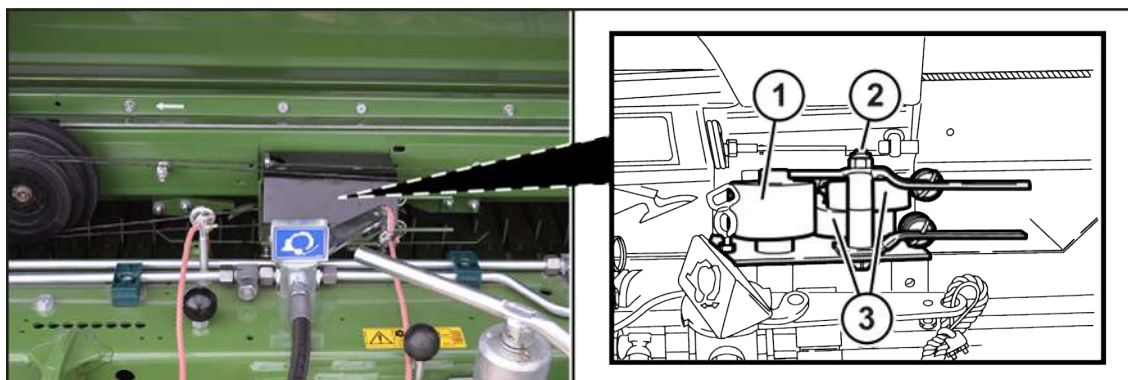


RP000-190

Если 2 шпагата на резаке обрезаются не одновременно, можно изменить положение ножей (5). Для этого нужно переставить нож (5), на котором шпагат обрезается слишком поздно, дальше наружу.

- ✓ Резак очищен, [см. Страница 115](#).
- ▶ Ослабить соответствующий болт (3) на направляющей ножа (2).
- ▶ Привести соответствующий эксцентрик (4) в нужное положение.
- ▶ Затянуть соответствующий болт (3).

12.7 Проверка и регулировка ролика стартера и прижимных роликов



RP000-138

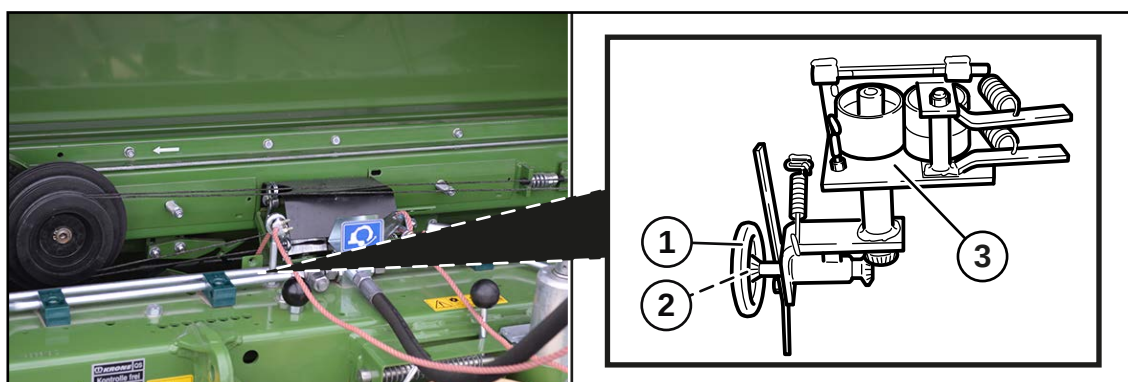
- ▶ Слегка повернуть ролик стартера (1), чтобы проверить, свободно ли вращаются прижимные ролики (3).

При тугом вращении прижимных роликов (3)

- ▶ Вставив отвертку между приводным роликом (1) и прижимными роликами (3), слегка подвигать ее слева направо.
- ▶ При необходимости ослабить винтовое соединение (2) и смазать маслом опоры подшипников.

12.8 Замена кольца круглого сечения на пусковом устройстве вязки шпагатом

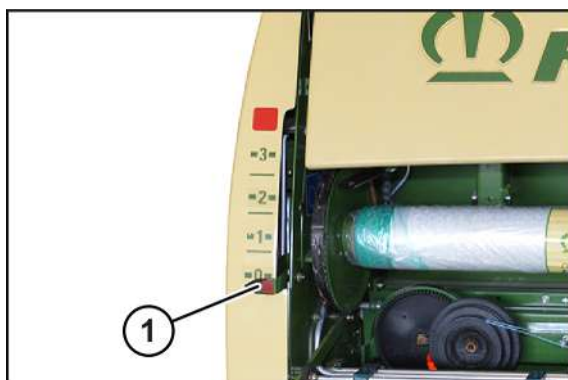
Если кольцо круглого сечения на пусковом устройстве вязки шпагатом повреждено, шпагат при запуске вязки не включается. Необходимо заменить кольцо круглого сечения.



RP000-540

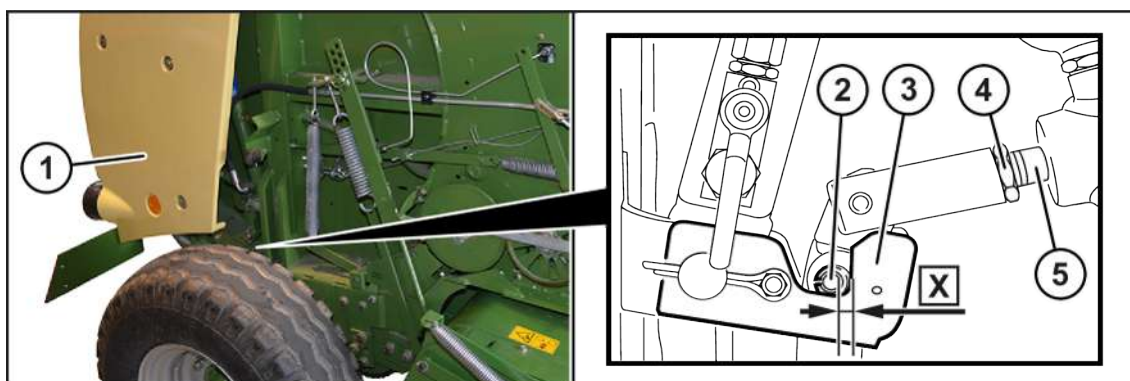
- ✓ Пусковое устройство вязки шпагатом (2) демонтировано, [см. Страница 79](#).
- ▶ Демонтировать кольцо круглого сечения (2) на фрикционном колесе (1) и заменить новым кольцом круглого сечения.

12.9 Отрегулировать замок заднего борта



RPG000-039

Задний борт заблокирован правильно, если указатель давления прессования (1) с правой и левой стороны машины при пустой пресс-камере находится ниже позиции «0».



RPPG000-040

Если указатель давления прессования с правой стороны машины не находится ниже позиции "0" и/или если задний борт не открывается и закрывается надлежащим образом, нужно отрегулировать размеры X и Y на замке заднего борта.

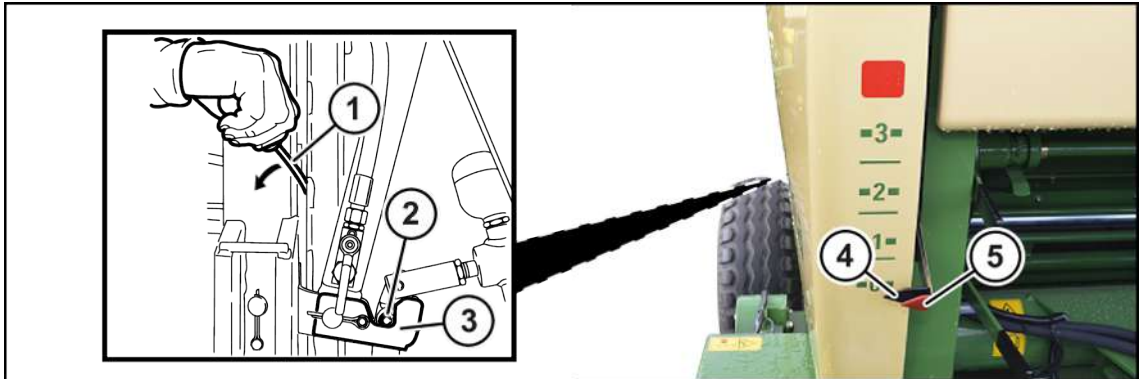
- ✓ Машина остановлена и предохранена, [см. Страница 26](#).
- ✓ задний борт закрыт.

Следующие регулировки выполняются аналогично с правой и левой стороны машины.

- ▶ Демонтировать заднюю боковую защиту (1).
- ▶ Проверить размер X между разжимным штифтом (2) и запорным крюком (3).
 - ⇒ Если размер **X=5-7 мм**, регулировка в порядке.
 - ⇒ Если размер не равен **X=5-7 мм**, нужно отрегулировать замок заднего борта.
- ▶ Для регулировки замка заднего борта ослабить контргайку (4) и повернуть поршневой шток (5) настолько, чтобы размер **X=5-7 мм**.

12.10 Регулировка механических указателей давления прессования

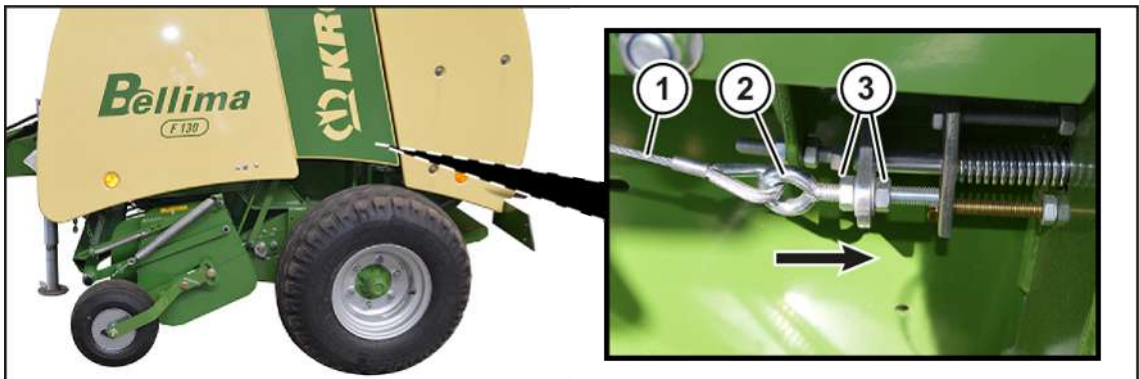
Механические указатели давления прессования при опорожненной пресс-камере и закрытом заднем борте не находятся в положении "0"



RPG000-050

Если указатели давления прессования (4) и (5) не расположены точно друг поверх друга или если красный указатель давления прессования (5) не находится в положении "0", необходимо заново отрегулировать указатели давления прессования. Эта регулировка должна быть проверена и выполнена одинаково с правой и левой стороны машины.

- ✓ задний борт закрыт.
- ✓ Соответствующая боковая защита с правой или левой стороны машины открыта.
- ▶ Вставить монтировку (1) в зазор между задним бортом и рамой.
- ▶ Нажимать задний борт назад, пока запорный крюк (3) не будет прилегать к разжимному штифту (2).

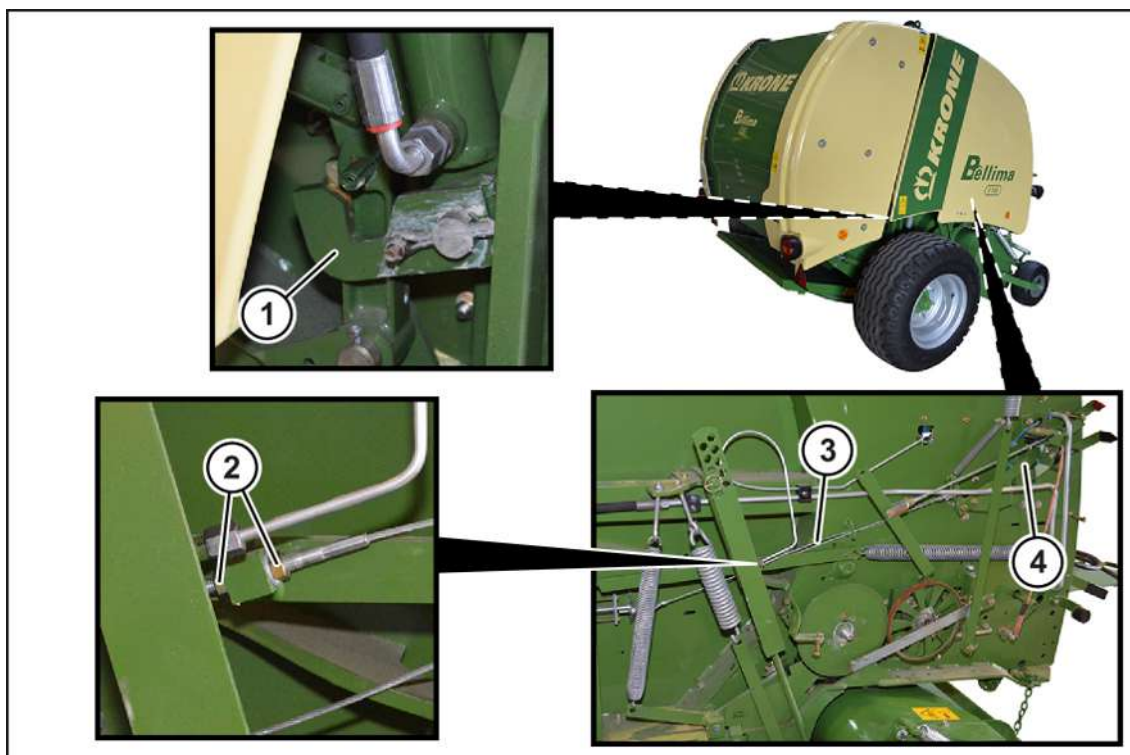


RPG000-043

Изображенное натяжное устройство находится как с левой, так и с правой стороны машины, в зависимости от того какой указатель давления прессования должен быть отрегулирован.

- ✓ Соответствующая боковая защита с правой или левой стороны машины открыта.
- ▶ Ослабить гайки (3).
- ▶ Чтобы натянуть трос (1), переместить рым-болт (2) в направлении стрелки так, чтобы соответствующий указатель давления прессования находился в правильном положении.
- ▶ Затянуть гайки (2).

Механические указатели давления прессования не находятся в положении "3" при полной пресс-камере и еще закрытом заднем борте



RPG000-046

Если запорный крюк (1) заднего борта при полной пресс-камере находится в самом нижнем положении (как изображено), а задний борт еще закрыт, правый указатель давления прессования (4) должен находиться в положении "3".

Если правый указатель давления прессования не находится в положении "3":

- ✓ Права боковая крышка открыта.
- ▶ Ослабить гайки (2) и повернуть так, чтобы правый указатель давления прессования находился в положении "3".
- ▶ Затянуть гайки (2) друг против друга.

13

Ремонт, техническое обслуживание и настройки с привлечением квалифицированного персонала

В данной главе описываются работы по ремонту, техническому обслуживанию и настройке на машине, которые решаются проводить только квалифицированным специалистом. Полностью прочитать и соблюдать указания из главы «Квалификация специалистов», [см. Страница 14](#).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Опасность получения травм или повреждения на машине вследствие неправильных работ по ремонту, техническому обслуживанию и настройке**

Машины, на которых ремонт, техническое обслуживание и настройка выполняются персоналом, не обладающим необходимой квалификацией, могут обнаруживать ошибки из-за неосведомленности персонала. Это может привести к тяжелым травмам или летальному исходу.

- ▶ Работы по ремонту, техническому обслуживанию и настройке на машине должны выполняться только уполномоченным специалистом.
- ▶ Соблюдать указания по квалификации специалистов, [см. Страница 14](#).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Опасность получения травм из-за несоблюдения основных указаний по технике безопасности**

Несоблюдение основных правил по технике безопасности может привести к тяжелым травмам или летальному исходу.

- ▶ Чтобы избежать возникновения несчастных случаев, необходимо прочесть и соблюдать основные указания по технике безопасности, [см. Страница 13](#).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Травмоопасность из-за несоблюдения правил техники безопасности**

При несоблюдении правил техники безопасности могут быть тяжело травмированы или убиты люди.

- ▶ Чтобы избежать возникновения несчастных случаев, необходимо прочитать и соблюдать правила техники безопасности, [см. Страница 26](#).

13.1 Места установки домкрата

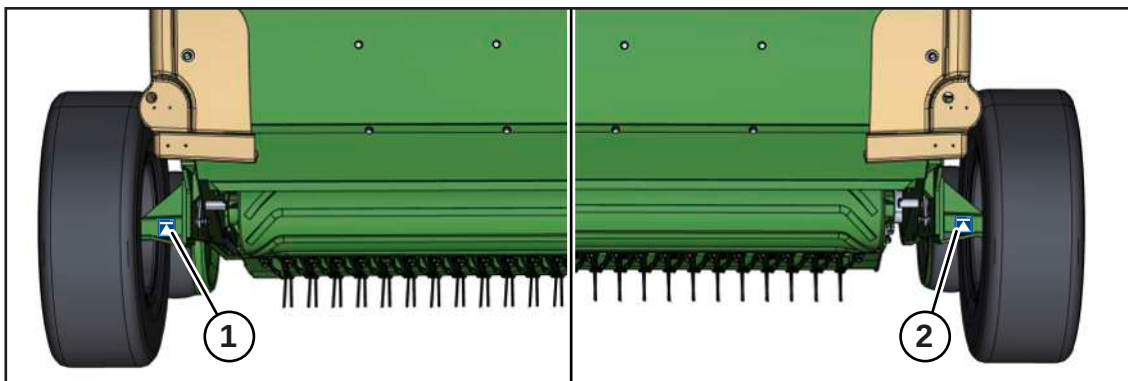
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность получения травм из-за поднятой машины

Существует опасность для людей из-за падения машины или бесконтрольно поворачивающихся деталей.

- ▶ Использовать только допущенные подъемные устройства и грузозахватные приспособления с достаточной грузоподъемностью. Весовые данные см. на фирменной табличке машины, [см. Страница 39](#).
- ▶ Соблюдать технические характеристики предусмотренных точек крепления.
- ▶ Обращать внимание на надежную фиксацию грузозахватных приспособлений.
- ▶ Ни в коем случае не находиться под приподнятой машиной.
- ▶ Надежно подпереть машину, если под ней необходимо выполнять работы, [см. Страница 27](#).

Места установки домкрата расположены слева и справа на одинарной или тандем-оси и обозначены наклейками.



RPG000-177

1 Место установки домкрата сзади
слева

2 Место установки домкрата сзади
справа

14 Утилизация

По истечении срока службы машины, отдельные составные части машины должны быть надлежащим образом утилизированы. Нужно соблюдать действующие в настоящее время специфические для страны эксплуатации директивы по утилизации отходов и действующие законы.

Металлические детали

- Все металлические детали необходимо доставлять к месту утилизации металла.
- Перед утилизацией необходимо освободить детали от эксплуатационных и смазочных материалов (трансмиссионное масло, масло из гидравлической системы, ...).
- Эксплуатационные и смазочные материалы необходимо доставлять к месту утилизации, удовлетворяющему экологическим требованиям, или к месту вторичной переработки.

Эксплуатационные и смазочные материалы

- Эксплуатационные и смазочные материалы (дизельное топливо, хладагент, трансмиссионное масло, масло из гидравлической системы, ...) необходимо доставлять к месту утилизации отработанных смазочных материалов.

Синтетические материалы

- Все синтетические материалы необходимо доставлять к месту утилизации синтетических материалов.

Резина

- Все резиновые детали (шланги, шины ...) необходимо доставлять к месту утилизации резины.

Отходы электроники

- Все детали электроники необходимо доставлять к месту утилизации электроники.

15 Декларация о соответствии

Декларация о соответствии
нормам ЕС



Мы

Maschinenfabrik Krone Beteiligungs-GmbH

Heinrich-Krone-Straße 10, D-48480 Spelle

в качестве изготовителя нижеуказанного изделия, настоящим заявляем под собственную ответственность, что

машина: Рулонный пресс-подборщик
серия: Bellima F 130

на которую выдана настоящая декларация, отвечает следующим соответствующим положениям:

- Директива ЕС 2006/42/ЕС (машины)
- директива ЕС 2014/30/ЕС (ЭМС). В соответствии с директивой за основу был взят гармонизированный стандарт EN ISO 14982:2009.

Подписавший настоящую декларацию управляющий фирмы является ответственным за составление технической документации.



Д-р инж. Йозеф Хорстманн

(Управляющий фирмы по проектированию и развитию)

Шпелле, 01.08.2019

Год выпуска:

№ машины:



THE POWER OF GREEN

Maschinenfabrik

Bernard Krone GmbH & Co. KG

✉ Heinrich-Krone-Straße 10
D-48480 Spelle

✉ Postfach 11 63
D-48478 Spelle

☎ +49 (0) 59 77 / 935-0

📠 +49 (0) 59 77 / 935-339

🌐 www.landmaschinen.krone.de